



EN Revolution® 60V String Trimmer

66210T

DE Revolution® 60V Freischneider

66210T

ES Desbrozadora de hilo Revolution® de 60 V

66210T

FR Débroussailleuse à fil Revolution® de 60 V

66210T

IT Decespugliatore Revolution® da 60 V

66210T

NL Revolution® 60V draadtrimmer

66210T

NO Revolution® 60 V gresstrimmer

66210T

PL Kosa żyłkowa Revolution® 60 V

66210T

SV Revolution® 60 V strängtrimmer

66210T





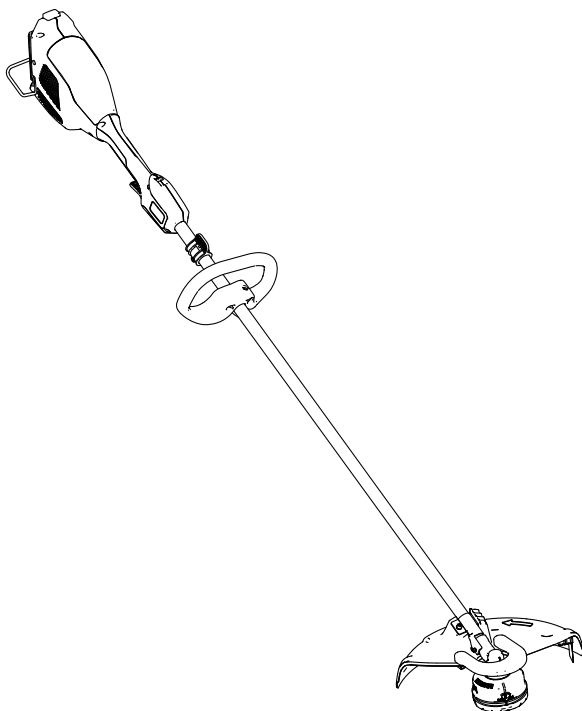
Count on it.

Form No. 3445-454 Rev B

Operator's Manual

Revolution® 60V String Trimmer

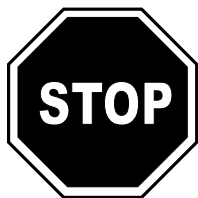
Model No. 66210T—Serial No. 323000001 and Up



Register at www.Toro.com.
Original Instructions (EN)

CE UK
CA





**For assistance, please see
www.Toro.com/support
for instructional videos or
contact your Authorized
Service Dealer before
returning this product.**

Introduction

This trimmer is intended to be used by homeowners and professional operators. It is designed to trim grass as needed outdoors. It is designed to use Flex-Force Power System® 60V lithium-ion battery packs. These battery packs are designed to be charged only by Flex-Force 60V lithium-ion battery chargers. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Model 66210T does not include a battery or a charger.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit www.Toro.com for product safety and operation training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

© 2024—The Toro®
Company
8111 Lyndale Avenue
South
Bloomington, MN
55420

Register at
www.Toro.com.



Original Instructions
(EN)
Printed in China
All Rights Reserved



Whenever you need service, genuine the manufacturer parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or the manufacturer Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.

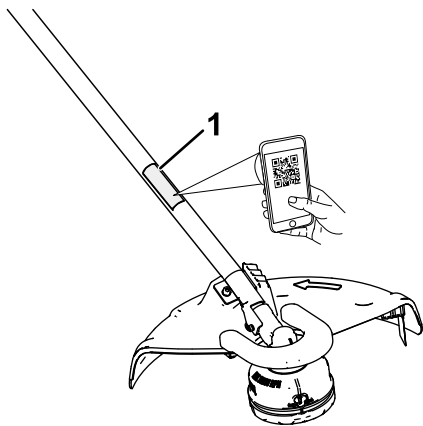


Figure 1

g399656

1. Model and serial number location

Model No. _____

Serial No. _____

Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



g000502

Figure 2
Safety-alert symbol

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Safety

WARNING—When using electric gardening tools, always read and follow basic safety warnings and instructions to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

I. Training

1. The operator of the tool is responsible for any accidents or hazards occurring to others or their property.
2. Do not allow children to use or play with the tool, battery pack, or the battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.

3. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
4. Before using the tool, battery pack, and battery charger, read all the instructions and cautionary markings on these products.
5. Become familiar with the controls and proper use of the tool, battery pack, and battery charger.

II. Preparation

1. Keep bystanders and children away from the operating area.
2. Use only the battery pack specified by Toro. Using other accessories and attachments may increase the risk of injury and fire.
3. Plugging the battery charger into an outlet that is not 100 to 240 V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 100 to 240 V. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
4. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger, which may exhibit unpredictable behavior that results in fire, explosion, or risk of injury.
5. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer to replace it.
6. Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for 1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
7. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
8. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
9. Do not operate the tool without all guards and other safety protective devices in place and functioning properly on the tool.
10. Dress properly—Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; substantial, slip-resistant footwear; and hearing protection. Tie back long hair and do not wear loose clothing or loose jewelry that can get caught in moving parts. Wear a dust mask in dusty operating conditions.

III. Operation

1. Avoid dangerous environments—Do not use the tool in rain or in damp or wet locations.
2. Use the proper tool for your application—Using the tool for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.
3. Prevent unintentional starting—Ensure that the switch is in the OFF position before connecting to the battery pack and handling the tool. Do not carry the tool with your finger on the switch or energize the tool with the switch in the ON position.
4. Operate the tool only in daylight or good artificial light.
5. If the tool strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the tool, wait for all moving parts to stop, and disconnect the battery before examining the tool for damage. Make all necessary repairs before resuming operation.
6. Remove the battery pack from the tool before adjusting it or changing accessories.
7. Keep your hands and feet away from the cutting area and all moving parts.
8. Shut off the tool, remove the battery pack from the tool, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the tool.
9. Remove the battery pack from the tool whenever you leave it unattended.
10. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
11. Do not overreach—Keep proper footing and balance at all times, especially on slopes. Walk, never run with the tool.
12. Stay alert—Watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
13. Ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
14. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidentally come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
15. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.

16. **CAUTION**—A mistreated battery pack may present a risk of fire, explosion, or chemical burn.
- Do not disassemble the battery pack.
 - Replace the battery pack with a genuine Flex-Force battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or risk of injury.
 - Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.

IV. Maintenance and Storage

1. Maintain the tool with care—Keep it clean and in good repair for best performance and to reduce the risk of injury. Follow the instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
2. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
3. Keep your hands and feet away from moving parts.
4. Shut off the tool, remove the battery pack from the tool, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the tool.
5. Check the tool for damaged parts—If there are damaged guards or other parts, determine whether it will operate properly. Check for misaligned and binding moving parts, broken parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. Unless indicated in the instructions, have an Authorized Service Dealer repair or replace a damaged guard or part.
6. Do not replace the existing non-metallic cutting means on the tool with a metallic cutting means.
7. Do not attempt to service or repair the tool, battery pack, or battery charger except as indicated in the instructions. Have an Authorized Service Dealer perform service using identical replacement parts to ensure that the product is safely maintained.
8. Store an idle tool indoors in a place that is dry, secure, and out of the reach of children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal145-2332

145-2332

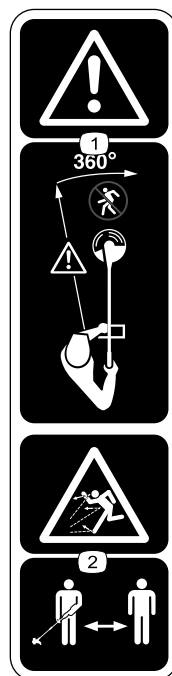
1. Do not dispose improperly.



139-8262

decal139-8262

1. Warning—read the *Operator's Manual*; wear eye protection; wear hearing protection; do not expose to rain.
-



139-8263

decal139-8263

1. Warning—keep bystanders away from the machine in all directions.
 2. Thrown object hazard—keep bystanders away.
-

Setup

Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Procedure	Description	Qty.	Use
1	Auxiliary handle assembly	1	Install the auxiliary handle.
2	Rear guard	1	Install the guard.
	Front guard	1	
	Socket-head screw	1	
	Button-head screw	2	
3	No parts required	–	Install the harness.

Media and Additional Parts

Description	Qty.	Use
Allen key	1	Install the guard and handle.
Metal securing rod	1	Secure the trimmer head from rotation for removal when servicing.

1

Installing the Auxiliary Handle

Parts needed for this procedure:

1	Auxiliary handle assembly
---	---------------------------

Procedure

1.
- Separate the auxiliary handle from the lower handle bracket by unscrewing the handle-lock knob and removing the socket head bolt (A of [Figure 3](#)).

Important: The bolt may be wedged into the plastic of the handle; lightly tap the bottom of the bolt until it is free from the handle.

2. Align the auxiliary handle with the lower handle bracket on the trimmer handle (B of Figure 3).
3. Slide the lower handle bracket into the slot on the auxiliary handle (B of Figure 3).
4. Secure the auxiliary handle to the lower handle bracket with the socket head bolt previously removed (C of Figure 3).

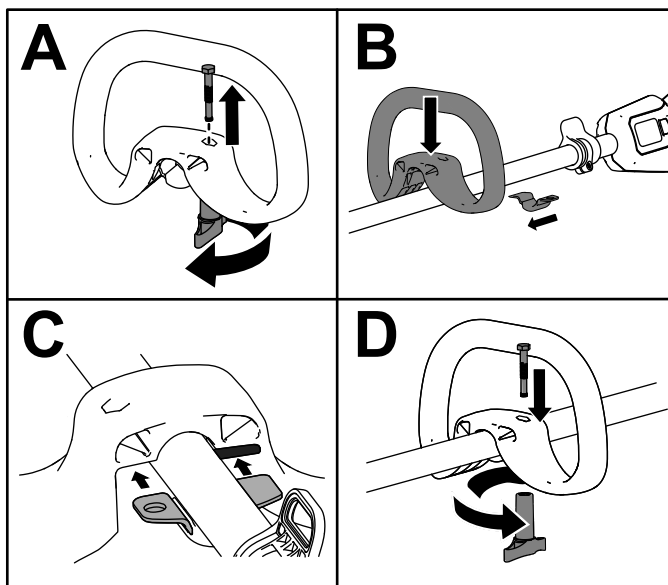


Figure 3

g524213

2

Installing the Guard

Parts needed for this procedure:

1	Rear guard
1	Front guard
1	Socket-head screw
2	Button-head screw

Procedure

1. Align the guard so that the tab on the mount slides into the slot (A of [Figure 4](#)).
2. Install and tighten the socket-head screw to secure the guard to the mount (B of [Figure 4](#)).

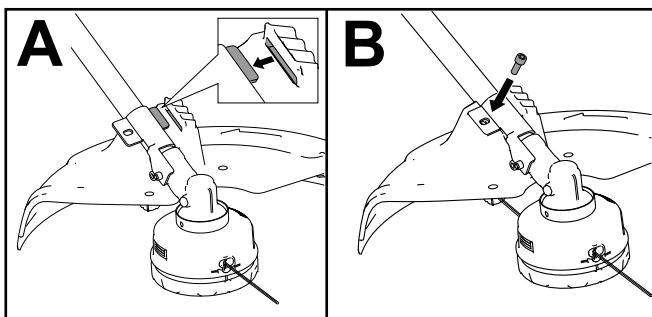
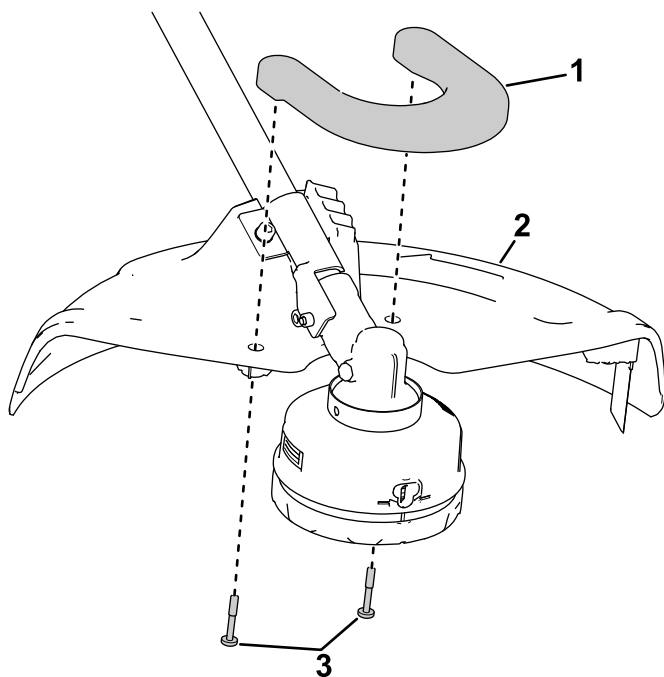


Figure 4

g524099

-
3. Install the front guard to the rear guard using the 2 button head screws ([Figure 5](#)).



g399659

Figure 5

- 1. Front guard
- 2. Rear guard

- 3. Button-head screws

3

Installing the Harness

No Parts Required

Procedure

Important: If you are using the string trimmer with a 6.0 Ah or greater battery pack installed, install the included shoulder harness. Do not use the shoulder harness if you are powering the string trimmer with the backpack and backpack tether; use only the backpack harness.

Connect the metal hook on the shoulder harness to the strap collar on the trimmer handle (Figure 6).

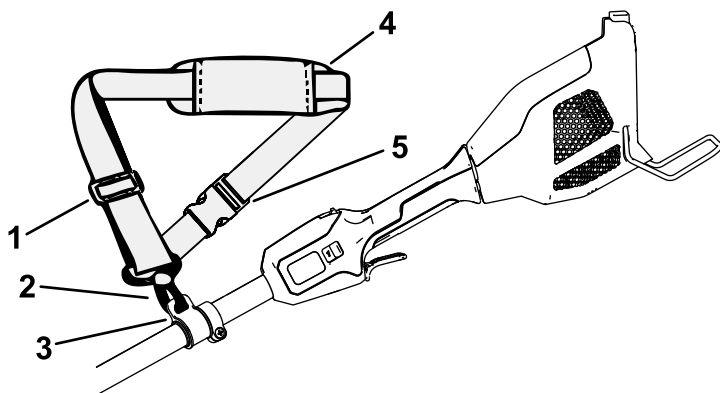


Figure 6

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Strap adjuster | 4. Shoulder strap |
| 2. Metal strap hook | 5. Quick-release buckle |
| 3. Strap collar | |

g388180

The strap length is adjustable; slide the strap adjuster up to decrease the length of the strap, or down to increase the length of the strap (Figure 6).

If there you ever need to rapidly remove the harness, disconnect the quick-release buckle as follows:

1. Press in on the sides of the buckle (A of Figure 7).
2. Allow the buckle to disconnect (B of Figure 7).

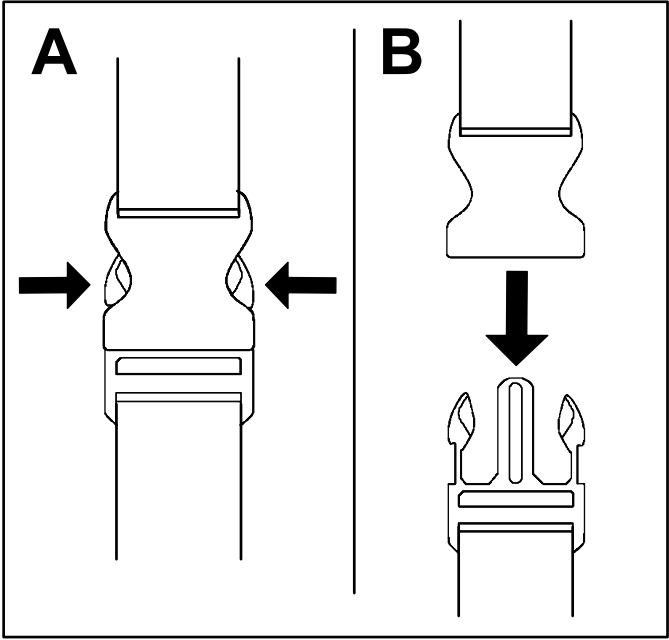
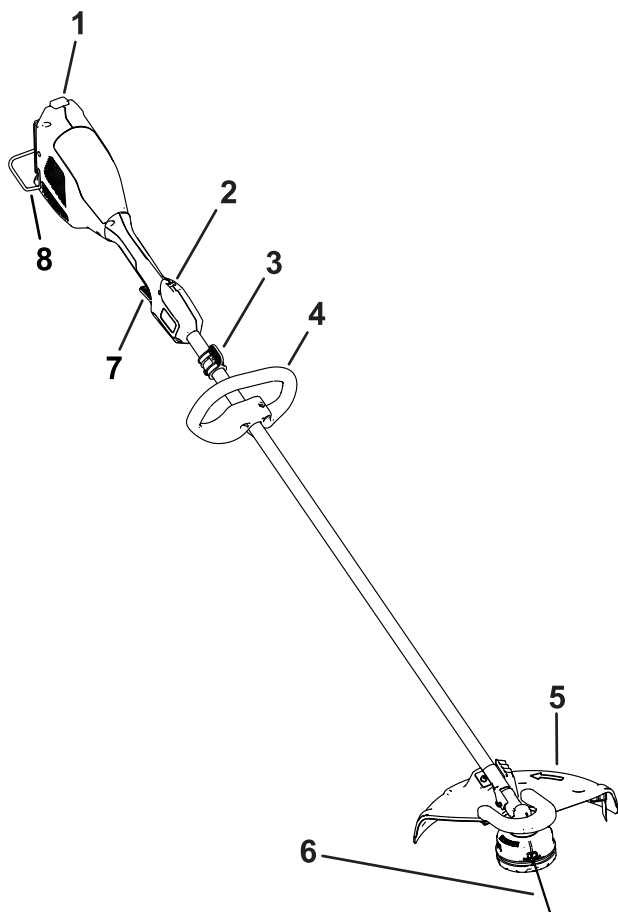


Figure 7

g340477

Product Overview



g367069

Figure 8

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Battery latch | 5. Deflector shield and line cutoff blade |
| 2. Lockout trigger | 6. Line |
| 3. Harness connection | 7. Run trigger |
| 4. Auxiliary handle | 8. Rod guard |

Specifications

Model	66210T
Rated Voltage	60V DC maximum, 54 VDC nominal
Overall Length	179.0 cm (70-1/2 inches)
Hand/Arm Vibration at Main Handle	Refer to the included Declaration of Conformity document
Hand/Arm Vibration at Assist Handle	Refer to the included Declaration of Conformity document
Weight (without battery)	4.5 kg (10 lbs)
Charger Type	Flex-Force 60V lithium-ion chargers
Battery Type	Flex-Force 60V lithium-ion batteries

Appropriate Temperature Ranges

Charge/store the battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use the battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)
Use the tool at	0°C (32°F) to 49°C (120°F)

*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous.

Operation

Starting the Trimmer

1. Ensure that the vents on the trimmer are clear of any dust and debris.
2. Ensure that the rod guard is lowered and align the cavity in the battery pack with the tongue on the handle housing (Figure 9).
3. Push the battery pack into the handle until the battery locks into the latch (Figure 9).

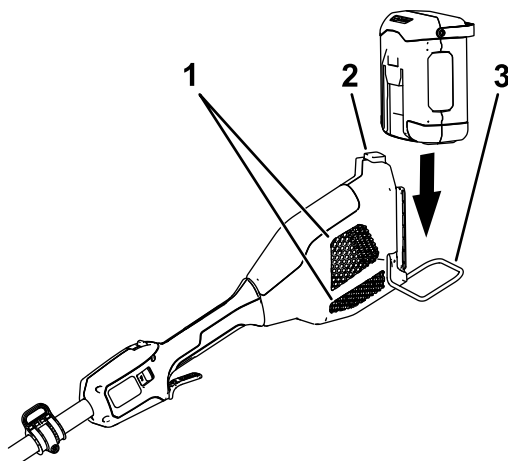


Figure 9

g388182

1. Trimmer vents
2. Battery latch button
3. Rod guard

-
4. To start the trimmer, squeeze the lockout trigger, then squeeze the run trigger (Figure 10).

Note: Slide the two-speed switch to change the speed of the trimmer.

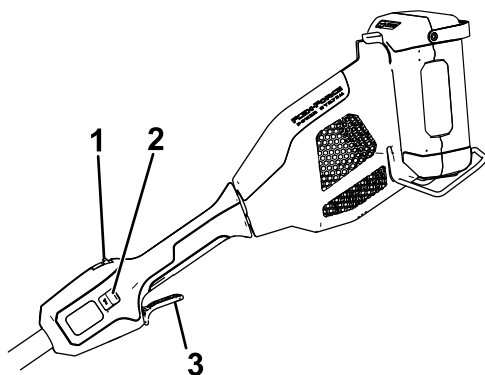


Figure 10

g388183

- 1. Lockout trigger
- 2. Two-speed switch
- 3. Run trigger

Shutting Off the Trimmer

To shut off the trimmer, release both triggers.

Whenever you are not using the trimmer or are transporting the trimmer to or from the work area, remove the battery pack.

Removing the Battery Pack from the Trimmer

Press the battery latch button on the trimmer to release the battery pack, then slide the battery pack out of the trimmer ([Figure 11](#)).

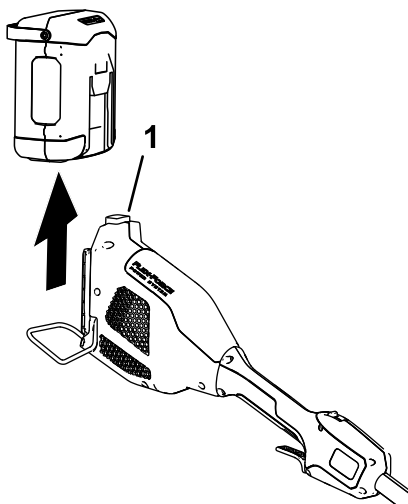


Figure 11

g388181

1. Battery latch
-

Advancing the Line Using the Bump Feed

1. Run the tool at full throttle.
2. Tap the bump head on the ground to advance the line. The line advances each time the bump head is tapped.

Note: Do not hold the bump head on the ground while running the trimmer.

Note: The line trimming cut-off blade on the grass deflector cuts the line to the correct length.

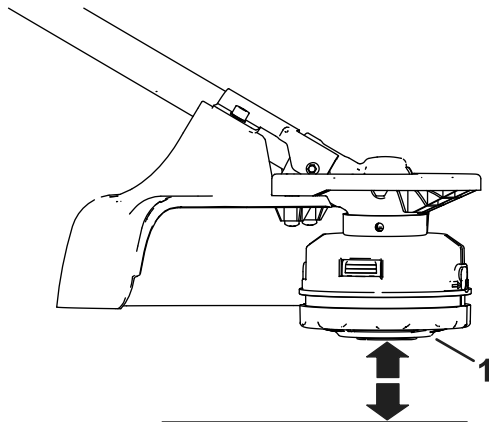


Figure 12

g399657

1. Bump head

Note: If the line is worn too short, you may not be able to advance the line by tapping it on the ground. If so, release both triggers and refer to [Advancing the Line Manually \(page 22\)](#).

Advancing the Line Manually

Remove the battery pack from the trimmer, then push the bump head while pulling on the trimmer line to manually advance the line ([Figure 12](#)).

If pushing the bump head does not advance the line it may be jammed. Remove the bump head cover by pushing in on the tabs on either side of the bump head, remove any debris or tangled line, then snap the bump head cover back into place ([Figure 13](#)).

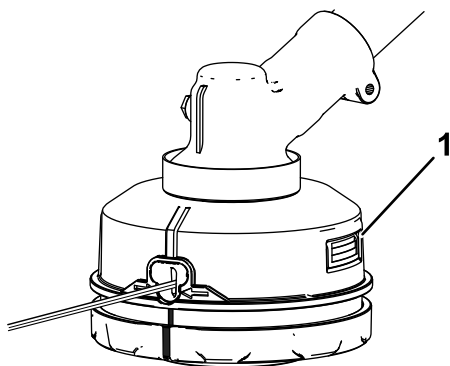


Figure 13

Some parts not shown for clarity

g386222

1. Push in on the tabs to access the line directly.
-

Operating Tips

- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The string trimmer cuts when you move it from left to right; this helps prevent the trimmer from throwing debris at you.
- Use the tip of the line to do the cutting; do not force the trimmer head into uncut grass.
- Wire and picket fences, stone and brick walls, curbs, and wood can cause the line to wear rapidly and break.
- Avoid trees and shrubs; the line can easily damage tree bark, wood moldings, siding, fence posts, and other soft materials.

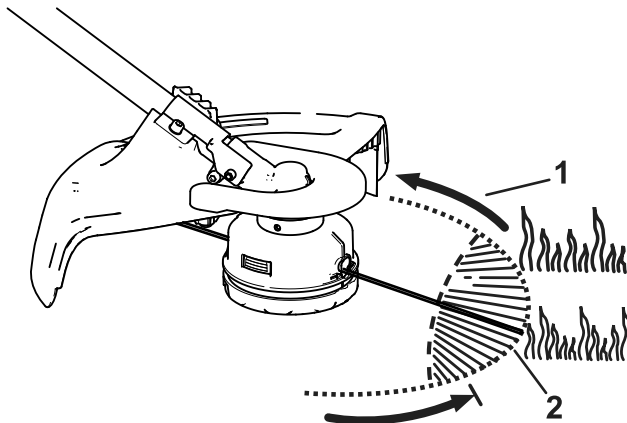


Figure 14

1. Direction of rotation

2. Line path

g399658

Maintenance

After each use of the trimmer, complete the following:

1. Remove the battery from the trimmer.
2. Wipe the trimmer clean with a damp cloth. Do not hose the trimmer down or submerge it in water.

CAUTION

The line cutoff blade on the deflector is sharp and can cut you.

Do not use your hands to clean the deflector shield and blade.

3. Wipe or scrape clean the cutting head area any time there is an accumulation of debris.
4. Check and tighten all fasteners. If any part is damaged or lost, repair or replace it.
5. Brush debris away from air intake vents and exhaust on motor housing to prevent the motor from overheating.

Replacing the Line

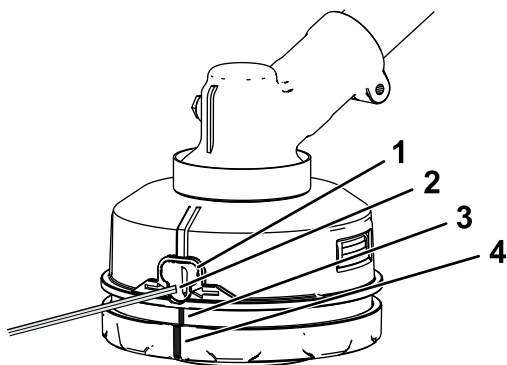
Use only 2.4 mm (0.095 inch) diameter monofilament line (manufacturer Part No. 88612).

1. Remove the battery pack.
2. Remove any existing line on the spool by repetitively pressing the bump head while pulling the line out equally from both sides of the bump head.
3. Using 2.4 mm (0.095 inch) line, cut one piece of line approximately 7.3 m (24 ft).

***Important:* Do not use any other gauge or type of line, as this could damage the trimmer.**

4. Press and turn the bottom of the trimmer head clockwise until the bottom green marks align with the green marks beneath the eyelets ([Figure 15](#)).

5. Insert 1 end of the line straight into the eyelet and push the line through until it comes out through the eyelet on the other side.



g367291

Figure 15

Some parts not shown for clarity

- | | |
|-----------|--------------------------|
| 1. Eyelet | 3. Eyelet alignment mark |
| 2. Line | 4. Bottom alignment mark |

***Important:* Do not disassemble the trimmer head.**

6. Pull the line through the trimmer head until there is an equal length of line on each side.
7. Hold the string trimmer in place with one hand. With your other hand, turn the bottom of the trimmer head in the direction shown by the arrows (clockwise) on the bottom of the bump head to wind the line; leave about 152 mm (6 inches) extending beyond the eyelet on each side.

Replacing the Trimmer Head

1. Remove the battery pack from the trimmer.
2. Align the hole in the cup plate with the hole in the trimmer gearcase ([Figure 16](#)).
3. Insert the included metal rod through the cup plate and into the hole in the trimmer gearcase to secure the trimmer head ([Figure 16](#)).

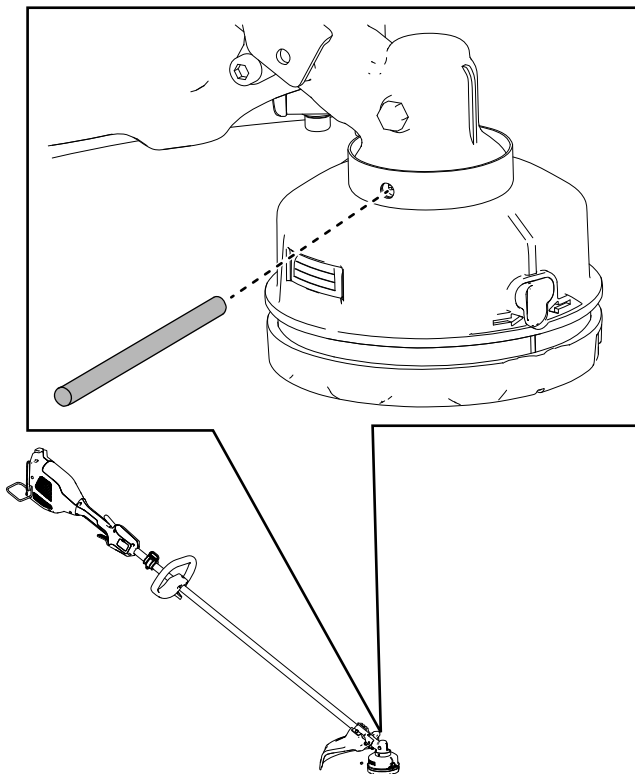


Figure 16

Some parts not shown for clarity

g378077

4. With the metal rod securing the trimmer head, rotate the trimmer head clockwise to remove it from the threaded gearcase post (Figure 17).

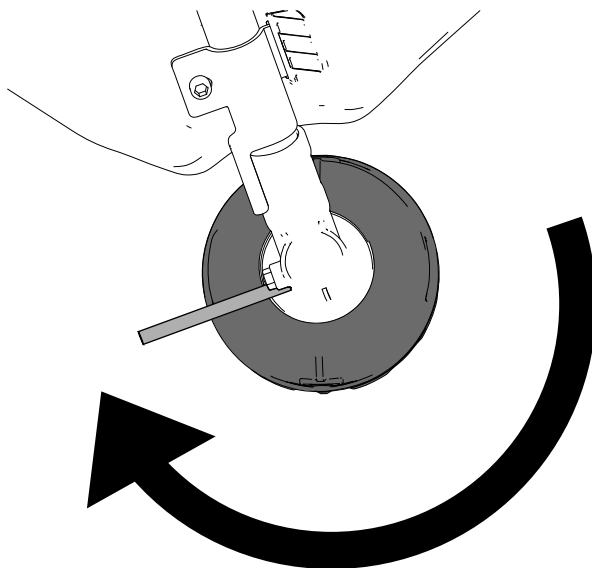


Figure 17

Some parts not shown for clarity

g378078

-
5. To install the new trimmer head, rotate it counterclockwise onto the gearcase post while securing the cup plate using the metal rod.

Lubricating the Gearbox

Service Interval: Every 25 hours or monthly, whichever comes first

1. Shut off the trimmer, remove the battery pack, and clean any debris from the trimmer head.
2. Remove the front guard from the trimmer ([Figure 5](#)).
3. Set the trimmer so the gearbox is upright.
4. Remove the plug from the side of the trimmer ([Figure 17](#)).

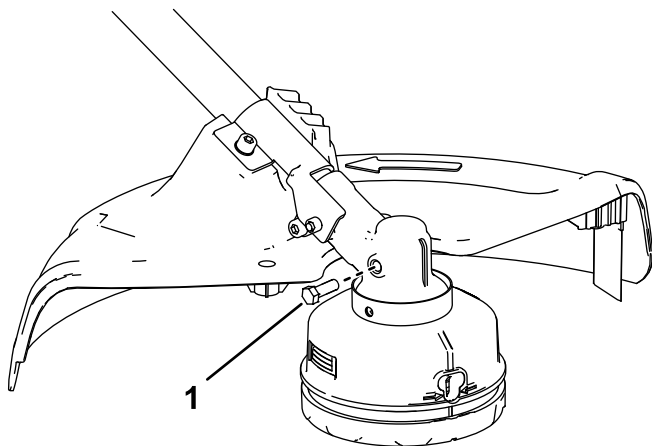


Figure 18

g524098

1. Gearbox plug

-
5. Apply a small amount of grease into the gearbox using a grease gun.

Note: Use No. 2 lithium grease.

6. Install the gearbox plug and front guard.

Storage

Important: Store the tool, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 17\)](#).

Important: If you are storing the battery pack for the off-season, charge it until 1 or 2 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the tool again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the plug from the power supply or the battery pack) and check for damage after use.
- Do not store the tool with the battery pack installed.
- Clean all foreign material from the product.
- When not in use, store the tool, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the tool, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The tool does not run or does not run continuously.	1. The battery is not fully installed in the tool. 2. The battery pack is not charged. 3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 4. There is moisture on the leads of the battery pack. 5. The battery pack is damaged. 6. There is another electrical problem with the tool.	1. Remove and then replace the battery into the tool, making sure that it is fully installed and latched. 2. Remove the battery pack from the tool and charge it. 3. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 4. Allow the battery pack to dry or wipe it dry. 5. Replace the battery pack. 6. Contact an Authorized Service Dealer.
The tool does not reach full power or the gearbox is getting hot.	1. The battery pack charge capacity is too low. 2. The air vents are blocked. 3. The gearbox is not being lubricated properly.	1. Remove the battery pack from the tool and fully charge the battery pack. 2. Clean the air vents. 3. Lubricate the gearbox.
The tool is producing excessive vibration or noise.	1. The gearbox is not being lubricated properly. 2. There is debris under the grass shield or in the bump head housing on the trimmer. 3. The spool is not properly wound.	1. Lubricate the gearbox. 2. Clean any debris from under the grass shield or in the bump head housing. 3. Advance the line using the bump head and/or remove the line on the spool and wind the spool again.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The bump head does not advance the line.	1. The trimmer is out of line. 2. The line is tangled in the bump head housing. 3. There is debris under the grass shield or in the bump head housing on the trimmer.	1. Add more line to the bump head. 2. Remove the bump head cover and untangle the line. 3. Clean any debris from under the grass shield or in the bump head housing.
The battery pack loses charge quickly.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 2. The trimmer is overloaded.	1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Trim at a slower pace.



Count on it.



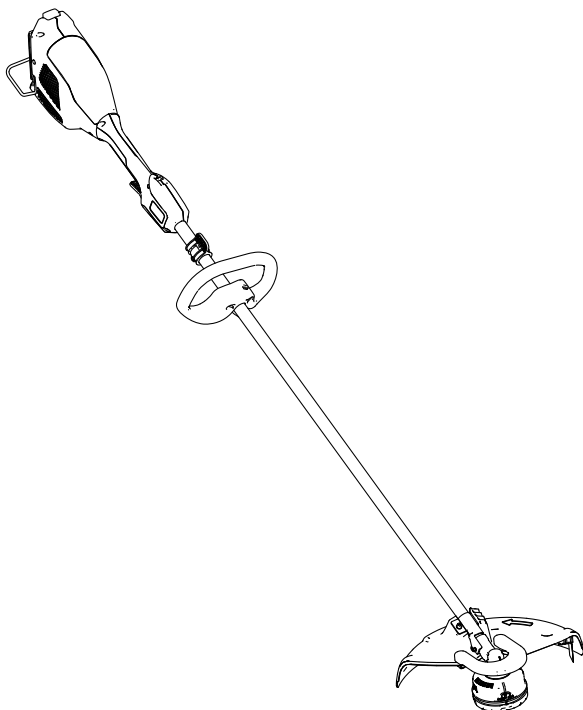
Count on it.

Form No. 3445-458 Rev B

Bedienungsanleitung

Revolution® 60V Freischneider

Modellnr. 66210T—Seriennr. 323000001 und höher



Registrieren Sie Ihr Produkt unter
www.Toro.com.
Originaldokuments (DE)





Wenn Sie Unterstützung benötigen, sehen Sie sich erst die Anleitungsvideos auf www.Toro.com/support an oder wenden Sie sich an Ihren offiziellen Service-Vertragshändler, bevor Sie das Produkt zurückgeben.

Einführung

Diese Heckenschere ist für die Verwendung durch Privatanwender und professionelle Anwender bestimmt. Konzipiert für das Trimmen von Gras im Außenbereich. Er ist für die Verwendung von Flex-Force Power System® 60V Lithium-Ionen-Akkus ausgelegt. Diese Akkupacks sind nur für das Aufladen mit Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Ladegeräten vorgesehen. Der zweckfremde Einsatz dieser Maschine kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.

Modell 66210T enthält keinen Akku und kein Ladegerät.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Produkts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Produkts.

Auf www.Toro.com finden Sie Informationen hinsichtlich Produktsicherheit und Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung des Produkts.



Wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Halten Sie dafür die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts griffbereit. **Bild 1** zeigt die Position der Modell- und Seriennummern am Produkt. Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Wichtig: Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden), um auf Garantie-, Ersatzteil- oder andere Produktinformationen zuzugreifen.

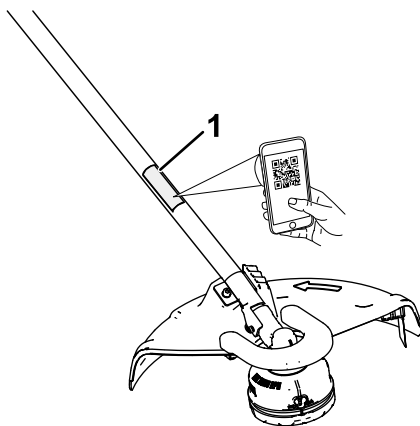


Bild 1

g399656

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Modellnr. _____

Seriennr. _____

Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitswarnsymbol (**Bild 2**) in diesem Handbuch und an der Maschine weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die Sie beachten müssen, um Unfälle zu vermeiden.



Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

g000502

Das Sicherheitswarnsymbol wird über Information dargestellt, die Sie vor unsicheren Handlungen oder Situationen warnen, gefolgt von dem Wort **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT**.

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Sicherheit

WARNUNG: Bei der Verwendung von elektrischen Gartenwerkzeugen sind die grundlegenden Sicherheitshinweise und Anweisungen immer zu lesen und einzuhalten, um die Gefahr eines Brands, eines Stromschlags und von Verletzungen zu verringern, u. a.:

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

I. Schulung

1. Der Bediener des Werkzeugs ist für alle Unfälle oder Gefahren für Dritte und deren Eigentum verantwortlich.
2. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug, dem Akku oder dem Akkuladegerät spielen; das Mindestalter von Benutzern ist möglicherweise von örtlichen Vorschriften vorgegeben.
3. Kinder oder nicht geschulte Personen dürfen dieses Gerät weder verwenden noch warten. Lassen Sie nur Personen, die verantwortungsbewusst, geschult, mit den Anweisungen vertraut, und körperlich in der Lage sind, das Gerät zu bedienen und zu warten.
4. Vor der Verwendung des Werkzeugs, des Akkus und des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Warnaufkleber auf diesen Produkten lesen.
5. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Bedienung des Werkzeugs, des Akku und des Akkuladegeräts vertraut.

II. Vorbereitung

1. Halten Sie Unbeteiligte und Kinder aus dem Arbeitsbereich fern.
2. Verwenden Sie nur einen von Toro angegebenen Akku. Die Verwendung von anderem Zubehör oder Anbaugeräten kann ein Verletzungs- oder Brandrisiko bergen.
3. Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240 V, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Stecken Sie das Ladegerät nicht in eine Steckdose mit einer anderen Spannung als 100 bis 240 V. Bei einem anderen Anschlussdesign kann bei Bedarf ein Steckeradapter mit der richtigen Konfiguration für die Steckdose verwendet werden.
4. Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkupacks oder Akkuladegeräte, da sie sich unerwartet verhalten und Brand, Explosion oder Verletzungen verursachen können.
5. Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, treten Sie für Ersatz mit einem Vertragshändler in Kontakt.
6. Laden Sie den Akku nur mit einem von Toro angegebenen Akkuladegerät. Ein Ladegerät, das für den einen Akkutyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akku zu einer Brandgefahr führen.
7. Laden Sie den Akku nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
8. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku nicht außerhalb des in der Anweisung angegeben

Temperaturbereichs. Andernfalls kann der Akku beschädigt werden und die Brandgefahr steigen.

9. Bedienen Sie das Werkzeug niemals, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen angebracht und funktionstüchtig sind.
10. Geeignete Kleidung: Tragen Sie geeignete Kleidung, u. a. eine Schutzbrille, lange Hosen, rutschfeste Arbeitsschuhe und einen Gehörschutz. Binden Sie langes Haar zusammen und tragen Sie keine lose Kleidung oder losen Schmuck, der in beweglichen Teilen hängen bleiben oder eingezogen werden kann. Tragen Sie in staubigen Betriebsbedingungen eine Staubmaske.

III. Betrieb

1. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen: Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Regen oder an feuchten bzw. nassen Orten.
2. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung: Der zweckfremde Einsatz dieses Werkzeugs kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.
3. Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten: Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der OFF-Stellung befindet, bevor Sie den Akku einsetzen und das Werkzeug handhaben. Tragen Sie das Werkzeug nicht mit Ihrem Finger am Schalter und stellen Sie keine Stromversorgung her, während sich der Schalter in der ON-Stellung befindet.
4. Setzen Sie das Werkzeug nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung ein.
5. Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn das Werkzeug auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, trennen Sie den Akku und untersuchen Sie das Werkzeug auf eventuelle Beschädigungen. Führen Sie alle erforderlichen Reparaturen durch, ehe Sie die Maschine wieder in Gebrauch nehmen.
6. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug, bevor Sie es einstellen oder Zubehörteile wechseln.
7. Halten Sie Ihre Hände und Bekleidung vom Schnittbereich und allen anderen beweglichen Teilen fern.
8. Schalten Sie das Werkzeug aus, nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug und warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Werkzeug einstellen, warten, reinigen oder aufbewahren.

9. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
10. Üben Sie keine Gewalt auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die Arbeitsaufgabe. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
11. Überstrecken Sie sich nicht: Achten Sie immer auf festen Stand und Balance, besonders an Abhängen. Betreiben Sie das Werkzeug im Gehen, niemals schneller (rennen)!
12. Seien Sie wachsam: Achten Sie auf das, was Sie tun und lassen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs gesunden Menschenverstand walten. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
13. Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.
14. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Vom Akku ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
15. Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Das Aussetzen gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann eine Explosion verursachen.
16. **ACHTUNG:** Ein falsch behandelter Akku kann ein Brandrisiko darstellen, eine Explosion oder Verätzungen verursachen.
 - Demontieren Sie den Akku nicht.
 - Ersetzen Sie den Akku nur durch einen originalen Flex-Force-Akku. Die Verwendung eines anderen Akkutyps kann zu einem Brand oder einer Verletzung führen.
 - Halten Sie Akkus von Kindern fern und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf, bis Sie sie verwenden.

IV. Wartung und Lagerung

1. Gehen Sie mit dem Werkzeug pfleglich um: Halten Sie sie sauber und in gutem Zustand, um die bestmögliche Leistung zu erzielen und die Verletzungsgefahr zu verringern. Halten Sie sich an die Anweisungen für das Einfetten und Auswechseln des Zubehörs. Halten Sie die Griffe trocken, sauber, öl- und fettfrei.
2. Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, die eine

Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

3. Halten Sie Ihre Hände und Füße von den beweglichen Teilen fern.
4. Schalten Sie das Werkzeug aus, nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug und warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Werkzeug einstellen, warten, reinigen oder aufbewahren.
5. Prüfen Sie das Werkzeug auf beschädigte Teile: Wenn Schutzvorrichtungen oder andere Teile beschädigt sind, stellen Sie fest, ob es noch ordnungsgemäß benutzbar ist. Achten Sie auf schlecht ausgerichtete und sich berührende bewegliche Teile, defekte Teile bzw. Befestigung und alle anderen Zustände, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Solange in den Anweisungen nicht anders angegeben, lassen Sie beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile nur von einem autorisierten Vertragshändler reparieren bzw. austauschen.
6. Ersetzen Sie die vorhandenen metallfreien Schneidmittel des Werkzeugs mit metallischen Schneidmitteln.
7. Versuchen Sie nicht, das Werkzeug, den Akku oder das Akkuladegerät zu warten oder zu reparieren, es sei denn, dies ist in der Bedienungsanleitung angegeben. Lassen Sie die Wartung von einem Vertragshändler mit identischen Ersatzteilen durchführen, um sicherzustellen, dass das Produkt sicher instandgehalten wird.
8. Bewahren Sie das unbenutzte Werkzeug an einem trockenen, sicheren und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN

Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal145-2332

145-2332

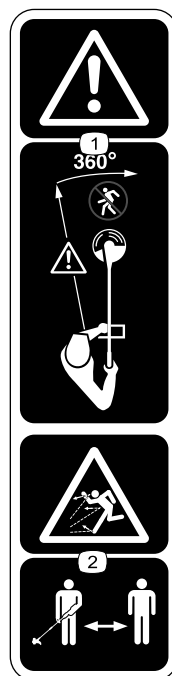
1. Bitte nur sachgerecht entsorgen.



139-8262

decal139-8262

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*, tragen Sie Augen- und Gehörschutz; keinem Regen aussetzen.
-



139-8263

decal139-8263

1. Warnung: Halten Sie Unbeteiligte von der Maschine in allen Richtungen fern.
 2. Gefahr durch ausgeworfene Gegenstände: Halten Sie Unbeteiligte fern.
-

Einrichtung

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Hilfsgriff- baugruppe	1	Montieren Sie den Hilfsgriff.
2	Hintere Schutzvorrichtung	1	Montieren der Schutzvorrichtung.
	Vordere Schutzvorrichtung	1	
	Sechskantschraube	1	
	Halbrundkopfschraube	2	
3	Keine Teile werden benötigt	–	Legen Sie den Tragegurt an.

Medien und zusätzliche Artikel

Beschreibung	Menge	Verwendung
Inbusschlüssel	1	Anbringen des Schutzes und des Griffs.
Befestigen der Metallstange	1	Sichern Sie den Freischneiderkopf gegen Verdrehen, um ihn bei Wartungsarbeiten abnehmen zu können.

1

Montieren des Hilfsgriffs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Hilfsgriff- baugruppe
---	-----------------------

Verfahren

1. Trennen Sie den Hilfsgriff von der unteren Griffhalterung, indem Sie den Griffverriegelungsknopf abschrauben und die Innensechskantschraube (A in [Bild 3](#)) entfernen.

Wichtig: Die Schraube kann im Kunststoff des Griffs verkeilt sein; klopfen Sie leicht auf die Unterseite der Schreibe, bis er sich vom Griff lösen lässt.

2. Richten Sie den Hilfsgriff an der unteren Griffhalterung des Freischneidergriffs aus (B in [Bild 3](#)).
3. Schieben Sie die untere Griffhalterung in den Schlitz am Hilfsgriff (B in [Bild 3](#)).

4. Befestigen Sie den Hilfsgriff mit der zuvor entfernten Innensechskantschraube an der unteren Griffhalterung (C in [Bild 3](#)).

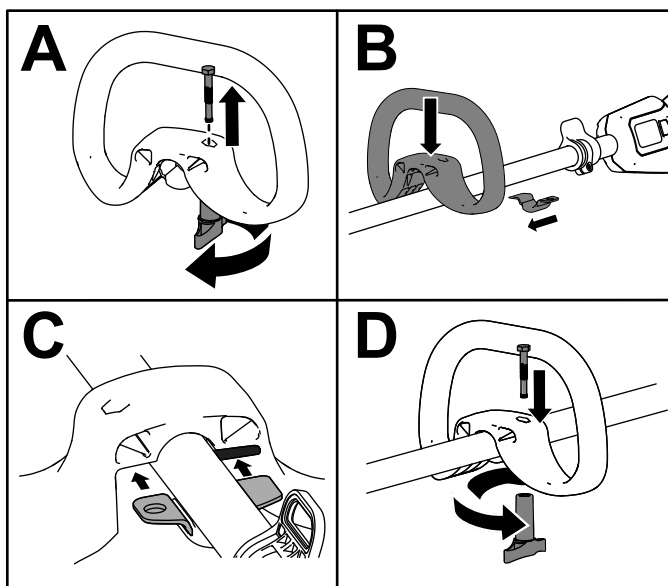


Bild 3

g524213

2

Montieren der Schutzvorrichtung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Hintere Schutzvorrichtung
1	Vordere Schutzvorrichtung
1	Sechskantschraube
2	Halbrundkopfschraube

Verfahren

1. Richten Sie die Schutzvorrichtung so aus, dass die Lasche der Halterung in den Schlitz gleitet (A in [Bild 4](#)).
2. Bringen Sie die Innensechskantschraube an und ziehen Sie diese fest, um die Schutzvorrichtung an der Halterung zu befestigen (B in [Bild 4](#)).

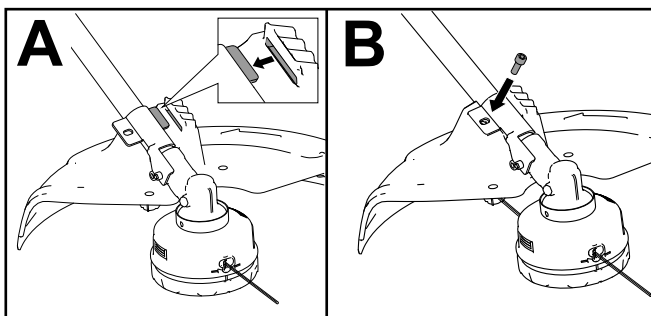


Bild 4

g524099

3. Befestigen Sie die vordere Schutzvorrichtung mit den beiden Halbrundschauben an der hinteren Schutzvorrichtung (**Bild 5**).

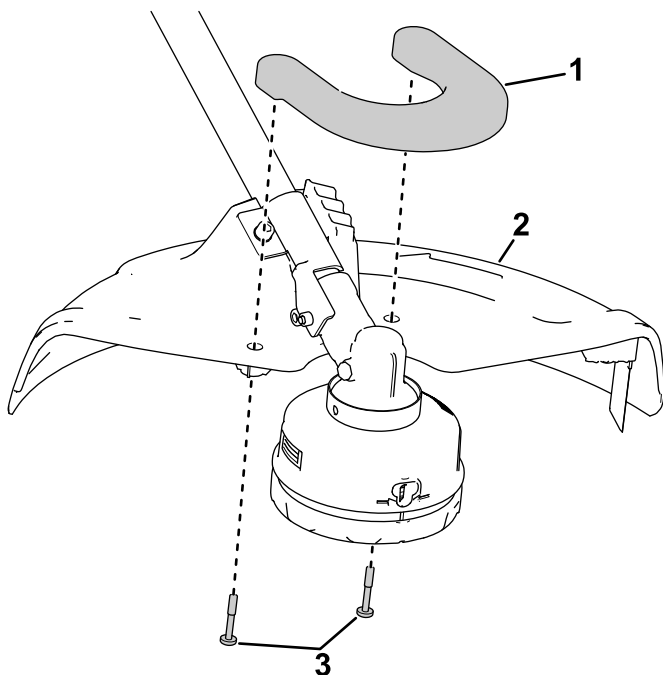


Bild 5

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Vordere Schutzvorrichtung | 3. Halbrundschaube |
| 2. Hintere Schutzvorrichtung | |

g399659

3

Anlegen des Tragegurts

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Bringen Sie den mitgelieferten Schultergurt an, wenn Sie den Freischneider mit einem Akku mit 6,0 Ah oder mehr verwenden. Verwenden Sie den Schultergurt nicht, wenn Sie den Freischneider mit dem Rucksack und dem Rucksackkabel betreiben. Verwenden Sie nur das Rucksackkabel.

Verbinden Sie den Metallhaken am Schultergurt mit der Gurtöse am Freischneider ([Bild 6](#)).

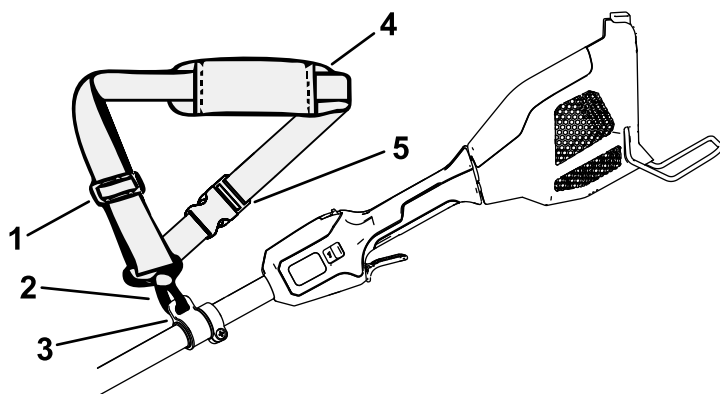


Bild 6

g388180

- 1. Gurt-Einstellvorrichtung
- 2. Metallhaken
- 3. Gurtband

- 4. Schultergurt
- 5. Schnellverschluss-Schnalle

Die Gurtlänge ist einstellbar; schieben Sie die Gurt-Einstellvorrichtung nach oben, um die Länge des Gurts zu verringern, oder nach unten, um die Länge des Gurts zu vergrößern (Bild 6).

Wenn Sie den Gurt einmal schnell entfernen müssen, lösen Sie den Schnellverschluss wie folgt:

1. Beiden Seiten der Schnellverschlussschnalle eindrücken (A in Bild 7).
2. Lassen Sie die Schnellverschlussschnalle sich lösen (B in Bild 7).

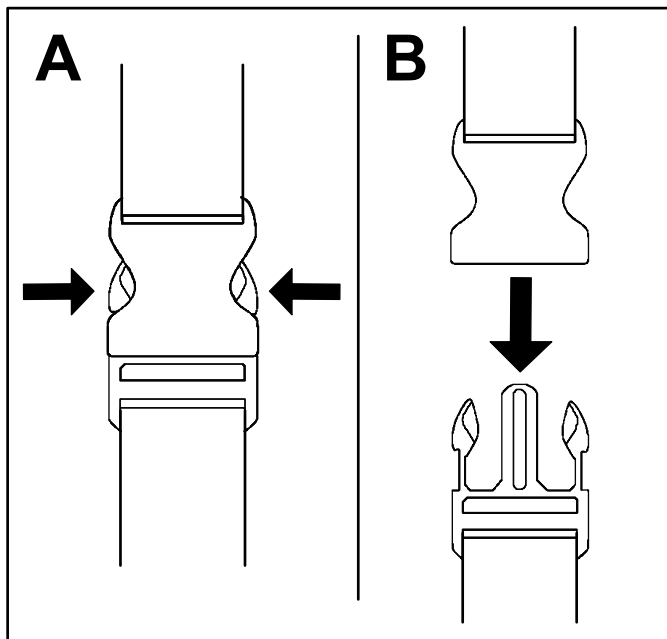
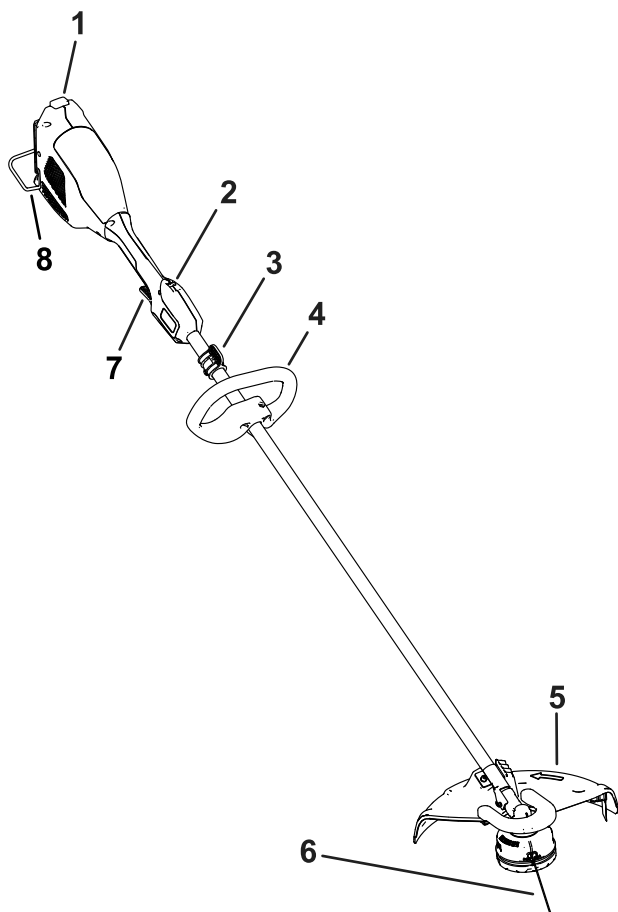


Bild 7

g340477

Produktübersicht



g367069

Bild 8

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Akkuriegel | 5. Schutzblech und Fadenmesser |
| 2. Arretierungstaste | 6. Linie |
| 3. Gurtöse | 7. Auslöser |
| 4. Hilfsgriff | 8. Stangenschutzbügel |

Technische Daten

Modell	66210T
Nennspannung	60V DC maximal, 54 VDC Nennspannung
Gesamtlänge	179,0 cm
Hand/Arm-Vibrationen am Hauptgriff	Siehe beigefügte Konformitätserklärung
Hand-/Arm-Vibrationen am Hilfsgriff	Siehe beigefügte Konformitätserklärung
Gewicht (ohne Akku)	4,5 kg
Ladegerättyp	Flex-Force 60V-Lithium-Ionen-Ladegeräte
Akkutyp	Flex-Force 60V Lithium-Ionen-Akkus

Geeignete Temperaturbereiche

Aufladen/Lagern des Akkupacks bei	5° C bis 40° C*
Verwendung des Akkus bei	-30 °C bis 49 °C
Verwenden Sie das Werkzeug bei Temperaturen zwischen	0 °C bis 49 °C

*Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie den Akku nicht in diesem Bereich aufladen.

Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Anbaugeräte/Zubehör

Ein Sortiment an von Toro zugelassenen Anbaugeräten und Zubehör wird für diese Maschine angeboten, um den Funktionsumfang des Geräts zu erhöhen und zu erweitern. Eine Liste der zugelassenen Anbaugeräte und Zubehörteile erhalten Sie bei Ihrem offiziellen Toro-Vertragshändler oder finden Sie unter www.Toro.com.

Verwenden Sie, um die optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, nur Originalersatzteile und –zubehörteile von Toro. Verwenden Sie nie Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller; diese könnten sich eventuell als gefährlich erweisen.

Betrieb

Starten des Freischneiders

1. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen des Freischneiders frei von Staub oder Schmutz sind.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Stangenschutzbügel abgesenkt ist, und richten Sie die Vertiefung im Akku auf die Zunge am Griffgehäuse aus ([Bild 9](#)).
3. Schieben Sie den Akku in den Griff, bis den Akku einrastet ([Bild 9](#)).

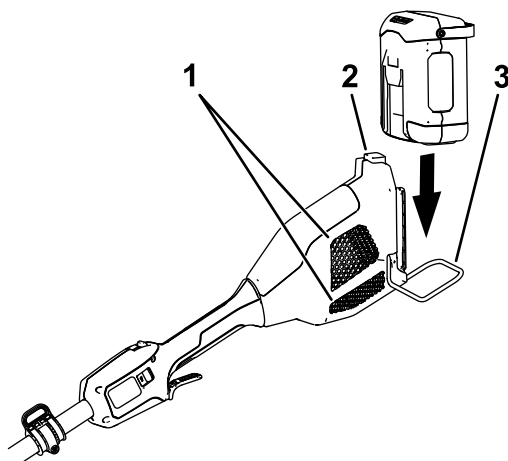


Bild 9

g388182

1. Belüftungsöffnungen am Freischneider
 2. Akkuverriegelungstaste
 3. Stangenschutzbügel
-
4. Drücken Sie zum Starten des Freischneiders die Arretierungstaste und betätigen Sie dann den Auslöser ([Bild 10](#)).

Hinweis: Schieben Sie den zweistufigen Geschwindigkeitsschalter, um die Geschwindigkeit des Freischneiders zu ändern.

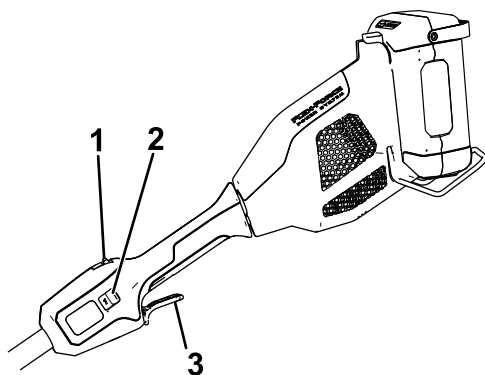


Bild 10

g388183

- | | |
|--|-------------|
| 1. Arretierungstaste | 3. Auslöser |
| 2. Zweistufiger Geschwindigkeitsschalter | |
-

Abstellen des Freischneiders

Lassen Sie beide Auslöser los, um den Freischneider abzustellen.

Wenn Sie den Freischneider nicht verwenden oder ihn zwischen Arbeitsbereichen transportieren, entfernen Sie den Akku.

Entfernen des Akkupacks vom Freischneider

Drücken Sie die Akkuverriegelungstaste am Freischneider, um den Akku zu entriegeln, und schieben Sie dann den Akku aus dem Freischneider (Bild 11).

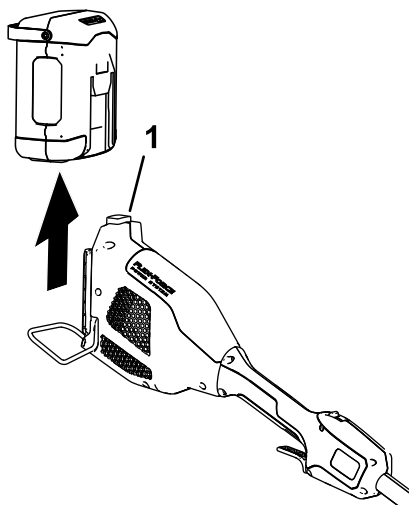


Bild 11

g388181

1. Akkuverriegelung

Vorspulen des Fadens mit dem Fadenvorschub

1. Lassen Sie das Werkzeug mit Vollgas laufen.
2. Klopfen Sie mit dem Fadenvorschubkopf auf den Boden, um den Faden vorzuspulen. Der Faden wird bei jedem Klopfen des Fadenvorschubkopfs vorgespult.

Hinweis: Halten Sie den Fadenvorschubkopf nicht auf den Boden, während Sie den Freischneider betreiben.

Hinweis: Das Fadenmesser am Ablenkblech schneidet den Faden auf die richtige Länge ab.

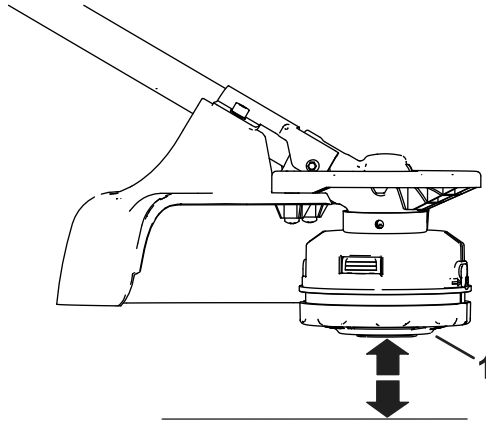


Bild 12

g399657

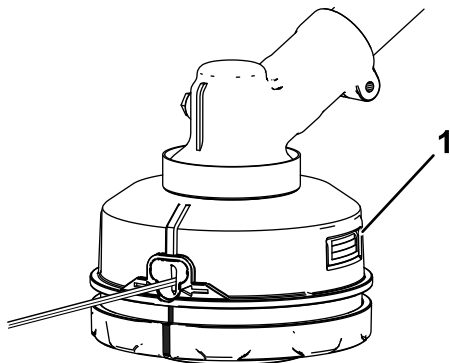
1. Fadenvorschubkopf

Hinweis: Wenn der Faden auf eine zu kurze Länge abgenutzt ist, kann der Faden ggf. nicht durch Klopfen auf den Boden vorgespult werden. Lassen Sie dann beide Auslöser los und beziehen sich auf [Manuelles Vorspulen des Fadens \(Seite 24\)](#).

Manuelles Vorspulen des Fadens

Nehmen Sie den Akku aus dem Freischneider und drücken Sie dann den Fadenvorschubkopf und ziehen Sie gleichzeitig am Freischneiderfaden, um den Faden manuell vorzuspulen ([Bild 12](#)).

Wenn Sie den Faden durch Betätigen des Fadenvorschubkopfs nicht vorspulen können, ist er möglicherweise verklemmt. Entfernen Sie die Abdeckung des Fadenvorschubkopfs, indem Sie die Laschen auf beiden Seiten des Fadenvorschubkopfs eindrücken, entfernen Sie Schmutz oder verhedderte Fäden und lassen Sie die Abdeckung wieder einrasten ([Bild 13](#)).



g386222

Bild 13

Einige Teile sind zur besseren Darstellung nicht abgebildet

1. Drücken Sie die Laschen ein, um direkt an den Faden zu gelangen.

Betriebshinweise

- Halten Sie den Freischneider zum geschnittenen Bereich gekippt; dies ist der beste Schnittbereich.
- Der Freischneider schneidet am besten, wenn Sie ihn von links nach rechts bewegen; dadurch wird verhindert, dass der Freischneider lose Objekte auf Sie schleudert.
- Schneiden Sie mit der Spitze des Fadens; drücken Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Draht- und Lattenzäune, Stein- und Ziegelmauern, Bordsteine und Holz können dazu führen, dass der Faden schnell verschleißt und bricht.
- Halten Sie sich von Bäumen und Sträuchern fern! Der Faden kann leicht Baumrinde, Holzleisten, Abdeckungen, Zaunpfosten und andere weiche Materialien beschädigen.

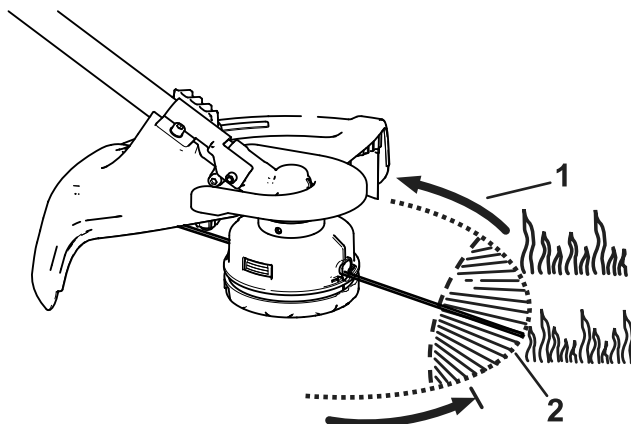


Bild 14

1. Drehrichtung

2. Schneidpfad

g399658

Wartung

Führen Sie nach jedem Einsatz des Freischneiders die folgenden Schritte aus:

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Freischneider heraus.
2. Reinigen Sie den Freischneider mit einem feuchten Tuch. Spritzen Sie den Freischneider nicht mit einem Gartenschlauch ab und tauchen Sie ihn nicht in Wasser.

⚠ ACHTUNG

Das Fadenmesser am Ablenkblech ist scharf, und Sie könnten sich schneiden.

Reinigen Sie das Ablenkschutzblech und das Messer nicht mit den Händen.

3. Wischen oder schaben Sie den Schneidkopf ab, wenn sich Schmutz abgelagert hat.
4. Ziehen Sie alle Befestigungen an. Reparieren oder erneuern Sie defekte oder fehlende Teile.
5. Entfernen Sie Rückstände von den Ansaugöffnungen und dem Auspuff des Motorgehäuses, damit der Motor nicht überhitzt wird.

Ersetzen des Fadens

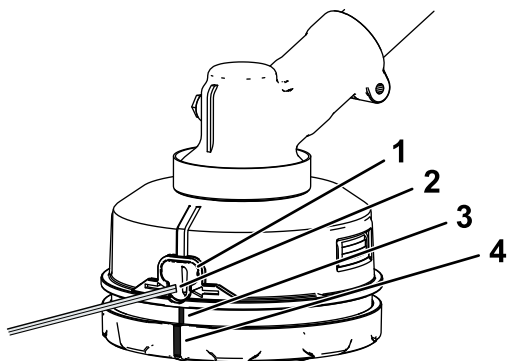
Verwenden Sie nur monofile Faden mit einem Durchmesser von 2,4 mm (Bestellnr. 88612 beim Hersteller).

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Entfernen Sie den auf der Spule befindlichen Faden, indem Sie wiederholt auf den Fadenvorschubkopf drücken und den faden gleichmäßig von beiden Seiten des Fadenvorschubkopfs herausziehen.
3. Schneiden Sie am 2,4 mm Faden ein Stück von etwa 7,3 m Länge ab.

Wichtig: Verwenden Sie keine anderen Fadenstärken oder -typen, da dies den Freischneider beschädigen könnte.

4. Drücken und drehen Sie die Unterseite des Freischneiderkopfes im Uhrzeigersinn, bis die unteren grünen Markierungen mit den grünen Markierungen unter den Ösen übereinstimmen ([Bild 15](#)).

5. Führen Sie ein Ende des Fadens gerade in die Öse ein und schieben Sie den Faden durch, bis er auf der anderen Seite durch die Öse wieder herauskommt.



g367291

Bild 15

Einige Teile sind zur besseren Darstellung nicht abgebildet

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| 1. Öse | 3. Ausrichtungsmarkierung der Öse |
| 2. Linie | 4. Untere Ausrichtungsmarkierung |

Wichtig: Demontieren Sie den Fadenkopf nicht.

6. Ziehen Sie den Faden durch den Freischneiderkopf, bis er auf beiden Seiten gleich lang ist.
7. Halten Sie den Freischneider mit einer Hand fest. Drehen Sie mit der anderen Hand die Unterseite des Freischneiderkopfs in die Richtung, die durch die Pfeile (im Uhrzeigersinn) auf der Unterseite des Fadenvorschubkopfs dargestellt ist, um den Faden aufzuwickeln. Lassen Sie auf jeder Seite etwa 152 mm über die Öse hinausragen.

Auswechseln des Schneidkopfes

1. Nehmen Sie den Akku aus dem Freischneider.
2. Richten Sie das Loch in der Kopfplatte auf das Loch im Getriebegehäuse des Freischneiders aus (**Bild 16**).
3. Führen Sie den mitgelieferten Metallstab durch die Kopfplatte und in das Loch im Getriebegehäuse des Freischneiders ein, um den Freischneiderkopf zu arretieren (**Bild 16**).

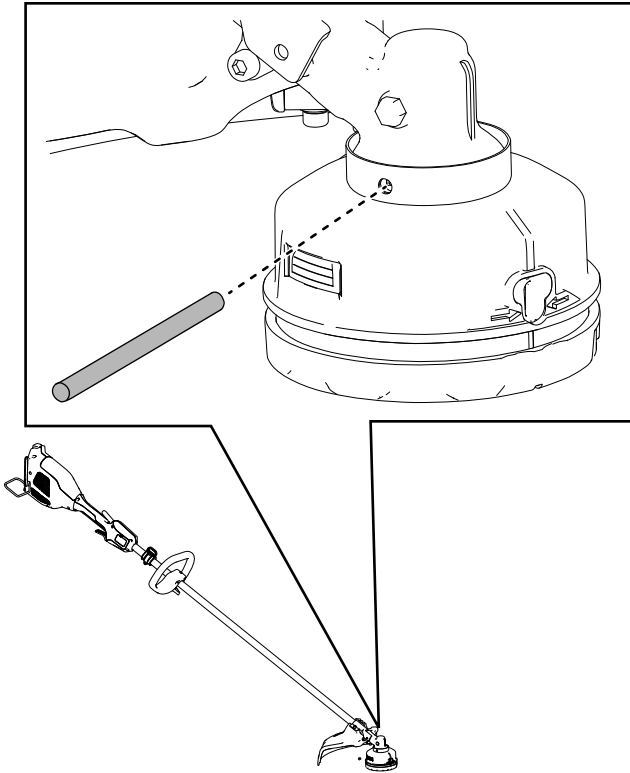
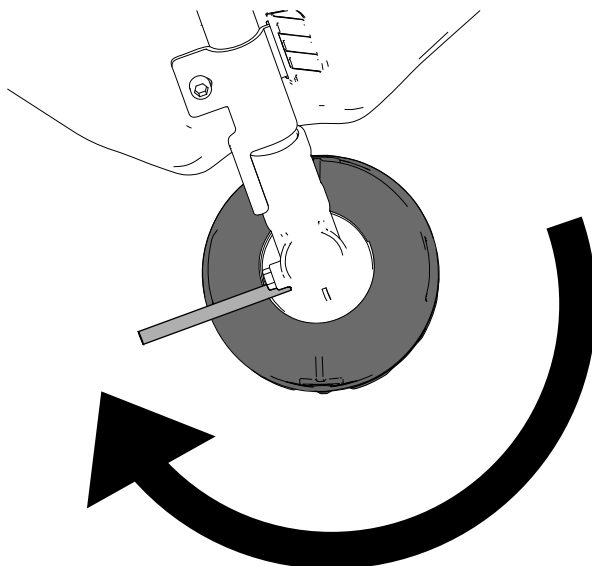


Bild 16

Einige Teile sind zur besseren Darstellung nicht abgebildet

g378077

4. Drehen Sie den Freischneiderkopf mit dem Metallstab, die den Freischneiderkopf arretiert, im Uhrzeigersinn, um ihn vom Gewinde des Getriebegehäuses zu entfernen (**Bild 17**).



g378078

Bild 17

Einige Teile sind zur besseren Darstellung nicht abgebildet

-
5. Um den neuen Freischneiderkopf anzubringen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf dem Getriebegehäuse, während Sie die Kopfplatte mit der Metallstange festhalten.

Schmieren des Getriebes

Wartungsintervall: Alle 25 Stunden oder monatlich, je nachdem, was zuerst eintritt

1. Schalten Sie den Freischneider ab, nehmen Sie den Akku heraus und reinigen Sie den Schneidkopf von Verschmutzungen.
2. Nehmen Sie die vordere Schutzvorrichtung vom Freischneider ab (Bild 5).
3. Stellen Sie den Freischneider so auf, dass das Getriebe senkrecht steht.
4. Entfernen Sie die Getriebeschraube an der Seite des Freischneiders (Bild 17).

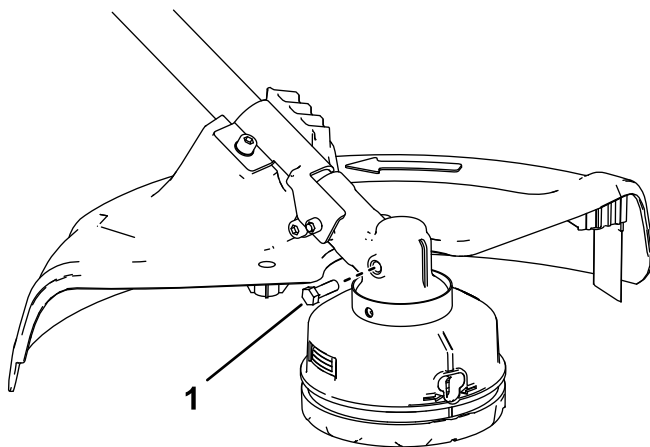


Bild 18

g524098

1. Getriebeschraube

-
5. Drücken Sie mit einer Fettpresse eine kleine Menge Schmierfett in das Getriebe.

Hinweis: Verwendet Nr. 2 Schmierfett auf Lithiumbasis.

6. Bringen Sie den Getriebeschraube und die vordere Schutzvorrichtung wieder an.

Aufbewahrung

Wichtig: Bewahren Sie das Werkzeug, den Akku und das Ladegerät nur in Temperaturbereichen auf, die im entsprechenden Bereich liegen, siehe [Technische Daten \(Seite 19\)](#).

Wichtig: Wenn Sie den Akkupack für die Nebensaison aufbewahren, laden Sie ihn soweit auf, bis 1 oder 2 LED-Anzeigebalken auf dem Akku grün leuchten. Lagern Sie ein ganz aufgeladenes oder ganz leeres Akku nicht ein. Wenn Sie das Werkzeug wieder verwenden möchten, laden Sie den Akku auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.

- Trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr ab (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder entfernen Sie den Akku) und prüfen Sie es nach der Verwendung auf eine Beschädigung.
- Bewahren Sie das Werkzeug nicht mit eingebautem Akku auf.
- Entfernen Sie Rückstände vom Produkt.
- Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Halten Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät fern von ätzenden Materialien, wie z. B. Gartenchemikalien oder Streusalz.
- Lagern Sie den Akku nicht draußen oder in Fahrzeugen, um die Gefahr möglicher Verletzungen zu verringern.
- Lagern Sie das Werkzeug, den Akku und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Fehlersuche und -behebung

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus. Alle weiteren Prüfungen, Wartungsarbeiten und Reparaturen müssen von einem offiziellen Kundendienstzentrum oder einem ähnlich qualifizierten Fachmann ausgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selbst beheben können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Das Werkzeug läuft nicht oder läuft nicht ununterbrochen.	1. Der Akku ist nicht ganz in das Werkzeug eingesetzt. 2. Der Akku ist nicht aufgeladen. 3. Der Akku ist nicht im geeigneten Temperaturbereich. 4. Die Leitungen des Akkus sind feucht. 5. Der Akku ist beschädigt. 6. Das Werkzeug hat einen anderen elektrischen Defekt.	1. Nehmen Sie den Akku heraus und setzen Sie es in das Werkzeug ein; stellen Sie sicher, dass es richtig eingesetzt und verriegelt ist. 2. Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeuge heraus und laden es auf. 3. Bringen Sie den Akku an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 4. Lassen Sie den Akku trocknen oder trocknen Sie es mit einem Lappen. 5. Tauschen Sie den Akku aus. 6. Setzen Sie sich mit Ihrem offiziellen Vertragshändler in Verbindung.
Das Werkzeug erreicht nicht die volle Leistung oder das Getriebe wird heiß.	1. Das Ladevermögen des Akkupacks ist zu niedrig. 2. Die Entlüftungen sind verstopft. 3. Das Getriebe wird nicht richtig geschmiert.	1. Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug heraus und laden es ganz auf. 2. Reinigen Sie die Entlüftungen. 3. Schmieren Sie das Getriebe.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Das Werkzeug vibriert zu stark oder ist zu laut.	1. Das Getriebe wird nicht richtig geschmiert. 2. Unter dem Grasschutz oder im Fadenvorschubkopf des Freischneiders befinden sich Schmutz und Ablagerungen. 3. Die Spule ist nicht richtig gewickelt.	1. Schmieren Sie das Getriebe. 2. Säubern Sie das Gehäuse des Fadenvorschubkopfs von Verunreinigungen, die sich unter dem Grasschutz oder im Gehäuse des Fadenvorschubkopfs befinden. 3. Spulen Sie den Faden mit dem Fadenvorschubkopf vor und/oder entfernen Sie den Faden an der Spule und wickeln Sie die Spule erneut.
Der Fadenvorschubkopf schiebt den Faden nicht weiter.	1. Im Freischneider befindet sich kein Faden. 2. Der Faden hat sich im Gehäuse des Fadenvorschubkopfs verheddert. 3. Unter dem Grasschutz oder im Fadenvorschubkopf des Freischneiders befinden sich Schmutz und Ablagerungen.	1. Legen Sie einen neuen Faden in den Fadenvorschubkopf ein. 2. Entfernen Sie die Abdeckung des Fadenvorschubkopfs und entfernen Sie den verhedderten Faden. 3. Säubern Sie das Gehäuse des Fadenvorschubkopfs von Verunreinigungen, die sich unter dem Grasschutz oder im Gehäuse des Fadenvorschubkopfs befinden.
Der Akku verliert schnell die Ladung.	1. Der Akku ist nicht im geeigneten Temperaturbereich. 2. Der Freischneider ist überlastet.	1. Bringen Sie den Akku an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 2. Schneiden Sie in einem langsameren Tempo.

Hinweise:



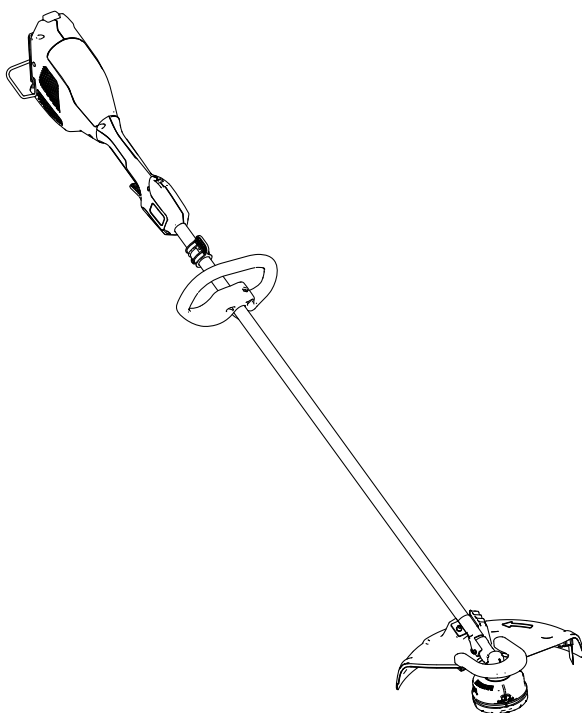
Count on it.

Form No. 3445-460 Rev B

Manual del operador

Desbrozadora de hilo Revolution® de 60 V

Nº de modelo 66210T—Nº de serie 323000001 y superiores



Registre su producto en
www.Toro.com.
Traducción del original (ES)





Si necesita ayuda, consulte los vídeos instruccionales en www.Toro.com/support o póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado antes de devolver este producto.

Introducción

Esta desbrozadora está diseñada para ser usada por usuarios domésticos y por operadores profesionales. Está diseñada para cortar la hierba en exteriores. Está diseñado para usar baterías de ion litio Flex-Force Power System® 60V. Estas baterías se han diseñado para cargarse únicamente con cargadores de baterías de ion litio Flex-Force 60V. El uso de este producto para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

El modelo 66210T no incluye batería ni cargador.

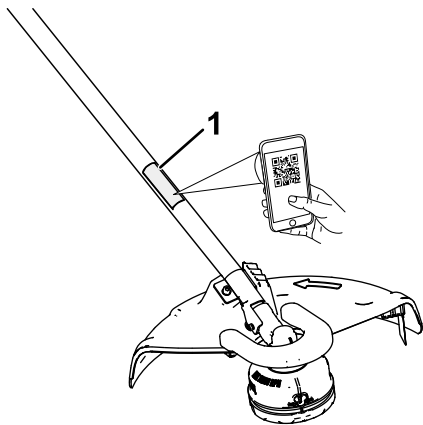
Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños en el producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.



Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Atención al cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (si se incluye) para acceder a información sobre la garantía, las piezas y otros datos sobre el producto.



g399656

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

g000502

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO, ADVERTENCIA, o PRECAUCIÓN.**

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información.

Importante llama la atención sobre información mecánica especial, y

Nota resalta información general que merece una atención especial.

Seguridad

ADVERTENCIA – al utilizar herramientas de jardinería eléctricas, lea y observe siempre las normas básicas de seguridad y las instrucciones, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

I. Formación

1. El operador de la herramienta es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con la herramienta, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No deje que utilicen o mantengan este dispositivo niños o personas que no hayan recibido la formación adecuada al respecto. Solo permita que utilicen el dispositivo personas que sean responsables, que cuenten con la formación adecuada, que estén familiarizadas con las instrucciones y tengan capacidad física para usarlo.
4. Antes de utilizar la herramienta, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la herramienta, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y niños alejados de la zona de trabajo.
2. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
3. Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V puede producirse un incendio o descargas eléctricas. No enchufe el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V. En el caso de un estilo de conexión diferente, utilice un adaptador de enchufe de la configuración correcta para la toma de alimentación, si es necesario.
4. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.

5. Si el cable de alimentación del cargador de batería está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado para sustituirlo.
6. Cargue la batería solo con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador que sea idóneo para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
7. Cargue la batería únicamente en un área bien ventilada.
8. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. De lo contrario, puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
9. No utilice la herramienta a menos que estén instalados todos los protectores y otros dispositivos de seguridad y que funcionen correctamente.
10. Vestimenta adecuada – lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójaselo, y no lleve prendas holgadas o joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve una mascarilla en condiciones de mucho polvo.

III. Uso

1. Evite entornos peligrosos – no utilice la herramienta bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados.
2. Utilice la herramienta correcta para su aplicación – el uso de la herramienta para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
3. Evite el encendido accidental – asegúrese de que el interruptor está en la posición de DESCONECTADO antes de conectar la batería y manejar la herramienta. No transporte la herramienta con el dedo sobre el interruptor; no energice la herramienta con el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
4. Use la herramienta únicamente en condiciones de luz diurna o buena luz artificial.
5. Si la herramienta golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente la herramienta, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y desconecte la batería antes de examinar la herramienta en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
6. Retire la batería de la herramienta antes de ajustarla o cambiar de accesorio.

7. Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte y de todas las piezas en movimiento.
8. Apague la herramienta, retire la batería de la herramienta y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la herramienta.
9. Retire la batería de la herramienta antes de dejarla desatendida.
10. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
11. No intente alcanzar zonas demasiado alejadas – pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Camine, no corra nunca con la herramienta.
12. Manténgase alerta – esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con la herramienta. No utilice la herramienta si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
13. Asegúrese de que los orificios de ventilación están libres de residuos.
14. En condiciones de abuso, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto con el mismo. Si entra en contacto accidentalmente con el líquido, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
15. No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.
16. CUIDADO – Una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
 - No desmonte la batería.
 - Sustituya la batería únicamente por una batería Flex-Force genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.
 - Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta que vaya a utilizarlas.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No descuide el mantenimiento de la herramienta – debe estar siempre limpia y en buenas condiciones de uso para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las

instrucciones al lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.

2. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
4. Apague la herramienta, retire la batería de la herramienta y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la herramienta.
5. Inspeccione la herramienta en busca de piezas dañadas – si hay protectores u otras piezas dañadas, determine si la herramienta funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
6. No cambie los medios de corte no-metálicos de la herramienta por medios de corte metálicos.
7. No intente reparar o mantener la herramienta, la batería o el cargador de la batería, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento usando piezas de repuesto idénticas para mantener el nivel de seguridad del producto.
8. Cuando la herramienta no se está utilizando, guárdela en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal145-2332

145-2332

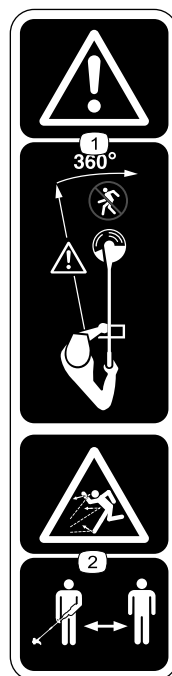
1. No desechar de forma incorrecta.



139-8262

decal139-8262

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; lleve protección ocular; lleve protección auditiva; no exponga a la lluvia.
-



139-8263

decal139-8263

1. Advertencia – mantenga a otras personas alejadas de la máquina en todas las direcciones.
 2. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
-

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedi- miento	Descripción	Can- t.	Uso
1	Empuñadura.	1	Instale la empuñadura auxiliar.
2	Protector trasero Protector delantero Tornillo Allen Tornillo de cabeza de botón	1 1 1 2	Instalación del protector.
3	No se necesitan piezas	–	Instalación del arnés.

Documentación y piezas adicionales

Descripción	Can- t.	Uso
Llave Allen	1	Instale el protector y la empuñadura.
Varilla de sujeción metálica	1	Inmovilice el cabezal de corte para su retirada durante el mantenimiento.

1

Instalación de la empuñadura auxiliar

Piezas necesarias en este paso:

1	Empuñadura.
---	-------------

Procedimiento

1. Separe la empuñadura auxiliar del soporte inferior desenroscando el pomo de bloqueo de la empuñadura y retirando el perno de cabeza Allen (Figura 3, A).

Importante: El perno puede estar incrustado en el plástico de la empuñadura; golpee suavemente la parte inferior del perno hasta que quede libre.

2. Alinee la empuñadura auxiliar con el soporte inferior del mango de la desbrozadora (Figura 3, B).
3. Deslice el soporte inferior en la ranura de la empuñadura auxiliar (Figura 3, B).

4. Sujete la empuñadura auxiliar al soporte inferior con el perno Allen que retiró anteriormente (Figura 3, C).

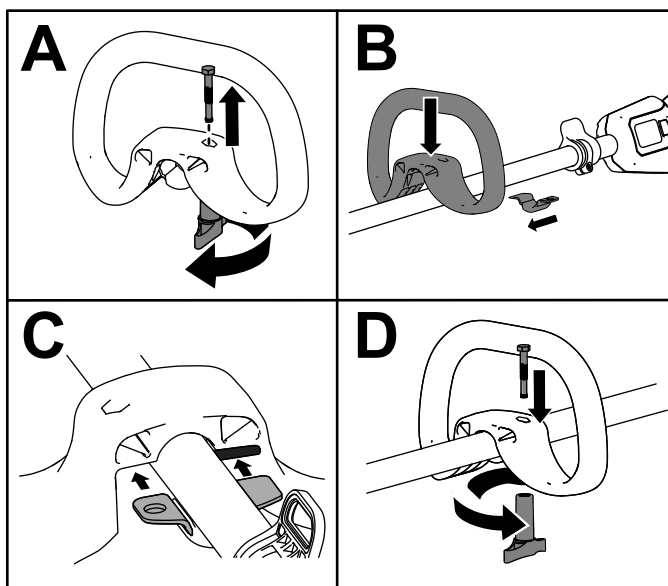


Figura 3

g524213

2

Instalación del protector

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector trasero
1	Protector delantero
1	Tornillo Allen
2	Tornillo de cabeza de botón

Procedimiento

1. Alinee el protector de manera que la pestaña del soporte entre en la ranura (Figura 4, A).
2. Instale y apriete el tornillo Allen para sujetar el protector al soporte (Figura 4, B).

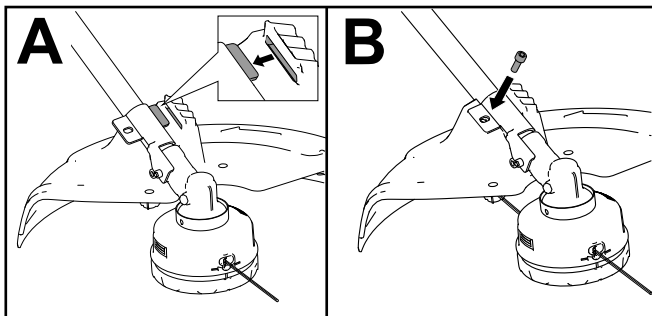


Figura 4

g524099

3. Instale el protector delantero en el protector trasero usando los 2 tornillos de cabeza de botón (Figura 5).

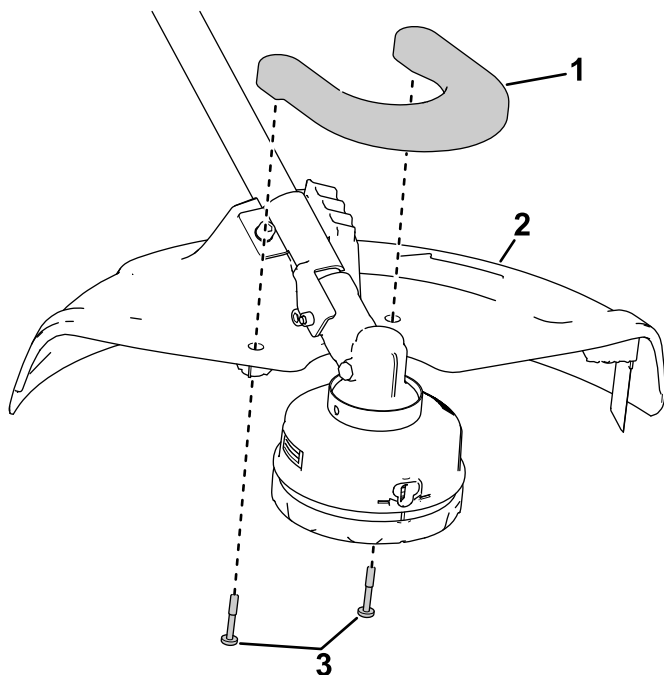


Figura 5

1. Protector delantero
2. Protector trasero

3. Tornillos de cabeza de botón

g399659

3

Instalación del arnés

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: Si utiliza la desbrozadora de hilo con una batería de 6 Ah o más, instale el arnés de hombro incluido.

No utilice el arnés de hombro si va a utilizar la mochila y el cable de conexión como fuente de alimentación de la desbrozadora; utilice únicamente el arnés de la mochila.

Conecte el gancho metálico del arnés al collarín del mango de la desbrozadora (Figura 6).

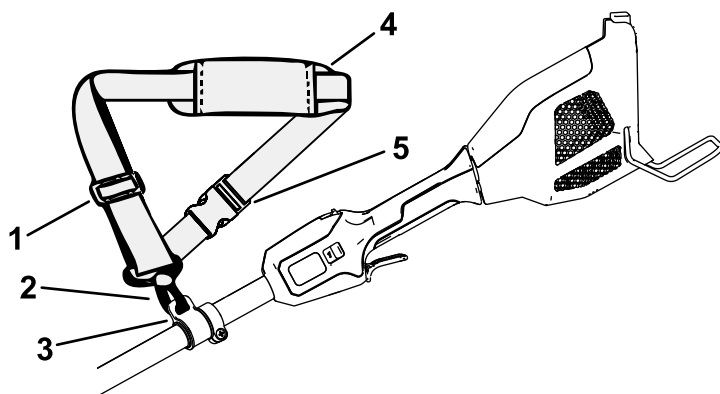


Figura 6

g388180

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Hebilla de ajuste de la correa | 4. Correa de hombro |
| 2. Gancho metálico de la correa | 5. Hebilla de apertura rápida |
| 3. Collarín de la correa | |

La longitud de la correa es ajustable; deslice la hebilla de ajuste hacia arriba para reducir la longitud de la correa, o hacia abajo para aumentar la longitud de la correa (Figura 6).

Si alguna vez necesita quitarse el arnés rápidamente, desconecte la hebilla de apertura rápida como se indica a continuación:

1. Presione hacia dentro los lados de la hebilla (Figura 7, A).
2. Deje que se desconecte la hebilla (Figura 7, B).

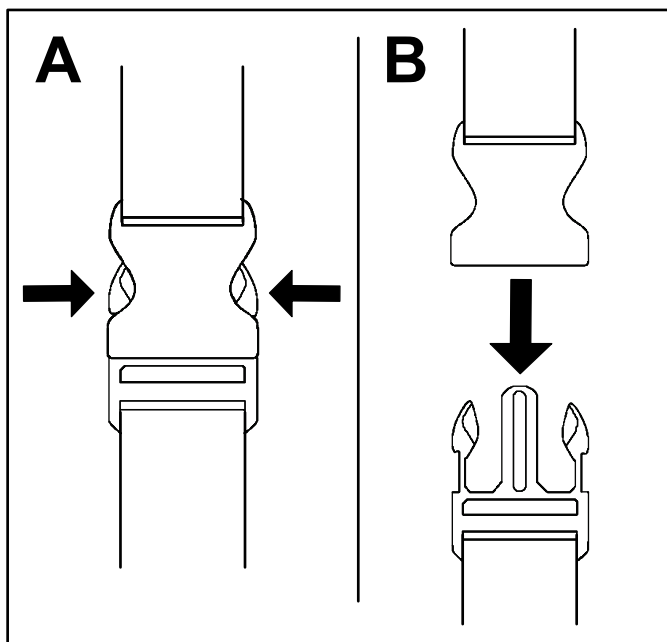
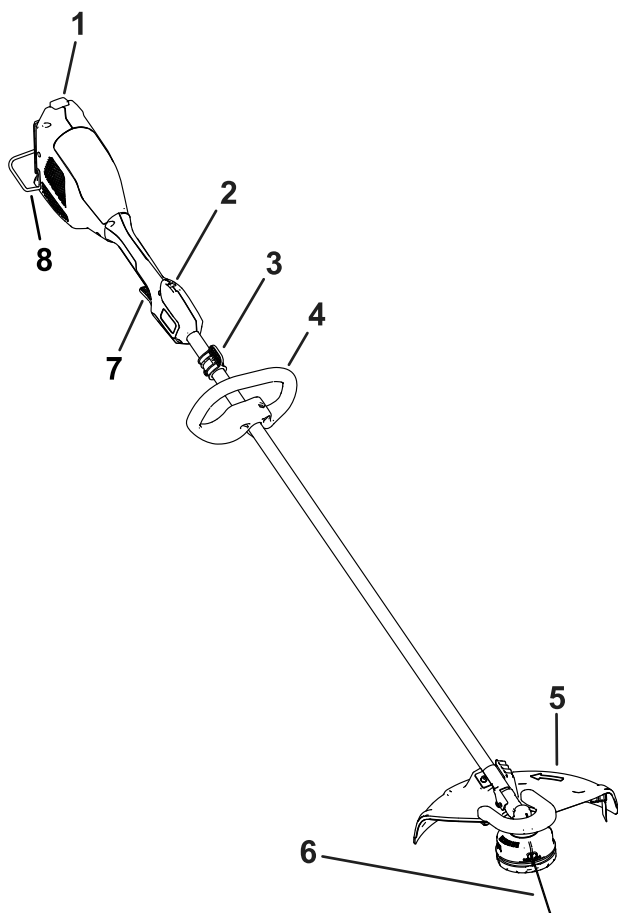


Figura 7

g340477

El producto



g367069

Figura 8

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Enganche de la batería | 5. Deflector y cuchilla de corte del hilo |
| 2. Gatillo de bloqueo | 6. Hilo |
| 3. Conexión del arnés | 7. Gatillo de accionamiento |
| 4. Empuñadura auxiliar | 8. Protector de alambre |

Especificaciones

Modelo	66210T
Voltaje nominal	Máximo 60 VCC, nominal 54 VCC
Longitud total	179 cm
Vibración mano/brazo en la empuñadura principal	Consulte la Declaración de Conformidad incluida
Vibración mano/brazo en la empuñadura auxiliar	Consulte la Declaración de Conformidad incluida
Peso (sin batería)	4,5 kg
Tipo de cargador	Cargadores de ion litio Flex-Force 60V
Tipo de batería	Baterías de ion litio Flex-Force 60V

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C a 40 °C*
Utilice la batería a	-30 °C a 49 °C
Utilice la herramienta a	0 °C a 49 °C

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Accesorios/aperos

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su servicio técnico autorizado o con su distribuidor Toro autorizado, o bien visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

Operación

Arranque de la desbrozadora

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la desbrozadora están libres de polvo y residuos.
2. Asegúrese de que el protector de alambre está bajado y alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento de la empuñadura (Figura 9).
3. Introduzca la batería en la empuñadura hasta la batería encaje en el enganche (Figura 9).

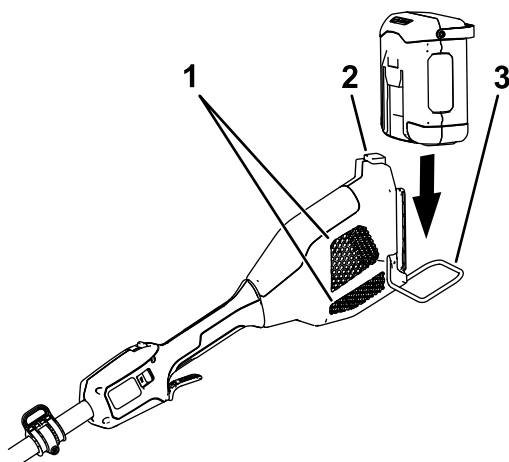


Figura 9

g388182

1. Orificios de ventilación de la desbrozadora
2. Botón de enganche de la batería
3. Protector de alambre

-
4. Para arrancar la desbrozadora, apriete el gatillo de bloqueo y luego apriete el gatillo de accionamiento (Figura 10).

Nota: Mueva el interruptor de dos velocidades para cambiar la velocidad de la desbrozadora.

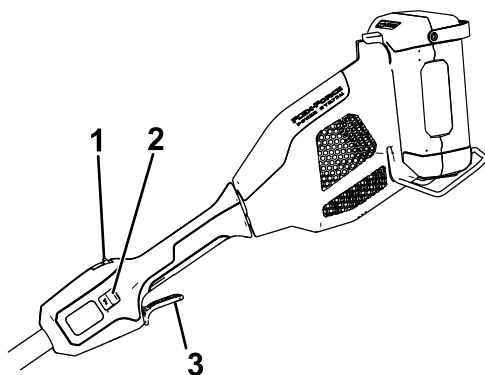


Figura 10

g388183

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Gatillo de bloqueo | 3. Gatillo de accionamiento |
| 2. Interruptor de dos velocidades | |

Apagado de la desbrozadora

Para apagar la desbrozadora, suelte ambos gatillos.

Cuando no esté utilizando la desbrozadora o la esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la batería.

Cómo retirar la batería de la desbrozadora

Presione el botón de enganche de la batería (de la desbrozadora) para liberar la batería, y retire la batería de la desbrozadora ([Figura 11](#)).

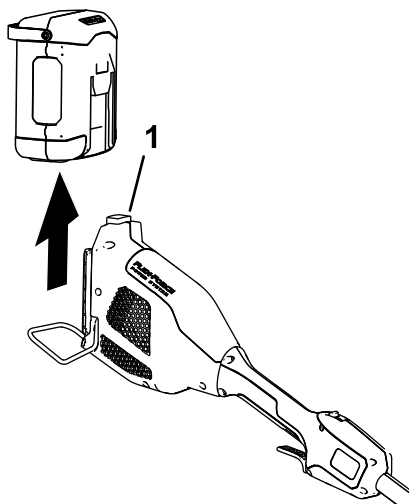


Figura 11

1. Enganche de la batería

g388181

Avance del hilo usando alimentación por golpe

1. Ponga la herramienta en marcha a toda potencia.
2. Golpee el cabezal de choque contra el suelo para avanzar el hilo. El hilo avanza cada vez que se golpea el cabezal de choque.

Nota: No sujete el cabezal de choque contra el suelo mientras la desbrozadora está en marcha.

Nota: La cuchilla recortadora del hilo, situada en el deflector de hierba, corta el hilo a la longitud correcta.

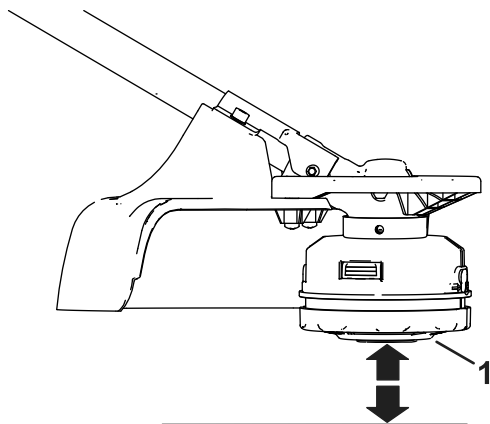


Figura 12

g399657

1. Cabezal de choque

Nota: Si el hilo está demasiado corto, puede que no sea posible hacerlo avanzar golpeándolo en el suelo. Si es así, suelte ambos gatillos y consulte [Avance manual del hilo \(página 24\)](#).

Avance manual del hilo

Retire la batería de la desbrozadora, luego empuje el cabezal de choque mientras tira del hilo de la desbrozadora para avanzar el hilo manualmente (Figura 12).

Si al presionar el cabezal de choque no avanza el hilo, puede estar atascado. Retire la cubierta del cabezal de choque presionando hacia dentro las pestañas de cada lado del cabezal, elimine cualquier residuo o hilo enredado, y luego vuelva a colocar la cubierta del cabezal en su sitio (Figura 13).

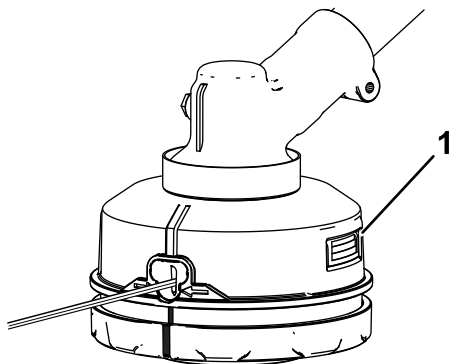


Figura 13

Algunas piezas no se ilustran para mayor claridad

1. Empuje las pestañas hacia dentro para tener acceso directo al hilo.

g386222

Consejos de operación

- Mantenga la desbrozadora inclinada hacia la zona que está cortando; ésta es la mejor zona de corte.
- La desbrozadora de hilo corta al moverla de izquierda a derecha; esto ayuda a evitar que la desbrozadora arroje residuos hacia usted.
- Utilice el extremo del hilo para cortar; no introduzca el cabezal de la desbrozadora a la fuerza en la hierba sin cortar.
- Las vallas de alambre o madera, los muros de piedra o ladrillo, los bordillos y la madera pueden provocar que el hilo se desgaste rápidamente y se rompa.
- Evite los árboles y los arbustos; el hilo puede dañar fácilmente la corteza de los árboles, las molduras de madera, los revestimientos de madera, los postes de las vallas y otros materiales blandos.

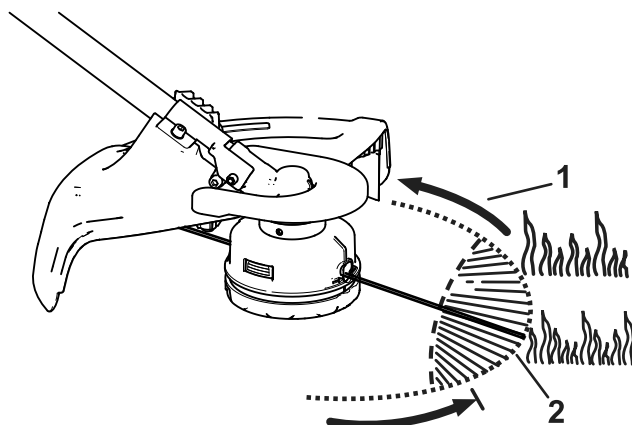


Figura 14

1. Sentido de rotación

2. Trayectoria del hilo

g399658

Mantenimiento

Después de cada uso de la desbrozadora, complete los procedimientos siguientes:

1. Retire la batería de la desbrozadora.
2. Limpie la desbrozadora pasando un paño húmedo. No lave la desbrozadora con una manguera ni la sumerja en agua.

⚠ CUIDADO

La cuchilla de corte del hilo, situada en el deflector, está muy afilada y puede cortarle.

No utilice las manos para limpiar el deflector o la cuchilla.

3. Limpie el cabezal de corte con un paño, rascando si es necesario, si observa una acumulación de residuos.
4. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada o que falte.
5. Con un cepillo, elimine cualquier residuo de las entradas y salidas de aire de la carcasa del motor para evitar que se sobrecaliente el motor.

Cambio del hilo

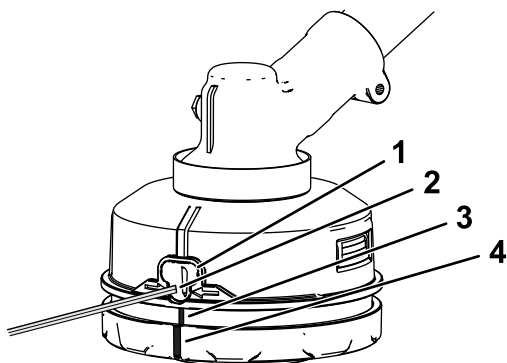
Utilice solamente hilo monofilamento de 2,4 mm de diámetro (Pieza N.º 88612 del fabricante).

1. Retire la batería.
2. Retire cualquier hilo que haya quedado en el carrete presionando repetidas veces el cabezal de choque y tirando del hilo por igual en ambos lados de la desbrozadora.
3. Usando hilo de 2,4 mm, corte un trozo de hilo de 7,3 m aproximadamente.

***Importante:* No utilice ningún otro tipo o grosor de hilo, porque podría dañar la desbrozadora.**

4. Pulse y gire la parte inferior del cabezal de la desbrozadora en sentido horario hasta que las marcas verdes inferiores estén alineadas con las marcas verdes situadas debajo de los ojales (Figura 15).

5. Introduzca un extremo del hilo directamente en el ojal, y empuje el hilo hasta que salga por el ojal del otro lado.



g367291

Figura 15

Algunas piezas no se ilustran para mayor claridad

- | | |
|---------|---------------------------------|
| 1. Ojal | 3. Marca de alineación del ojal |
| 2. Hilo | 4. Marca de alineación inferior |

***Importante:* No desmonte el cabezal de la desbrozadora.**

6. Tire del hilo por el cabezal de la desbrozadora hasta que haya la misma longitud de hilo en cada lado.
7. Sujete el cabezal con una mano. Con la otra mano, gire la parte inferior del cabezal de la desbrozadora en el sentido indicado por las flechas (sentido horario) de la parte inferior del cabezal de choque para enrollar el hilo; deje sobresalir del ojal unos 15 cm de hilo en cada lado.

Sustitución del cabezal de la desbrozadora

1. Retire la batería de la desbrozadora.
2. Alinee el orificio de la copa con el orificio de la caja de engranajes de la desbrozadora (**Figura 16**).
3. Inserte la varilla metálica incluida a través de la copa y por el orificio de la caja de engranajes de la desbrozadora para fijar el cabezal de la desbrozadora (**Figura 16**).

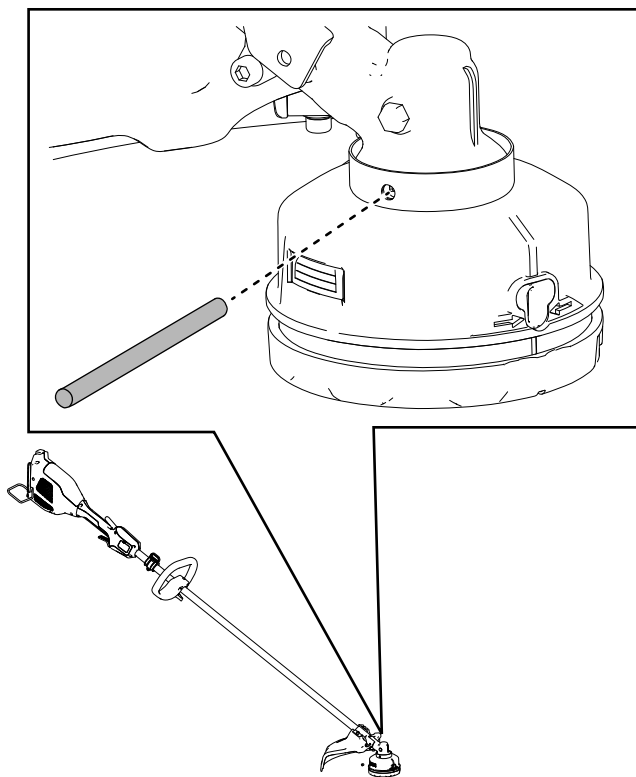


Figura 16

Algunas piezas no se ilustran para mayor claridad

g378077

4. Con la varilla metálica sujetando el cabezal de la desbrozadora, gire el cabezal de la desbrozadora en sentido horario para retirarla del espárrago roscado de la caja de engranajes (**Figura 17**).

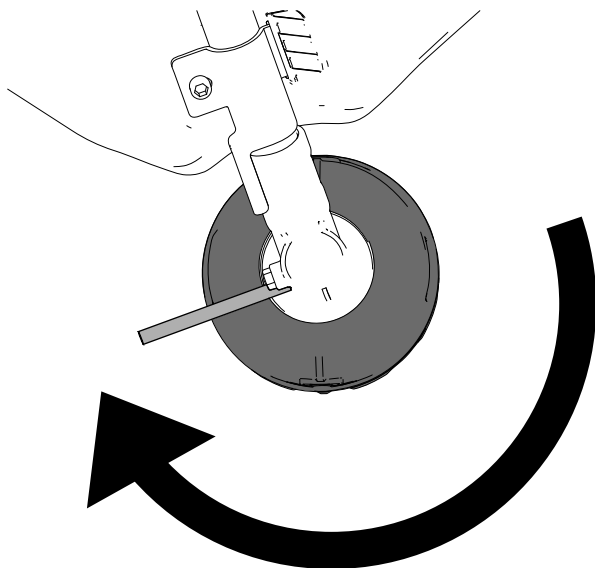


Figura 17

Algunas piezas no se ilustran para mayor claridad

g378078

-
5. Para instalar el cabezal nuevo en la desbrozadora, gírelo en sentido antihorario sobre el poste de la caja de engranajes mientras sujeta la copa con la varilla metálica.

Lubricación de la caja de engranajes

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas o cada mes, lo que ocurra primero

1. Apague la desbrozadora, retire la batería y limpie cualquier residuo del cabezal de la desbrozadora.
2. Retire el protector delantero de la desbrozadora (Figura 5).
3. Coloque la desbrozadora con la caja de engranajes en posición vertical.
4. Retire el tapón del lateral de la desbrozadora (Figura 17).

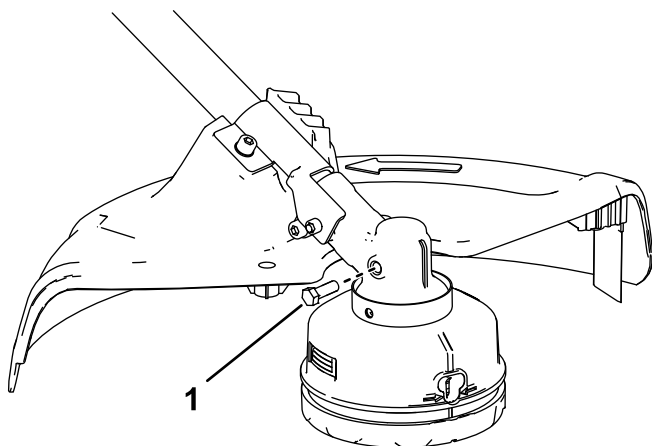


Figura 18

g524098

1. Tapón de la caja de engranajes

-
5. Aplique una pequeña cantidad de grasa a la caja de engranajes con una pistola de engrasar.

Nota: Utilice grasa de litio N.º 2.

6. Instale el tapón de la caja de engranajes y el protector delantero.

Almacenamiento

Importante: Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 19\)](#).

Importante: Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 1 o 2 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la herramienta, cargue la batería hasta que se encienda el indicador izquierdo del cargador en verde, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- No guarde la herramienta con la batería instalada.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La herramienta no funciona o funciona de forma intermitente.	1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta. 2. La batería no está cargada. 3. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 4. Hay humedad en los cables de la batería. 5. La batería está dañada. 6. Hay otro problema eléctrico con la herramienta.	1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la herramienta y cárguela. 3. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 4. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 5. Sustituya la batería. 6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no alcanza su potencia completa o la caja de engranajes se calienta.	1. La batería está casi descargada. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos. 3. La cadena no se lubrica correctamente.	1. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente. 2. Limpie los orificios de ventilación. 3. Lubricación de la caja de engranajes.
La herramienta produce vibraciones o ruidos excesivos.	1. La cadena no se lubrica correctamente. 2. Hay residuos debajo del deflector de hierba o en la carcasa del cabezal de choque de la desbrozadora. 3. El carrete no está bien enrollado.	1. Lubricación de la caja de engranajes. 2. Limpie cualquier residuo de debajo del deflector de hierba o de la carcasa del cabezal de choque. 3. Haga avanzar el hilo usando el cabezal de choque y/o retire el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo en el carrete.

Problema	Posible causa	Acción correctora
El cabezal de choque no avanza el hilo.	1. La desbrozadora se ha quedado sin hilo. 2. El hilo se ha enredado en la carcasa del cabezal de choque. 3. Hay residuos debajo del deflector de hierba o en la carcasa del cabezal de choque de la desbrozadora.	1. Añada más hilo al cabezal de choque. 2. Retire la cubierta del cabezal de choque y desenrede el hilo. 3. Limpie cualquier residuo de debajo del deflector de hierba o de la carcasa del cabezal de choque.
La batería se descarga rápidamente.	1. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La desbrozadora está sobrecargada.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Recorte a una velocidad más lenta.

Notas:



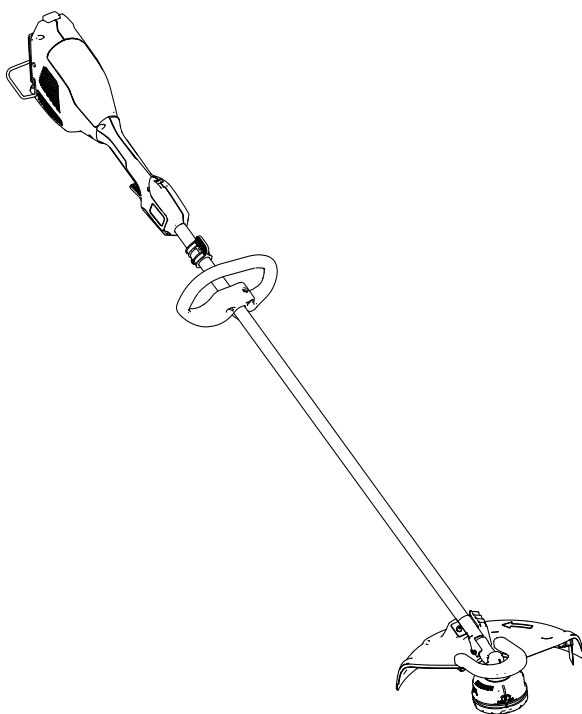
Count on it.

Form No. 3445-462 Rev B

Manuel de l'utilisateur

Débroussailleuse filaire Revolution® de 60 V

N° de modèle 66210T—N° de série 323000001 et
suivants



Enregistrez votre produit à
www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)





Si vous avez besoin d'aide, visionnez les vidéos d'instruction sur www.Toro.com/support ou contactez votre concessionnaire-réparateur agréé avant de renvoyer ce produit.

Introduction

Cette débroussailleuse est destinée au grand public et aux professionnels. Elle est conçue pour couper l'herbe à l'extérieur selon les besoins. Elle est conçue pour fonctionner avec des batteries lithium-ion Flex-Force Power System® de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec des chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Le modèle 66210T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.



Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client du fabricant. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.

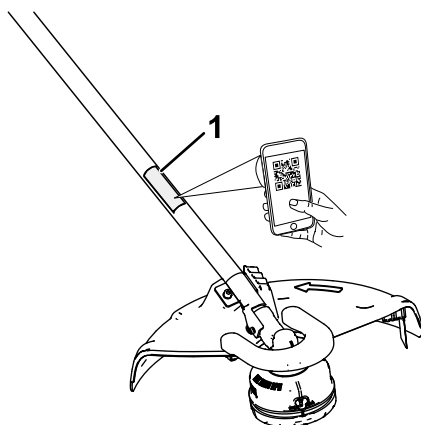


Figure 1

g399656

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER, ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles. **Important** pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

ATTENTION – quand vous utilisez des outils de jardinage électriques, lisez et respectez toujours les mises en garde et consignes de sécurité élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, notamment :

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

I. Formation à l'utilisation

1. L'utilisateur de l'outil est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
2. N'autorisez pas les enfants à jouer avec l'outil, la batterie ou le chargeur de batterie ; certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
3. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de cet appareil à des enfants ou à des personnes non compétentes. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de l'appareil, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser l'appareil ou à en faire l'entretien.
4. Avant d'utiliser l'outil, la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui apparaissent sur ces produits.
5. Familiarisez-vous avec les commandes et le maniement correct de l'outil, de la batterie et du chargeur de batterie.

II. Avant d'utiliser la machine

1. N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail.
2. Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.
3. Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 100 à 240 V. Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise autre que 100 à 240 V. Pour un type de branchement différent, utilisez un adaptateur correctement configuré pour la prise, le cas échéant.
4. N'utilisez pas la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés ou modifiés, car leur comportement peut alors être imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.

5. Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé pour le remplacer.
6. Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
7. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé.
8. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie à des températures hors de la plage spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
9. N'utilisez pas l'outil s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
10. Portez une tenue adéquate – Portez une tenue adaptée, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendants qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Portez un masque antipoussière si l'atmosphère est poussiéreuse.

III. Utilisation

1. Évitez les environnements dangereux – n'utilisez pas l'outil sous la pluie ou dans des endroits humides ou détrempés.
2. Utilisez l'outil correct pour la tâche à accomplir – l'utilisation de l'outil à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.
3. Évitez tout démarrage accidentel – assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT avant de brancher la batterie et de manipuler l'outil. Ne gardez pas le doigt posé sur l'interrupteur quand vous transportez l'outil et ne mettez pas l'outil sous tension quand l'interrupteur est en position MARCHE.
4. Utilisez l'outil seulement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
5. Si l'outil heurte un objet ou se met à vibrer, arrêtez-le immédiatement, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et débranchez la batterie avant d'examiner l'outil pour voir s'il est endommagé. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
6. Retirez la batterie de l'outil avant de le régler ou de changer d'accessoire.

7. N'approchez PAS les mains ou les pieds de la zone de coupe et des pièces mobiles.
8. Mettez l'outil hors tension, retirez la batterie de l'outil et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou ranger l'outil.
9. Retirez la batterie de l'outil chaque fois que vous le laissez sans surveillance.
10. Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir. L'outil électrique correct donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans les limites prévues.
11. Ne travaillez pas trop loin devant vous – gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre, en particulier sur les pentes. Avancez toujours à une allure normale avec l'outil, ne courez pas.
12. Restez alerte – concentrez-vous sur ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
13. Vérifiez toujours que les prises d'air sont dégagées.
14. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
15. N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
16. PRUDENCE – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
 - Ne démontez pas la batterie.
 - Remplacez toujours la batterie par une batterie Flex-Force d'origine ; l'utilisation de tout autre type de batterie peut causer un incendie ou un risque de blessure.
 - Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.

IV. Entretien et remisage

1. Entretenez l'outil correctement – gardez-le propre et en bon état pour assurer des performances optimales et réduire les risques de

blessure. Suivez les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Gardez les poignées sèches et propres, et exemptes d'huile et de graisse.

2. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
3. N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles.
4. Mettez l'outil hors tension, retirez la batterie de l'outil et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou ranger l'outil.
5. Vérifiez si des pièces de l'outil sont endommagées – si vous constatez que des capots, ou autres pièces, sont endommagés, déterminez si cela gênera le bon fonctionnement de l'outil. Vérifiez qu'aucune des pièces mobiles n'est mal alignée ou grippée, et qu'aucune pièce n'est cassée, mal fixée ou présente tout autre défaut qui pourrait affecter son fonctionnement. Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un concessionnaire-réparateur agréé.
6. Ne remplacez pas les dispositifs de coupe non métalliques existants de l'outil par des équivalents en métal.
7. Respectez toujours les instructions pour réviser ou réparer l'outil, la batterie ou le chargeur de batterie. Pour assurer l'entretien sécuritaire du produit, confiez-le à un concessionnaire-réparateur agréé qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.
8. Lorsque l'outil ne sert pas, rangez-le dans un local sûr et sec, et hors de la portée des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal145-2332

145-2332

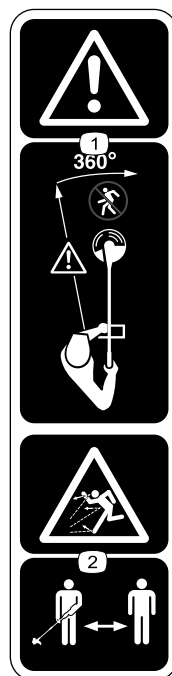
1. Mettre au rebut en respectant l'environnement.



139-8262

decal139-8262

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; portez une protection oculaire ; portez des protecteurs d'oreilles ; n'exposez pas l'appareil à la pluie.
-



139-8263

decal139-8263

1. Attention – tenez tout le monde à bonne distance de l'appareil, dans toutes les directions.
 2. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
-

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Poignée auxiliaire	1	Montage de la poignée auxiliaire.
2	Déflecteur arrière	1	Montage du déflecteur.
	Protection avant	1	
	Vis à tête creuse	1	
	Vis à tête ronde	2	
3	Aucune pièce requise	–	Installation de la sangle.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Clé Allen	1	Montage du déflecteur et de la poignée.
Tige de fixation en métal	1	Empêchez la tête de coupe de tourner lors de la dépose pour l'entretien.

1

Montage de la poignée auxiliaire

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poignée auxiliaire
---	--------------------

Procédure

1. Détachez la poignée auxiliaire du support inférieur sur le manche en desserrant le bouton de blocage de la poignée et en retirant le boulon à tête creuse (A de la [Figure 3](#)).

Important: Il se peut que le boulon soit coincé dans le plastique de la poignée ; tapotez le boulon par en dessous pour le dégager de la poignée.

2. Placez la poignée auxiliaire en face du support inférieur sur le manche de la débroussailleuse (B de la [Figure 3](#)).
3. Insérez le support inférieur dans la fente de la poignée auxiliaire (B de la [Figure 3](#)).

4. Fixez la poignée auxiliaire au support inférieur à l'aide du boulon à tête creuse retiré précédemment (C de la [Figure 3](#)).

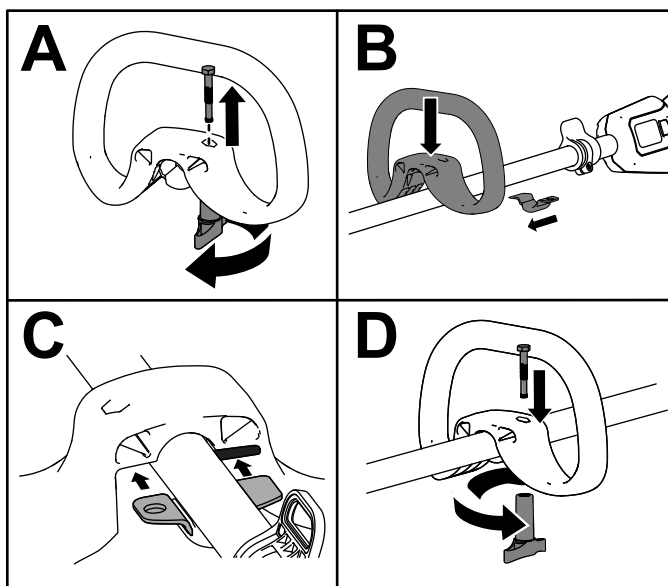


Figure 3

g524213

2

Montage du déflecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Déflecteur arrière
1	Protection avant
1	Vis à tête creuse
2	Vis à tête ronde

Procédure

1. Placez le déflecteur de sorte que la languette sur le support s'engage dans la fente (A de la [Figure 4](#)).
2. Installez et serrez la vis à tête creuse pour fixer le déflecteur au support (B de la [Figure 4](#)).

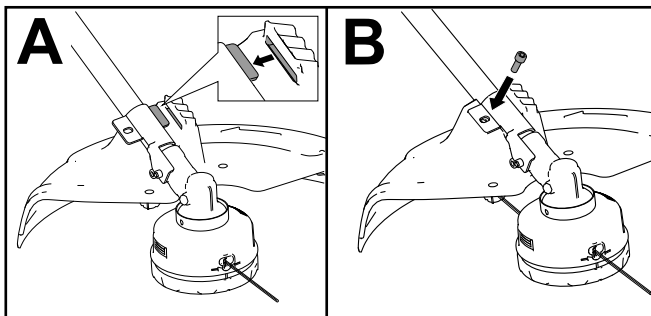


Figure 4

g524099

3. Fixez la protection avant sur le déflecteur arrière à l'aide des 2 vis à tête ronde (Figure 5).

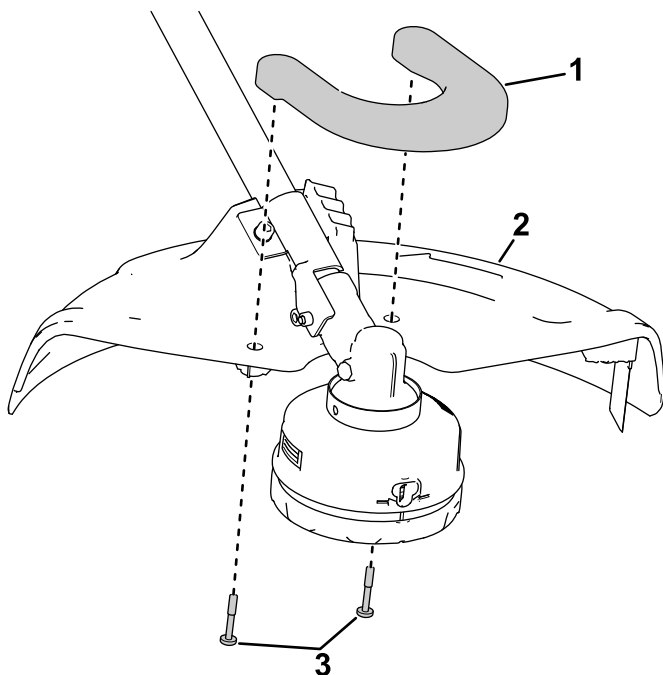


Figure 5

1. Protection avant
2. Déflecteur arrière

3. Vis à tête ronde

g399659

3

Installation de la sangle

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Si vous utilisez la débroussailleuse filaire avec une batterie de 6 Ah ou plus, installez la sangle incluse.

N'installez pas la sangle si vous utilisez le bloc dorsal et son attache comme source d'alimentation de la débroussailleuse ; dans ce cas, utilisez seulement le harnais du bloc dorsal.

Accrochez le crochet en métal de la sangle au collier sur le manche de la débroussailleuse (Figure 6).

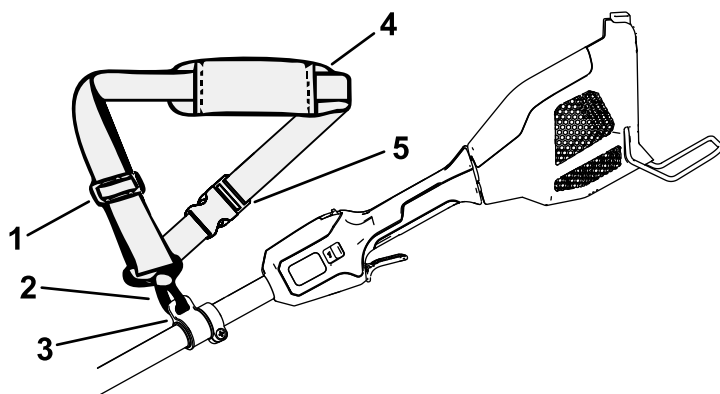


Figure 6

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Dispositif de réglage de sangle | 4. Sangle |
| 2. Crochet en métal | 5. Boucle à fixation rapide |
| 3. Collier de sangle | |

g388180

La longueur de la sangle est réglable ; faites coulisser le dispositif de réglage vers le haut pour raccourcir la sangle ou vers le bas pour l'allonger (Figure 6).

Si jamais il s'avère nécessaire de retirer rapidement la sangle, détachez la boucle de fixation rapide comme suit :

1. Appuyez de chaque côté de la boucle (A de Figure 7).
2. La boucle se détache toute seule (B de Figure 7).

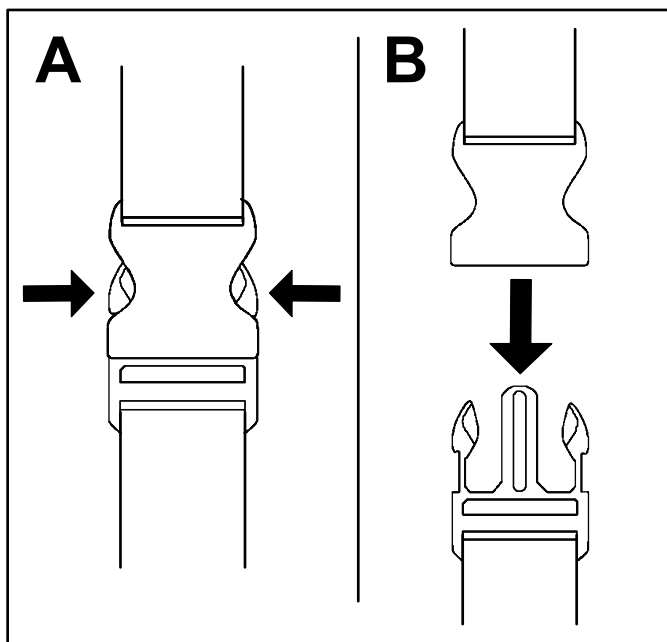
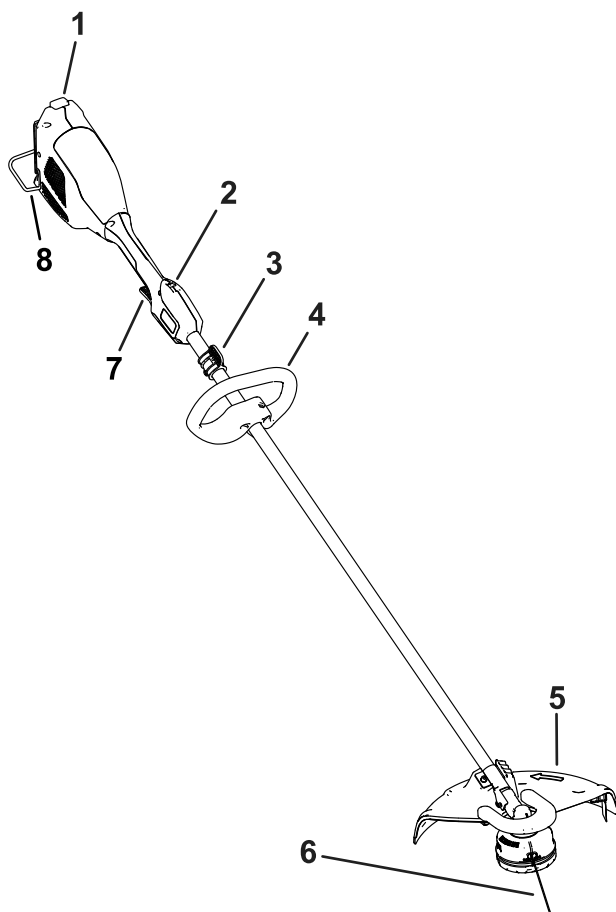


Figure 7

g340477

Vue d'ensemble du produit



g367069

Figure 8

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Verrou de batterie | 5. Déflecteur et lame de coupe du fil |
| 2. Gâchette de verrouillage | 6. Fil |
| 3. Point de fixation de la sangle | 7. Gâchette de marche |
| 4. Poignée auxiliaire | 8. Protection métallique |

Caractéristiques techniques

Modèle	66210T
Tension nominale	60 V c.c. maximum, 54 V c.c. nominale
Longueur hors tout	179 cm
Vibrations dans les mains/bras au niveau de la poignée principale	Voir le document « Déclaration de conformité » inclus
Vibrations dans les mains/bras au niveau de la poignée auxiliaire	Voir le document « Déclaration de conformité » inclus
Poids (sans batterie)	4,5 kg
Type de chargeur	Chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V
Type de batterie	Batteries lithium-ion Flex-Force de 60 V

Plages de températures adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C et 40 °C*
Utiliser la batterie entre	-30 °C et 49 °C
Utiliser l'outil entre	0 °C et 49 °C

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

Utilisation

Démarrage de la débroussailleuse

1. Vérifiez que les événements de la débroussailleuse sont exempts de poussière et de débris.
2. Assurez-vous que la protection métallique est abaissée, puis alignez le creux de la batterie sur la languette du corps du manche ([Figure 9](#)).
3. Poussez la batterie dans le manche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le verrou ([Figure 9](#)).

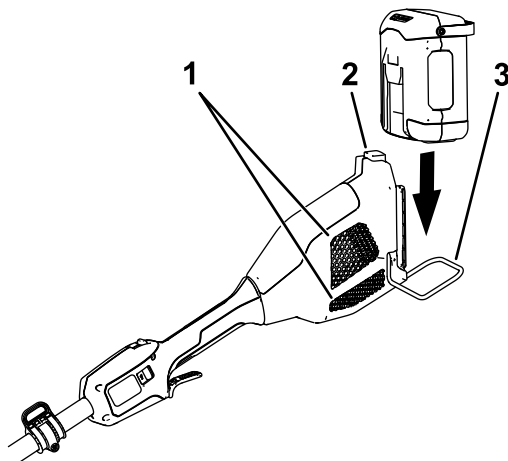


Figure 9

g388182

1. Événements de la débroussailleuse
2. Bouton de verrouillage de batterie
3. Protection métallique

-
4. Pour mettre la débroussailleuse en marche, appuyez sur la gâchette de verrouillage, puis serrez la gâchette de marche ([Figure 10](#)).

Remarque: Faites coulisser la commande deux vitesses pour modifier la vitesse de la débroussailleuse.

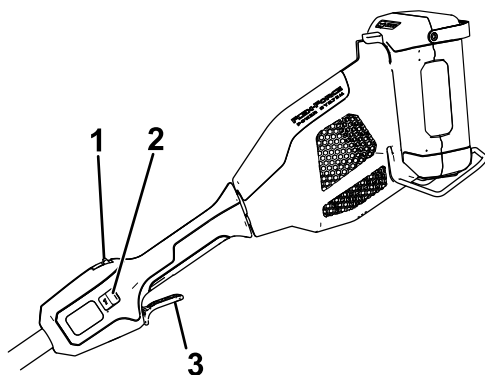


Figure 10

g388183

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Gâchette de verrouillage | 3. Gâchette de marche |
| 2. Commande deux vitesses | |

Arrêt de la débroussailleuse

Pour arrêter la débroussailleuse, relâchez les deux gâchettes.

Enlevez la batterie chaque fois que vous cessez d'utiliser la débroussailleuse ou que vous la transportez vers ou de la zone de travail.

Retrait de la batterie de la débroussailleuse

Appuyez sur le bouton de verrouillage de batterie sur la débroussailleuse afin de débloquer la batterie, puis faites glisser cette dernière hors de la débroussailleuse ([Figure 11](#)).

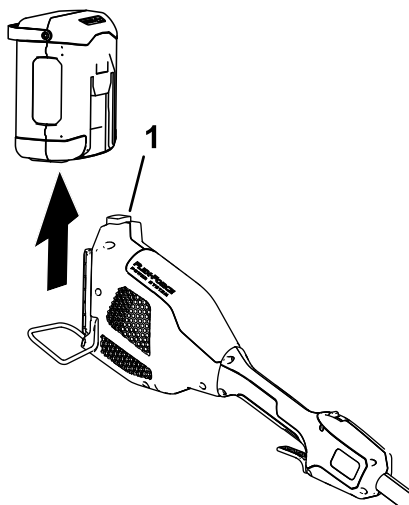


Figure 11

g388181

1. Verrou de batterie

Avancement du fil (frappe au sol)

1. Faites fonctionner l'outil à plein régime.
2. Tapez la tête d'avancement sur le sol pour faire avancer le fil. Le fil avance chaque fois que vous tapez la tête sur le sol.

Remarque: Ne maintenez pas la tête d'avancement en appui sur le sol quand la débroussailleuse est en marche.

Remarque: La lame de coupe du fil, située sous le déflecteur, coupe le fil à la longueur voulue.

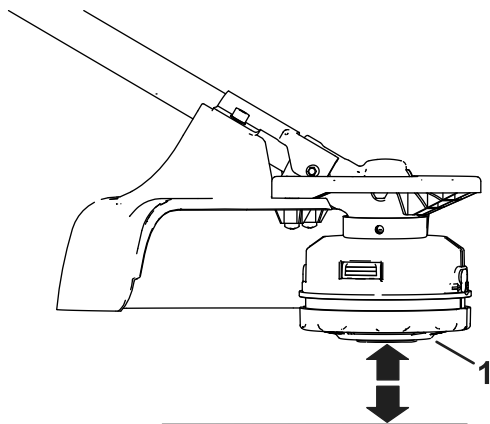


Figure 12

g399657

1. Tête d'avancement

Remarque: Si le fil est usé au point d'être trop court, il se peut que vous ne puissiez pas le faire avancer par choc sur le sol. Dans ce cas, relâchez les deux gâchettes et reportez-vous à la section [Avance manuelle du fil](#) (page 24).

Avance manuelle du fil

Retirez la batterie de la débroussailleuse, puis appuyez la tête d'avancement tout en tirant le fil à la main pour le faire sortir (Figure 12).

Si le fil n'avance pas quand vous appuyez sur la tête d'avancement, cela peut signifier qu'il est coincé. Retirez le couvercle de la tête d'avancement en appuyant sur les languettes de chaque côté de la tête, enlevez les débris ou le fil emmêlé, puis remettez le couvercle en place sur la tête d'avancement (Figure 13).

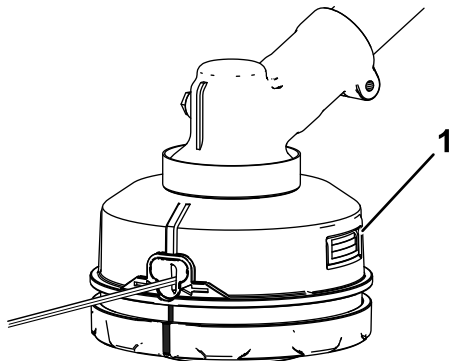


Figure 13

Certaines pièces ne sont pas représentées pour plus de clarté

1. Appuyer sur les languettes pour accéder directement au fil

g386222

Conseils d'utilisation

- Gardez la débroussailleuse inclinée vers la zone à couper ; ceci est la meilleure zone de coupe.
- Pour couper, déplacez la débroussailleuse filaire de gauche à droite ; cela contribue à éviter la projection des débris dans votre direction.
- Utilisez l'extrémité du fil pour couper ; ne forcez pas la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Le fil peut s'user très rapidement et se casser, si vous utilisez la débroussailleuse le long de clôtures en fil de fer barbelé ou en bois, de murs de pierre ou de brique, de trottoirs et de bois.
- Évitez les arbres et les buissons ; le fil peut facilement endommager l'écorce des arbres, les panneaux en bois, les parements, les piquets de clôture et autres matériaux tendres.

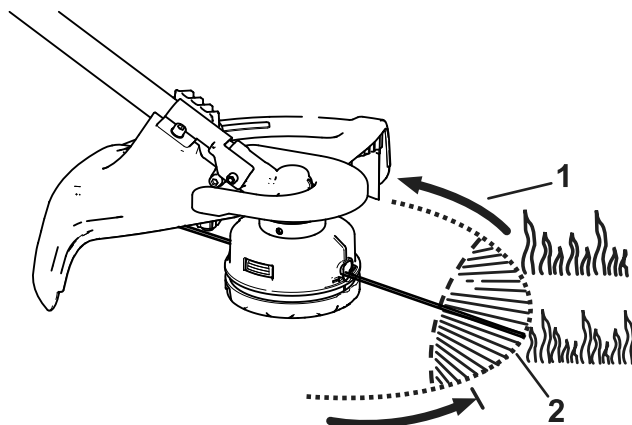


Figure 14

1. Sens de rotation

2. Trajectoire du fil

g399658

Entretien

Après chaque utilisation de la débroussailleuse, procédez comme suit :

1. Enlevez la batterie de la débroussailleuse.
2. Essuyez la débroussailleuse avec un chiffon humide. Ne lavez pas la débroussailleuse au jet d'eau et ne la trempez pas dans l'eau.

PRUDENCE

La lame de coupe du fil sur le déflecteur est tranchante et peut vous couper.

Ne nettoyez pas le déflecteur et la lame avec les mains.

3. Essuyez ou raclez la tête de coupe si des débris se sont accumulés dessus.
4. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez les pièces éventuellement endommagées ou manquantes.
5. Enlevez à la brosse les débris accumulés sur les prises d'air et l'échappement du carter du moteur pour empêcher le moteur de surchauffer.

Remplacement du fil

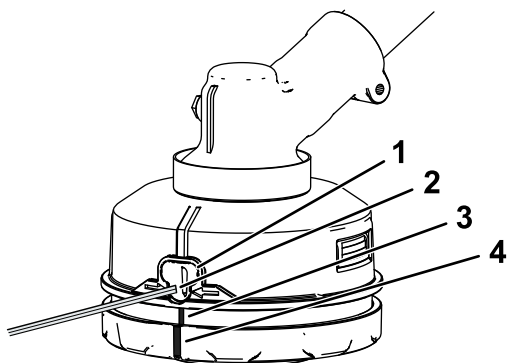
Utilisez uniquement du fil monofilament de 2,4 mm de diamètre (réf. n° 88612).

1. Retirez la batterie.
2. Enlevez le fil qui reste encore dans la bobine en frappant plusieurs fois la tête d'avancement tout en faisant sortir la même longueur de fil de chaque côté de la tête.
3. Utilisez du fil de 2,4 mm, et coupez une longueur de fil de 7,3 m environ.

Important: N'utilisez pas de fil de diamètre ou de type différent au risque d'endommager la débroussailleuse.

4. Appuyez sur le bas de la tête de coupe et faites-la tourner dans le sens horaire, jusqu'à ce que les repères verts inférieurs soient alignés sur les repères verts situés sous les œillets ([Figure 15](#)).

5. Insérez une extrémité du fil tout droit dans l'œillet d'entrée et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet situé de l'autre côté.



g367291

Figure 15

Certaines pièces ne sont pas représentées pour plus de clarté

- | | |
|-----------|------------------------------------|
| 1. Œillet | 3. Repère d'alignement des œillets |
| 2. Fil | 4. Repère d'alignement inférieur |

Important: Ne démontez pas la tête de coupe.

6. Tirez le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que la même longueur de fil dépasse de chaque côté.
7. Maintenez la débroussailleuse en place d'une main. De l'autre main, tournez le bas de la tête de coupe dans le sens des flèches (sens horaire) qui figurent sous la tête d'avancement pour enrouler le fil ; laissez dépasser environ 152 mm de fil des œillets de chaque côté.

Remplacement de la tête de coupe

1. Retirez la batterie de la débroussailleuse.
2. Alignez le trou de la coupelle et le trou du carter de la débroussailleuse (**Figure 16**).
3. Insérez la tige en métal fournie dans la coupelle et dans le trou du carter de la débroussailleuse pour fixer la tête de coupe en place (**Figure 16**).

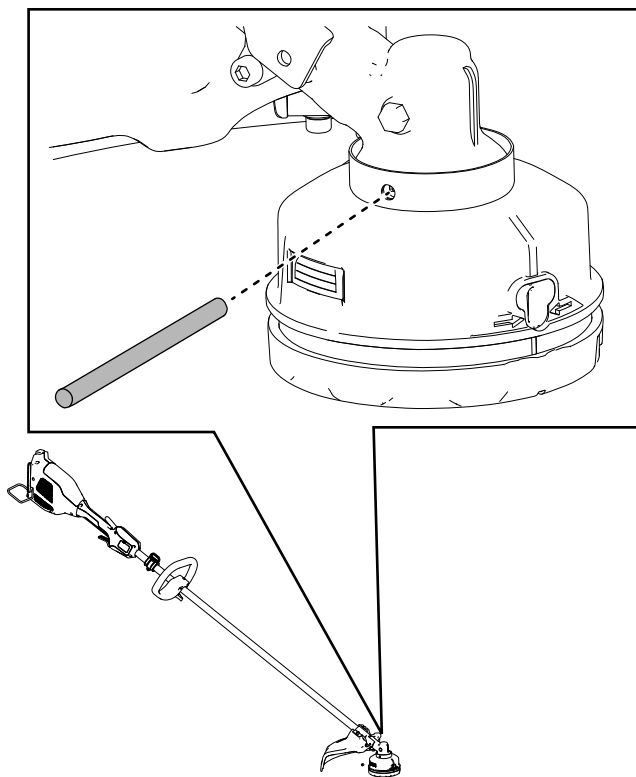


Figure 16

Certaines pièces ne sont pas représentées pour plus de clarté

g378077

4. Une fois la tête de coupe fixée par la tige en métal, faites-la tourner dans le sens horaire pour la retirer de l'axe fileté du carter ([Figure 17](#)).

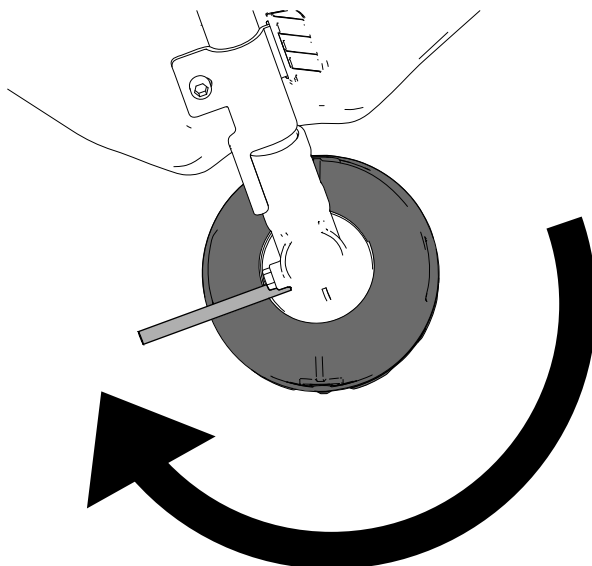


Figure 17

g378078

Certaines pièces ne sont pas représentées pour plus de clarté

-
5. Pour monter la nouvelle tête de coupe, tournez-la dans le sens antihoraire sur l'axe du carter tout bloquant la coupelle avec la tige en métal.

Graissage du boîtier d'engrenages

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures ou tous les mois, la première échéance prévalant

1. Arrêtez la débroussailleuse, retirez la batterie et nettoyez les débris éventuellement présents sur la tête de coupe.
2. Retirez la protection avant de la débroussailleuse (Figure 5).
3. Placez la débroussailleuse de telle sorte que le boîtier d'engrenages soit vertical.
4. Retirez l'obtrateur sur le côté de la débroussailleuse (Figure 17).

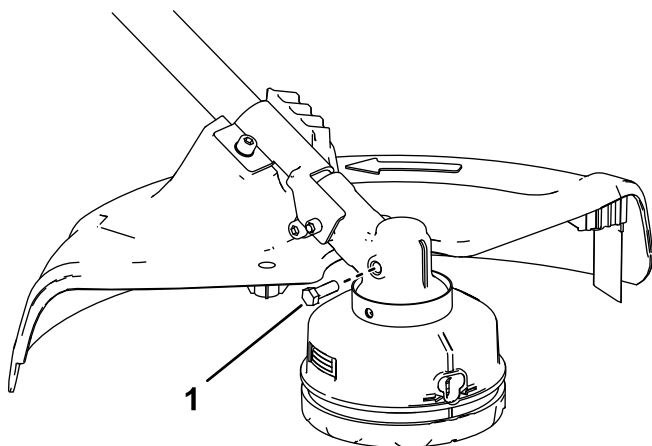


Figure 18

g524098

1. Obturateur du boîtier d'engrenages

-
5. Injectez une petite quantité de graisse dans le boîtier d'engrenages à l'aide d'un pistolet à graisse.

Remarque: Utilisez de la graisse au lithium n° 2.

6. Remettez en place l'obturateur du boîtier d'engrenages et la protection avant.

Remisage

Important: Rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 19\)](#).

Important: Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 1 ou 2 de ses LED soient vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de réutiliser l'outil, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche devienne vert sur le chargeur, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la prise de l'alimentation ou la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Ne rangez pas l'outil en laissant la batterie dessus.
- Nettoyez le produit pour éliminer les corps étrangers.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- Tenez l'outil, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de déglacage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou par un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil. 2. La batterie n'est pas chargée. 3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée. 4. Les fils de la batterie sont couverts d'humidité. 5. La batterie est endommagée. 6. L'outil présente un problème de nature électrique.	1. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée. 2. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la. 3. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C et 40 °C. 4. Laissez sécher ou essuyez la batterie. 5. Remplacez la batterie. 6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance ou le boîtier d'engrenages chauffe excessivement.	1. La capacité de charge de la batterie est trop faible. 2. Les événements sont obstrués. 3. Le boîtier d'engrenages n'est pas graissé correctement.	1. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la complètement. 2. Nettoyez les événements. 3. Graissez le boîtier d'engrenages.
L'outil émet des vibrations ou des bruits excessifs.	1. Le boîtier d'engrenages n'est pas graissé correctement. 2. Des débris sont agglomérés sous le déflecteur d'herbe ou dans le boîtier de la tête d'avancement de la débroussailleuse. 3. La bobine n'est pas correctement enroulée.	1. Graissez le boîtier d'engrenages. 2. Nettoyez les débris qui se trouvent sous le déflecteur d'herbe ou dans le boîtier de la tête d'avancement. 3. Faites avancer le fil à l'aide de la tête d'avancement et/ou retirez le fil de la bobine et enroulez de nouveau la bobine.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La tête d'avancement ne fait pas avancer le fil.	1. Il n'y a plus de fil dans la débroussailleuse. 2. Le fil est emmêlé dans le boîtier de la tête d'avancement. 3. Des débris sont agglomérés sous le déflecteur d'herbe ou dans le boîtier de la tête d'avancement de la débroussailleuse.	1. Ajoutez du fil dans la tête d'avancement. 2. Enlevez le couvercle de la tête d'avancement et démêlez le fil. 3. Nettoyez les débris qui se trouvent sous le déflecteur d'herbe ou dans le boîtier de la tête d'avancement.
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée. 2. La débroussailleuse est en surcharge.	1. Placez la batterie dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C. 2. Débroussailliez plus lentement.

Remarques:



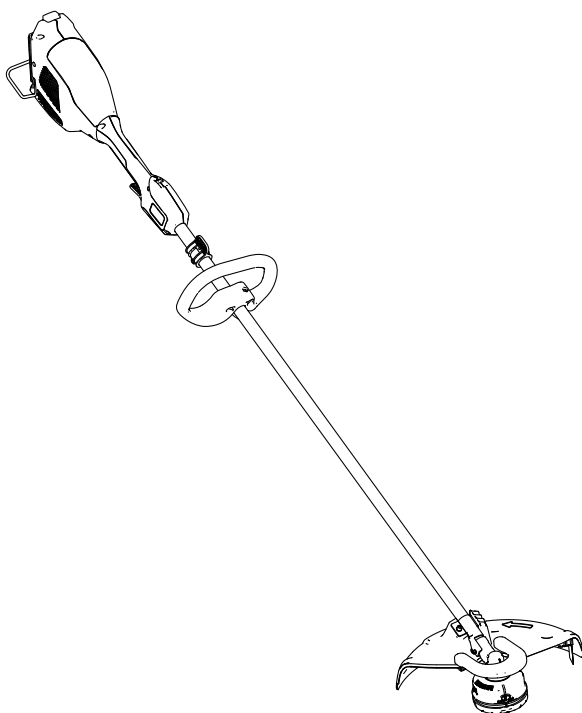
Count on it.

Form No. 3445-465 Rev B

Manuale dell'operatore

Decespugliatore Revolution® da 60V

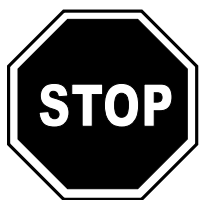
N° del modello 66210T—N° di serie 323000001 e
superiori



Registrate il vostro prodotto
presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

CE UK
E A





**Per assistenza,
consultate la pagina
www.Toro.com/support
per filmati di istruzioni o
contattate il vostro Centro
assistenza autorizzato
prima di restituire questo
prodotto.**

Introduzione

Questo decespugliatore è indicato per l'uso da parte di proprietari di casa e operatori professionisti. È pensato per tagliare l'erba come necessario per gli spazi all'aperto. È pensato per l'utilizzo dei pacchi batteria agli ioni di litio da 60V Flex-Force Power System®. Questi pacchi batteria sono progettati per poter essere ricaricati solo da caricabatterie per batterie agli ioni di litio da 60 V Flex-Force. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Il modello 66210T non include una batteria o un caricabatterie.

Leggete attentamente queste informazioni per imparare come utilizzare e mantenere il vostro prodotto in modo idoneo ed evitare lesioni personali e danni al prodotto. Siete responsabili dell'utilizzo consono e sicuro del prodotto.

Visitate il sito www.Toro.com per ottenere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.



Per assistenza, ricambi originali del produttore o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore autorizzato o ad un Centro Assistenza del produttore, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. **Figura 1** identifica la posizione dei numeri di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nello spazio fornito.

Importante: Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo che riporta il numero di serie (se presente) per accedere alla garanzia, ai ricambi e ad altre informazioni sui prodotti.

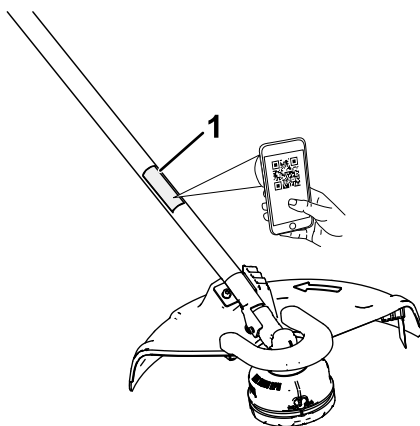


Figura 1

g399656

1. Posizione del numero di modello e del numero di serie

N° del modello _____

N° di serie _____

Simbolo di avvertenza

Il simbolo di avvertenza (**Figura 2**) mostrato in questo manuale e sulla macchina identifica messaggi di sicurezza importanti che è necessario seguire per prevenire incidenti.



Figura 2

Simbolo di avvertenza

g000502

Il simbolo di avvertenza compare sulle informazioni che vi avvisano di azioni o situazioni non sicure, ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA**, o **ATTENZIONE**.

PERICOLO indica una situazione pericolosa imminente che, se non evitata, **provocherà** lesioni gravi o fatali.

AVVERTENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare** lesioni gravi o fatali.

ATTENZIONE indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare** una lesione moderata o di minore entità.

Questo manuale utilizza altre due parole per mettere in evidenza le informazioni. **Importante** richiama l'attenzione su informazioni meccaniche speciali, e **Nota** pone in risalto informazioni generali che meritano un'attenzione speciale.

Sicurezza

AVVERTENZA – quando si utilizzano utensili da giardinaggio elettrici, leggete e seguite sempre le avvertenze di sicurezza di base e le istruzioni per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, compreso quanto segue:

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I. Formazione

1. L'operatore dell'utensile è responsabile per eventuali incidenti o pericoli che potrebbero verificarsi ad altre persone o alle loro proprietà.

2. Non consentite ai bambini di utilizzare o giocare con l'utensile, il pacco batteria o il caricabatterie; le normative locali potrebbero prevedere delle limitazioni all'età dell'operatore.
3. Non lasciate che bambini o persone non addestrate utilizzino o effettuino interventi di manutenzione su questo dispositivo. Consentite l'utilizzo o la manutenzione del dispositivo solo a persone responsabili, addestrate, che abbiano familiarità con le istruzioni e fisicamente capaci.
4. Prima di utilizzare l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie, leggete tutte le istruzioni e gli avvisi presenti su questi prodotti.
5. Acquisite familiarità con i comandi e con l'uso appropriato dell'utensile, del pacco batteria e del caricabatterie.

II. Preparazione

1. Tenete lontani gli astanti e i bambini dall'area operativa.
2. Utilizzate solo il pacco batteria specificato da Toro. L'utilizzo di altri accessori e attrezzi può aumentare il rischio di infortuni e incendi.
3. Il collegamento del caricabatterie a una presa che non sia da 100 a 240 V può causare un incendio o una scossa elettrica. Non collegate il caricabatterie a una presa diversa da una da 100 a 240 V. Per uno stile di collegamento differente, se necessario usate un adattatore adeguato alla configurazione della presa elettrica.
4. Non utilizzate un pacco batteria o un caricabatteria danneggiato o modificato, che potrebbe comportarsi in modo imprevedibile e comportare incendi, esplosioni o rischio di infortuni.
5. Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato, contattate un Centro assistenza autorizzato per sostituirlo.
6. Caricate il pacco batteria solo con il caricabatteria specificato da Toro. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
7. Caricate il pacco batteria solo in un'area ben ventilata.
8. Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni. Altrimenti, potreste danneggiare il pacco batteria e aumentare il rischio di incendio.
9. Non utilizzate l'utensile senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano in sede e funzionanti sull'utensile.
10. Vestitevi in modo idoneo – indossate abbigliamento consono, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per l'udito. Legate i capelli lunghi

e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti che possono rimanere intrappolati nelle parti in movimento. Indossate una maschera antipolvere in condizioni operative polverose.

III. Funzionamento

1. Evitate ambienti pericolosi – non utilizzate l'utensile in situazioni di pioggia, umidità o bagnato.
2. Utilizzate l'utensile appropriato per il vostro uso – l'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti potrebbe essere pericoloso per voi e per gli astanti.
3. Prevenite avviamenti accidentali – assicuratevi che l'interruttore si trovi in posizione di SPEGNIMENTO prima del collegamento al pacco batteria e dell'uso dello strumento. Non trasportate l'utensile con le dita sull'interruttore e non fornite alimentazione allo stesso mentre l'interruttore si trova in posizione di ACCENSIONE.
4. Utilizzate l'utensile solo alla luce del giorno o in presenza di un'adeguata luce artificiale.
5. Se l'utensile impatta contro un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente l'utensile, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento, e scollegate la batteria prima di analizzare l'utensile per verificare la presenza di danni. Eseguite tutte le necessarie riparazioni prima di riprendere l'attività.
6. Rimuovete il pacco batteria dell'utensile prima di procedere alla sua regolazione o alla sostituzione degli accessori.
7. Tenete mani e piedi a distanza dall'area di taglio e da tutte le parti in movimento.
8. Spegnete l'utensile, rimuovete il pacco batteria dall'utensile e attendete l'arresto di ogni movimento prima di procedere alla regolazione, manutenzione, pulizia o rimessaggio dell'utensile.
9. Rimuovete il pacco batteria dall'utensile ogniqualvolta dovete lasciarlo incustodito.
10. Non forzate l'utensile elettrico. Utilizzate l'utensile elettrico corretto per il vostro uso. L'utensile elettrico corretto eseguirà il lavoro in maniera migliore e più sicura, alla velocità per la quale è stato progettato.
11. Non sporgetevi eccessivamente – mantenete una posizione solida sui piedi e un buon equilibrio in ogni momento, soprattutto in pendenza. Procedete camminando, mai correndo, con l'utensile.
12. Rimanete vigili – fate attenzioni alle operazioni che state eseguendo e usate il buon senso durante le operazioni con l'utensile. Non

utilizzate l'utensile se siete malati, stanchi o se siete sotto l'effetto di alcol o droga.

13. Assicuratevi che le aperture di ventilazione siano mantenute pulite da detriti.
14. In condizioni di uso scorretto, il pacco batteria può espellere del liquido: evitate il contatto. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dal pacco batteria può causare irritazioni o ustioni.
15. Non esponete un pacco batteria o un utensile al fuoco o ad una temperatura eccessiva. L'esposizione al fuoco o ad una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
16. **ATTENZIONE** – un pacco batteria trattato in maniera non adeguata potrebbe comportare un rischio di incendio, esplosione o ustione chimica.
 - Non smontate il pacco batteria.
 - Sostituite il pacco batteria solo con un pacco batteria Flex-Force originale; l'utilizzo di un pacco batteria di un altro tipo potrebbe provocare un incendio o comportare un rischio di lesioni.
 - Tenete i pacchi batteria fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale fino a quando non sarete pronti a utilizzarli.

IV. Manutenzione e rimessaggio

1. Mantenete l'utensile con cura – tenetelo pulito e in buono stato per avere le migliori prestazioni e per ridurre il rischio di lesioni. Seguite le istruzioni per la lubrificazione e il cambio degli accessori. Tenete le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
2. Quando un pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che possano creare un collegamento da 1 terminale a un altro. Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o un incendio.
3. Tenete mani e piedi a distanza dalle parti in movimento.
4. Spegnete l'utensile, rimuovete il pacco batteria dall'utensile e attendete l'arresto di ogni movimento prima di procedere alla regolazione, manutenzione, pulizia o rimessaggio dell'utensile.
5. Controllate l'utensile per verificare la presenza di parti danneggiate – se ci sono protezioni o altre parti danneggiate, stabilite se l'utensile potrà funzionare in modo appropriato. Verificate che non vi siano parti mobili non allineate, grippate o rotte, verificate il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul

funzionamento. Se non indicato nelle istruzioni, fate riparare o sostituire le protezioni o i componenti danneggiati da un Centro assistenza autorizzato.

6. Non sostituite gli strumenti di taglio non metallici esistenti sull'utensile con strumenti di taglio metallici.
7. Non provate a effettuare la manutenzione o la riparazione dell'utensile, del pacco batteria o del caricabatterie tranne che nei modi indicati nelle istruzioni. Fate eseguire gli interventi di assistenza a un Centro assistenza autorizzato, utilizzando ricambi identici per garantire una manutenzione sicura del prodotto.
8. Rimessate un utensile inattivo in uno spazio chiuso che sia asciutto, sicuro, e lontano dalla portata dei bambini.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

Adesivi di sicurezza e informativi



Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili per l'operatore e sono situati vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decal145-2332

145-2332

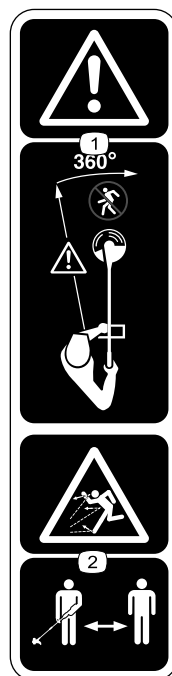
1. Non smaltire in modo inappropriato.



139-8262

decal139-8262

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; indossate le protezioni per gli occhi; indossate le protezioni per l'udito; non esponete alla pioggia.
-



139-8263

decal139-8263

1. Avvertenza – tenete gli astanti a distanza dalla macchina in tutte le direzioni.
 2. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza.
-

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Gruppo impugnatura ausiliaria	1	Montaggio dell'impugnatura ausiliaria.
2	Protezione posteriore	1	Montaggio della protezione.
	Protezione anteriore	1	
	Vite a testa cava	1	
	Vite a testa tonda	2	
3	Non occorrono parti	–	Montaggio dell'imbracatura.

Strumenti e parti aggiuntive

Descrizione	Qté	Uso
Chiave esagonale	1	Montate la protezione e l'impugnatura.
Asta di fissaggio metallica	1	Fissate la testa del decespugliatore in modo da impedirne la rotazione per la rimozione durante un intervento di manutenzione.

1

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo impugnatura ausiliaria
---	-------------------------------

Procedura

1. Separate l'impugnatura ausiliaria dalla staffa dell'impugnatura inferiore svitando la manopola di bloccaggio dell'impugnatura e rimuovendo il bullone a testa cava (A di [Figura 3](#)).

Importante: Il bullone potrebbe essere a forma di cuneo inserito all'interno della plastica dell'impugnatura; premete leggermente il bullone fino a quando non è libero dall'impugnatura.

2. Allineate l'impugnatura ausiliaria con la staffa dell'impugnatura inferiore sull'impugnatura del decespugliatore (B di [Figura 3](#)).
3. Fate scorrere la staffa dell'impugnatura inferiore nella fessura sull'impugnatura ausiliaria (B di [Figura 3](#)).

4. Fissate l'impugnatura ausiliaria alla staffa dell'impugnatura inferiore con il bullone a testa cava rimosso in precedenza (C di [Figura 3](#)).

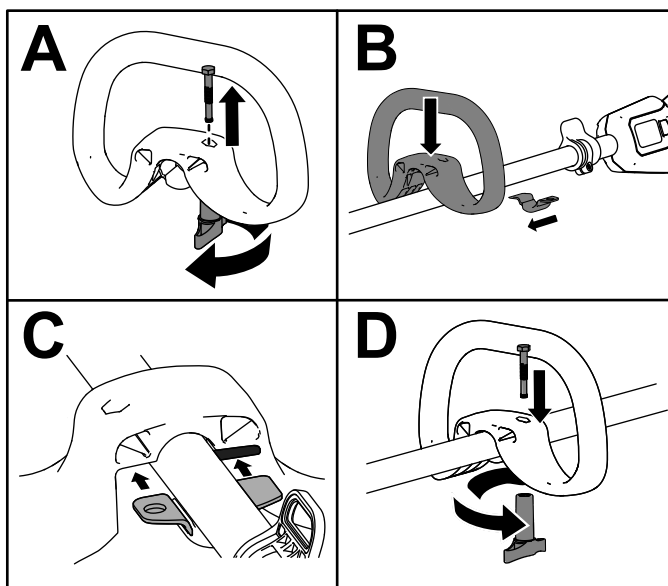


Figura 3

g524213

2

Montaggio della protezione

Parti necessarie per questa operazione:

1	Protezione posteriore
1	Protezione anteriore
1	Vite a testa cava
2	Vite a testa tonda

Procedura

1. Allineate la protezione in modo tale che la linguetta sul supporto scorra all'interno della fessura (A di [Figura 4](#)).
2. Montate e serrate la vite a testa cava per fissare la protezione al supporto (B di [Figura 4](#)).

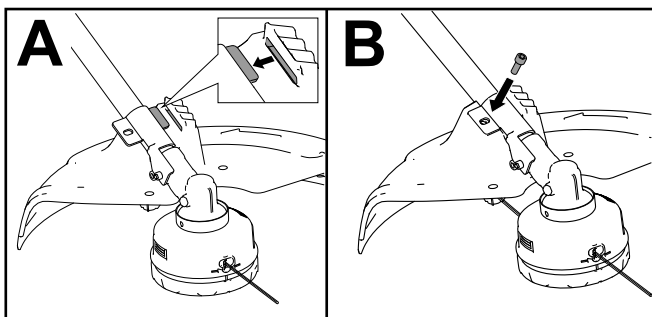


Figura 4

g524099

3. Montate la protezione anteriore alla protezione posteriore utilizzando le 2 viti a testa tonda (Figura 5).

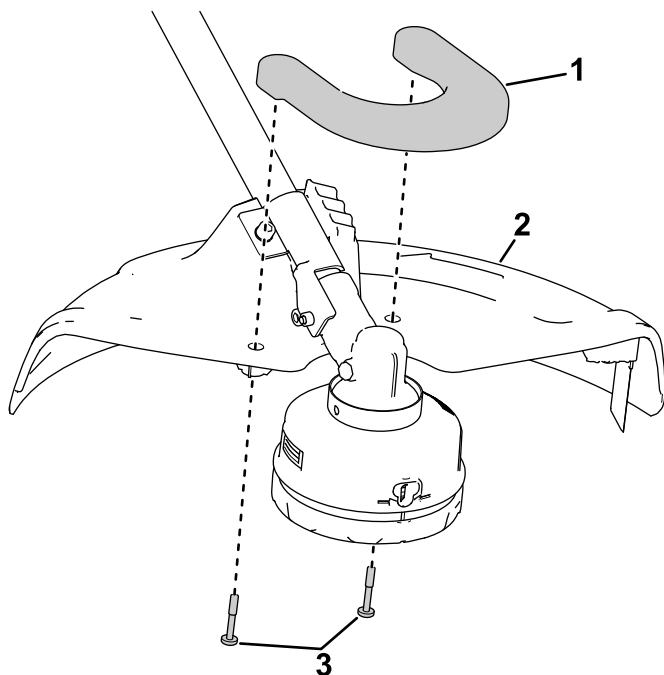


Figura 5

1. Protezione anteriore
2. Protezione posteriore

3. Viti a testa tonda

g399659

Montaggio dell'imbracatura

Non occorrono parti

Procedura

Importante: Se state utilizzando il decespugliatore con un pacco batteria da 6 Ah o superiore, montate lo spallaccio incluso.

Non utilizzate lo spallaccio se state alimentando il decespugliatore con lo zaino e il supporto per lo zaino; utilizzate solo l'imbracatura per lo zaino.

Collegate il gancio in metallo sullo spallaccio al collare della fascetta sull'impugnatura del decespugliatore ([Figura 6](#)).

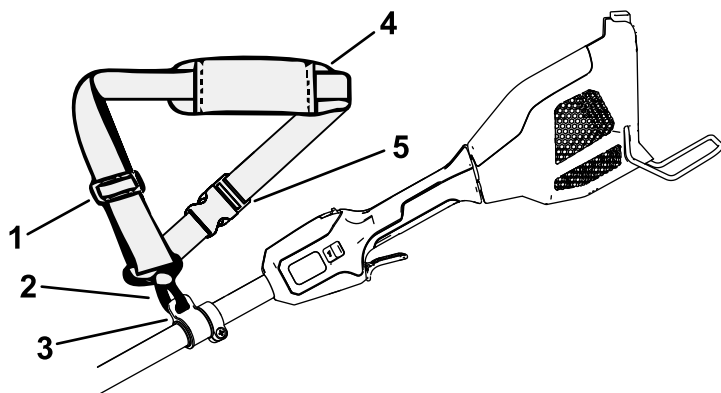


Figura 6

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Regolatore della fascetta | 4. Fascetta |
| 2. Gancio della fascetta di metallo | 5. Fibbia a sgancio rapido |
| 3. Collare della fascetta | |

g388180

La lunghezza della fascetta è regolabile; fate scorrere il regolatore della fascetta verso l'alto per diminuire la lunghezza della fascetta, o verso il basso per aumentare la lunghezza della fascetta ([Figura 6](#)).

Qualora fosse necessario rimuovere rapidamente l'imbracatura, scollegate la fibbia a sgancio rapido come segue:

1. Esercitate una pressione sui lati della fibbia (A di [Figura 7](#)).
2. Consentite lo sganciamento della fibbia (B di [Figura 7](#)).

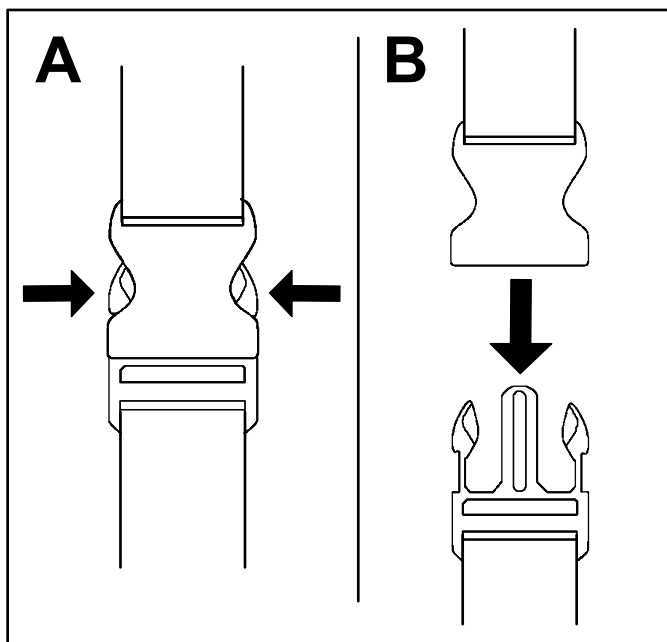


Figura 7

g340477

Quadro generale del prodotto

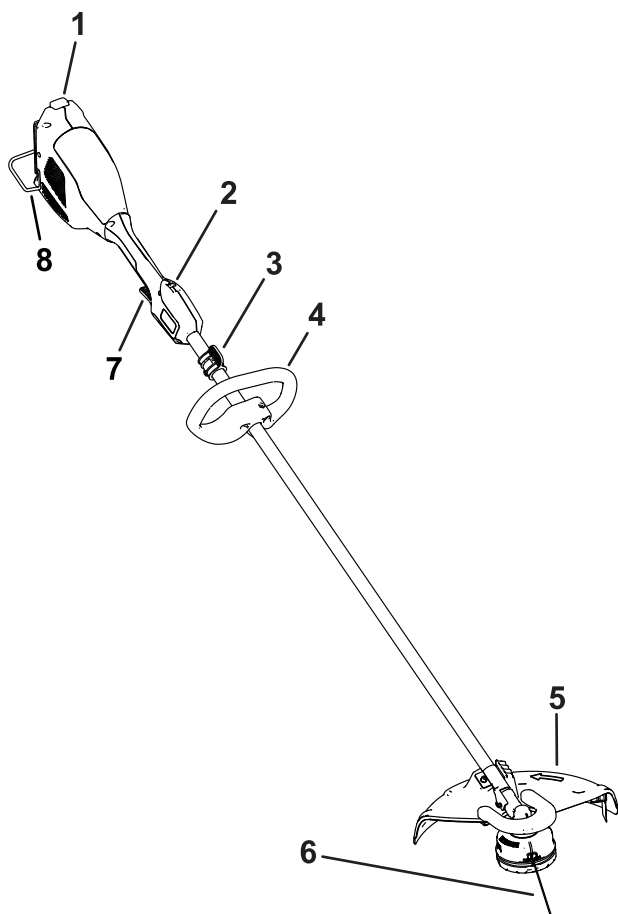


Figura 8

g367069

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Fermo della batteria | 5. Protezione deflettore e lama per il taglio della linea |
| 2. Levetta di bloccaggio | 6. Linea |
| 3. Collegamento dell'imbracatura | 7. Levetta di azionamento |
| 4. Impugnatura ausiliaria | 8. Protezione dell'asta |

Specifiche

Modello	66210T
Tensione nominale	60 V c.c. massima; 54 V c.c. nominale
Lunghezza complessiva	179 cm
Vibrazione della mano/del braccio sull'impugnatura principale	Consultate il documento della Dichiarazione di Conformità incluso
Vibrazione della mano/del braccio sull'impugnatura di assistenza	Consultate il documento della Dichiarazione di Conformità incluso
Peso (senza batteria)	4,5 kg
Tipo di caricabatterie	Caricabatterie agli ioni di litio da 60 V Flex-Force
Tipo di batteria	Batterie agli ioni di litio da 60V Flex-Force

Intervalli di temperatura idonei

Caricate/rimessate il pacco batteria a	5 °C–40 °C*
Utilizzate il pacco batteria a	-30 °C–49 °C
Utilizzare l'utensile a	0 °C–49 °C

*I tempi di ricarica aumenteranno se la ricarica non avviene all'interno di questo intervallo.

Stoccate l'utensile, la batteria e il caricabatterie in un luogo ben pulito e asciutto.

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore autorizzati, oppure visitate www.Toro.com

Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Ricambi e accessori fabbricati da altri produttori potrebbero essere pericolosi.

Funzionamento

Avviamento del decespugliatore

1. Assicuratevi che gli sfiati sul decespugliatore siano privi di polvere e detriti.
2. Assicuratevi che la protezione dell'asta sia abbassata, e allineate la cavità nel pacco batteria con la linguetta sull'alloggiamento dell'impugnatura ([Figura 9](#)).
3. Spingete il pacco batteria nell'impugnatura fino a quando la batteria non si blocca nel fermo ([Figura 9](#)).

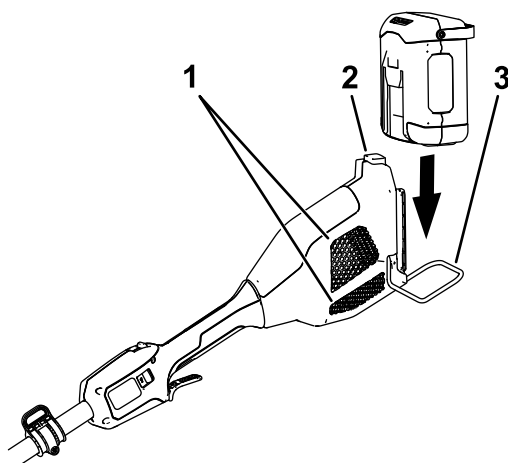
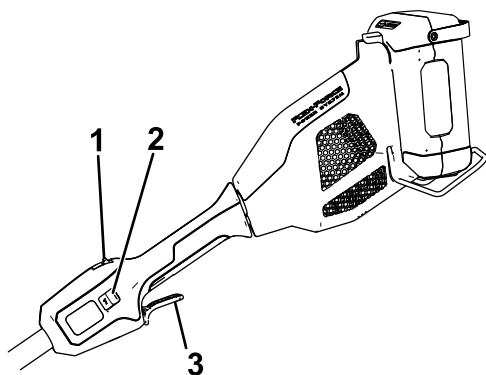


Figura 9

g388182

1. Sfiati del decespugliatore
 2. Pulsante di bloccaggio della batteria
 3. Protezione dell'asta
-
4. Per avviare il decespugliatore, premete la levetta di bloccaggio, quindi premete la levetta di azionamento ([Figura 10](#)).

Nota: Fate scorrere l'interruttore a due velocità per modificare la velocità del decespugliatore.



g388183

Figura 10

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Levetta di bloccaggio | 3. Levetta di azionamento |
| 2. Interruttore a due velocità | |

Arresto del decespugliatore

Per spegnere il decespugliatore, rilasciate entrambe le levette.

Quando il decespugliatore non è in uso o lo state trasportando verso o da un'area di lavoro, rimuovete il pacco batteria.

Rimozione del pacco batteria dal decespugliatore

Premete il pulsante di chiusura della batteria sul decespugliatore per rilasciare il pacco batteria, quindi fate scorrere il pacco batteria estraendolo dal decespugliatore ([Figura 11](#)).

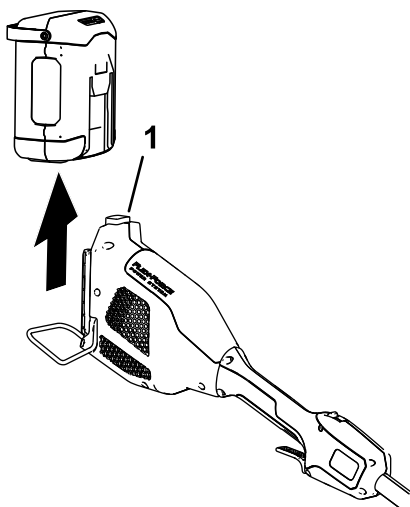


Figura 11

1. Fermo della batteria
-

g388181

Avanzamento della linea utilizzando l'alimentazione “batti e vai”

1. Azionate l'utensile a pieno regime.
2. Premete il sistema automatico di avanzamento sul terreno per far avanzare la linea. La linea avanza ogni volta che viene premuto il sistema automatico di avanzamento.

Nota: Non mantenete il sistema automatico di avanzamento sul terreno durante l'utilizzo del decespugliatore.

Nota: La lama di taglio della linea sul deflettore dello sfalcio taglia la linea alla lunghezza corretta.

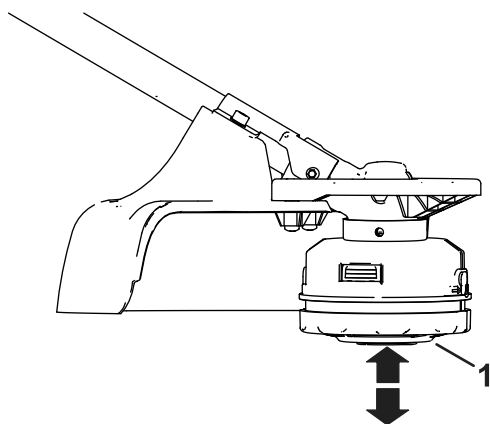


Figura 12

g399657

1. Sistema automatico di avanzamento

Nota: Se la linea raggiunge una lunghezza troppo corta a causa dell'usura, potreste non riuscire a far avanzare la linea facendola toccare a terra. In tal caso, rilasciate entrambe le levette e fate riferimento a [Avanzamento manuale della linea \(pagina 24\)](#).

Avanzamento manuale della linea

Rimuovete il pacco batteria del decespugliatore, quindi premete il sistema automatico di avanzamento tirando la linea del decespugliatore per far avanzare manualmente la linea ([Figura 12](#)).

Se premendo il sistema automatico di avanzamento la linea non procede, questa potrebbe essere inceppata. Rimuovete il coperchio del sistema automatico di avanzamento premendo sulle linguette su ogni lato del sistema automatico di avanzamento, rimuovete eventuali detriti o inceppamenti della linea, quindi ponete nuovamente il coperchio del sistema automatico di avanzamento in posizione ([Figura 13](#)).

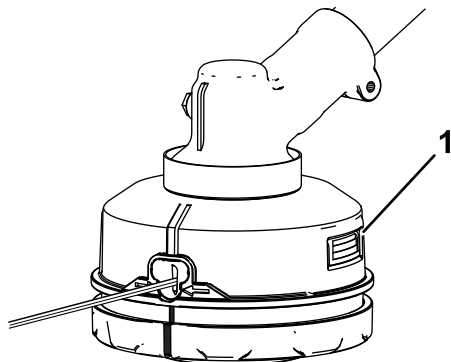


Figura 13

Alcune parti non sono mostrate per ragioni di chiarezza

1. Premete sulle linguette per avere accesso direttamente alla linea.

g386222

Suggerimenti

- Tenete il decespugliatore inclinato verso l'area da tagliare; è l'area di taglio migliore.
- Il decespugliatore taglia quando vi muovete da sinistra verso destra; questo contribuisce a impedire il lancio di detriti dal decespugliatore verso di voi.
- Utilizzate la punta della linea per eseguire il taglio; non forzate la testa del decespugliatore all'interno di erba non tagliata.
- Recinzioni e staccionate, pietre e muri di mattoni, marciapiedi e pezzi di legno possono provocare l'usura rapida della linea e la sua rottura.
- Evitate alberi e arbusti; la linea può facilmente danneggiare cortecce d'albero, modanature di legno, rivestimenti esterni, pali da recinzioni e altri materiali delicati.

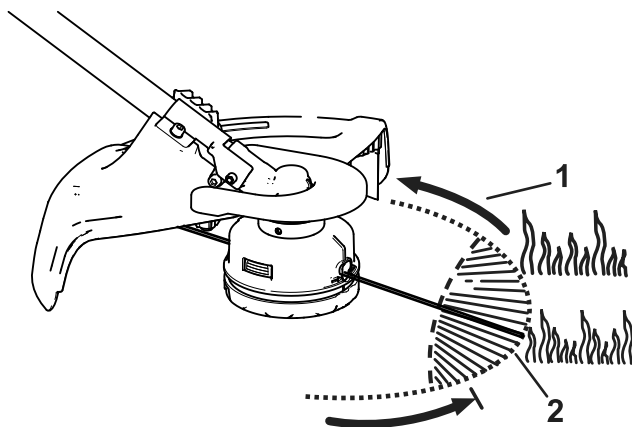


Figura 14

1. Direzione di rotazione

2. Percorso della linea

g399658

Manutenzione

Dopo ogni utilizzo del decespugliatore, completate quanto segue:

1. Rimuovete la batteria dal decespugliatore.
2. Pulite il decespugliatore con un panno umido. Non lavate il decespugliatore con un flessibile da giardino e non immergetelo in acqua.

⚠ ATTENZIONE

La lama di taglio della linea sul deflettore è affilata e può tagliarvi.

Non utilizzate le mani per pulire lo schermo e la lama del deflettore.

3. Pulite o raschiate l'area della testa di taglio ogni volta che si verifica un accumulo di detriti.
4. Controllate e serrate tutti i dispositivi di fissaggio. Nel caso in cui una parte sia danneggiata o persa, riparatela o sostituirla.
5. Pulite i detriti dalle prese d'aria e di scarico sull'alloggiamento del motore per impedire il surriscaldamento del motore.

Sostituzione della linea

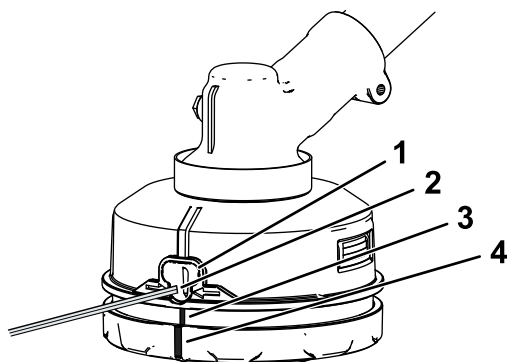
Utilizzate solo una linea monofilamento dal diametro di 2,4 mm (n. componente del fabbricatore 88612).

1. Rimuovete il pacco batteria.
2. Rimuovete un'eventuale linea esistente sulla bobina premendo ripetutamente il sistema automatico di avanzamento e tirandola la linea estraendola in parti uguali da entrambi i lati del sistema automatico di avanzamento.
3. Utilizzando una linea da 2,4 mm, tagliata un pezzo di linea di circa 7,3 m.

Importante: Non utilizzate un altro calibro o un altro tipo di linea, dal momento che questo potrebbe danneggiare il decespugliatore.

4. Premete e ruotate la parte inferiore della testa del decespugliatore in senso orario, fino a quando le indicazioni verdi inferiori non sono allineate con le indicazioni verdi sotto gli occhielli (Figura 15).

5. Inserite 1 estremità della linea dritta all'interno dell'occhiello e premete la linea fino a quando non fuoriesce sull'altro lato dell'occhiello.



g367291

Figura 15

Alcune parti non sono mostrate per ragioni di chiarezza

- | | |
|--------------|---|
| 1. Occhiello | 3. Indicazione di allineamento dell'occhiello |
| 2. Linea | 4. Indicazione di allineamento inferiore |

***Importante:* Non smontate la testa del decespugliatore.**

6. Tirate la linea attraverso la testa del decespugliatore fino a quando non raggiungete un'uguale lunghezza della linea su ogni lato.
7. Mantenete il decespugliatore in posizione con una mano. Con l'altra mano, ruotate la parte inferiore del decespugliatore nella direzione mostrata dalle frecce (in senso orario) sulla parte inferiore del sistema automatico di avanzamento per avvolgere la linea; lasciare circa 152 mm di linea oltre l'occhiello su ogni lato.

Sostituzione della testa del decespugliatore

1. Rimuovete il pacco batteria dal decespugliatore.
2. Allineate il foro nella piastra della coppa con il foro nella scatola degli ingranaggi del decespugliatore (Figura 16).
3. Inserite l'asta di metallo inclusa attraverso la piastra della coppa e nel foro nella scatola degli ingranaggi del decespugliatore per fissare la testa del decespugliatore (Figura 16).

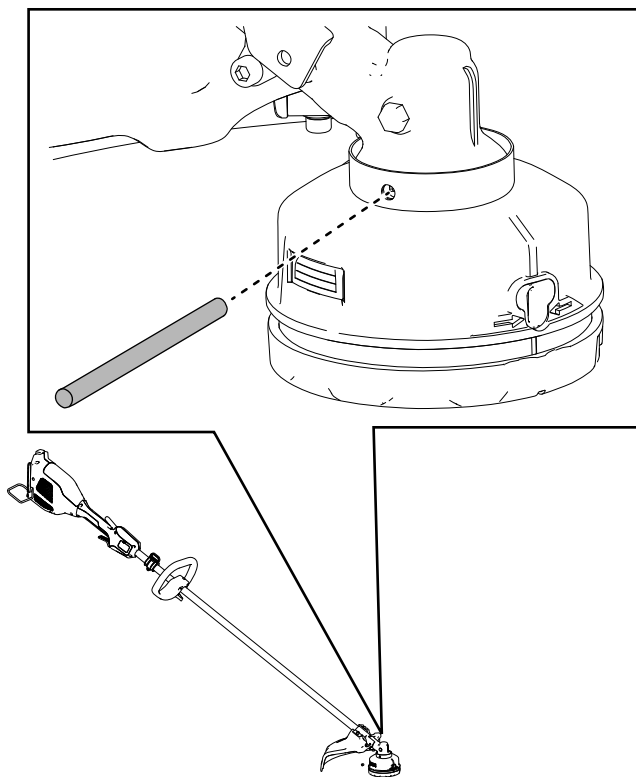
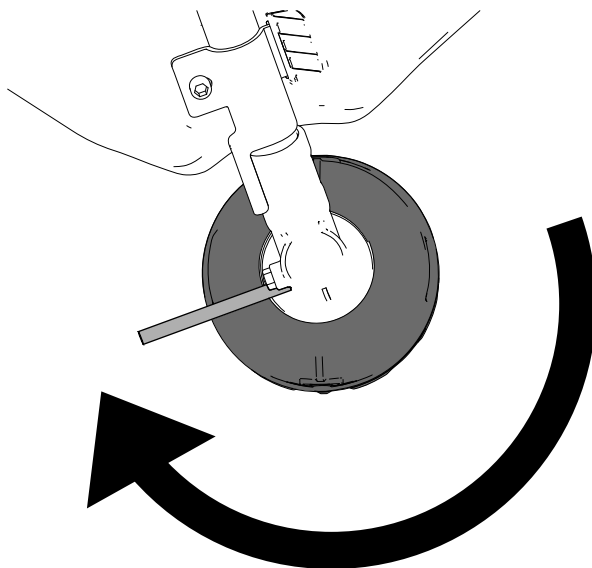


Figura 16

Alcune parti non sono mostrate per ragioni di chiarezza

g378077

4. Con l'asta di metallo che fissa la testa del decespugliatore, ruotate la testa del decespugliatore in senso orario per rimuoverla dal perno della scatola degli ingranaggi filettato (Figura 17).



g378078

Figura 17

Alcune parti non sono mostrate per ragioni di chiarezza

-
5. Per montare la nuova testa del decespugliatore, ruotatela in senso antiorario sul perno della scatola degli ingranaggi mentre fissate la piastra della coppa utilizzando l'asta di metallo.

Lubrificazione della scatola ingranaggi

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore o mensilmente, la scadenza più vicina

1. Spegnete il decespugliatore, rimuovete il pacco batteria e rimuovete eventuali detriti dalla testa del decespugliatore.
2. Rimuovete la protezione anteriore dal decespugliatore ([Figura 5](#)).
3. Posizionate il decespugliatore in modo che la scatola ingranaggi sia in posizione verticale.
4. Rimuovete il tappo dalla scatola ingranaggi ([Figura 17](#)).

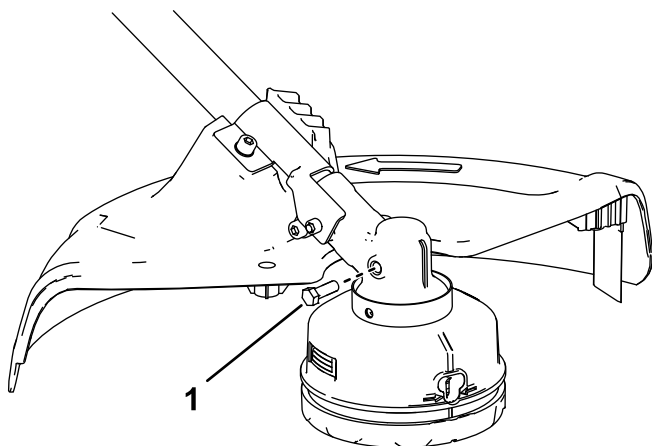


Figura 18

1. Tappo della scatola ingranaggi

-
5. Applicate una piccola quantità di grasso nella scatola ingranaggi utilizzando un ingrassatore.

Nota: Utilizzate grasso n. 2 a base di litio.

6. Montate il tappo della scatola ingranaggi e la protezione anteriore.

Stoccaggio

Importante: Stocate l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo opportuno; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 19\)](#).

Importante: Quando stocate il pacco batteria a fine stagione, caricatelo fino a quando 1 o 2 indicatori LED non diventano verdi sulla batteria. Non stocate una batteria completamente carica o completamente scarica. Quando dovete utilizzare di nuovo l'utensile, caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano verdi sulla batteria.

- Scollegate il prodotto dall'alimentazione (ovvero, rimuovete la spina dall'alimentazione o dal pacco batteria) e controllate per escludere eventuali danni dopo l'uso.
- Non rimessate l'utensile con il pacco batteria installato.
- Ripulite il prodotto da tutti i materiali estranei.
- Quando non in uso, rimessate l'utensile, il pacco batteria e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Tenete utensile, pacco batteria e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
- Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non stocate il pacco batteria all'aperto o all'interno di veicoli.
- Stocate l'utensile, la batteria e il caricabatterie in un luogo ben pulito e asciutto.

Localizzazione guasti

Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Tutti i successivi interventi di ispezione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da un centro assistenza autorizzato o da uno specialista analogamente qualificato se non siete in grado di risolvere il problema da soli.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'utensile non funziona o non funziona continuamente.	1. La batteria non è completamente installata nell'utensile. 2. Il pacco batteria non è carico. 3. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature. 4. È presente dell'umidità sui poli del pacco batteria. 5. Il pacco batteria è danneggiato. 6. L'utensile presenta un altro problema elettrico.	1. Rimuovete e poi riposizionate la batteria nell'utensile, assicurandovi che sia completamente installata e fissata. 2. Rimuovete il pacco batteria dall'utensile e caricatelo. 3. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C. 4. Asciugate o lasciate asciugare il pacco batteria. 5. Sostituite il pacco batteria. 6. Contattate un centro assistenza autorizzato.
L'utensile non raggiunge la piena potenza, o la scatola ingranaggi si surriscalda.	1. La capacità di carica del pacco batteria è troppo bassa. 2. Gli sfiati dell'aria sono bloccati. 3. La lubrificazione della scatola ingranaggi non viene effettuata in modo appropriato.	1. Rimuovete il pacco batteria dall'utensile e caricatelo completamente. 2. Pulite gli sfiati dell'aria. 3. Lubrificate la scatola ingranaggi.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'utensile produce vibrazioni o rumore eccessivi.	1. La lubrificazione della scatola ingranaggi non viene effettuata in modo appropriato. 2. Ci sono detriti sotto la protezione per l'erba o nell'alloggiamento del sistema automatico di avanzamento sul decespugliatore. 3. La bobina non è avvolta correttamente.	1. Lubrificate la scatola ingranaggi. 2. Rimuovete eventuali da sotto la protezione per l'erba o nell'alloggiamento del sistema automatico di avanzamento. 3. Fate avanzare la linea utilizzando il sistema automatico di avanzamento e/o rimuovete la linea sulla bobina e riavvolgete la bobina.
I sistema automatico di avanzamento non fa avanzare la linea non procede.	1. Il decespugliatore ha esaurito la linea. 2. La linea è aggrovigliata nell'alloggiamento del sistema automatico di avanzamento. 3. Ci sono detriti sotto la protezione per l'erba o nell'alloggiamento del sistema automatico di avanzamento sul decespugliatore.	1. Aggiungete altra linea al sistema automatico di avanzamento. 2. Rimuovete il coperchio del sistema automatico di avanzamento e districate la linea. 3. Rimuovete eventuali da sotto la protezione per l'erba o nell'alloggiamento del sistema automatico di avanzamento.
Il pacco batteria perde rapidamente la carica.	1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto del corretto intervallo di temperature. 2. Il decespugliatore è sovraccarico.	1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C. 2. Lavorate a un ritmo più lento.

Note:



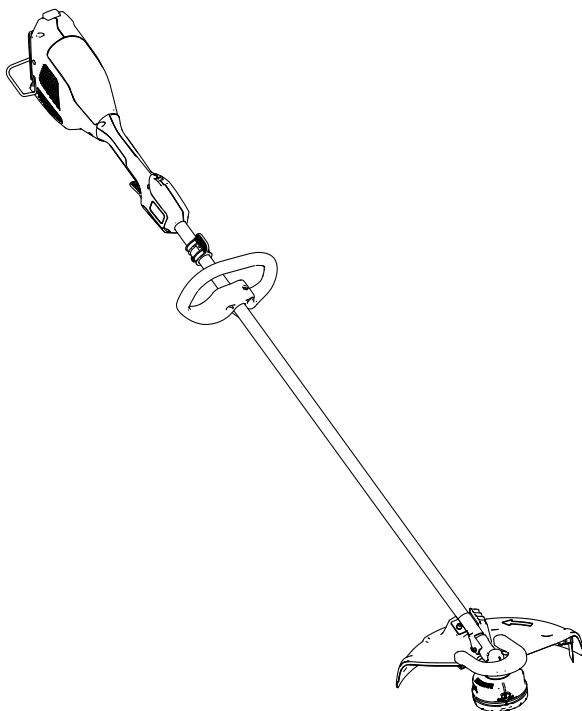
Count on it.

Form No. 3445-468 Rev B

Gebruikershandleiding

Revolution® 60 V draadtrimmer

Modelnr.: 66210T—Serienr.: 323000001 en hoger



Registreer uw product op
www.Toro.com.
Vertaling van de oorspronkelijke
tekst (NL)





Voor hulp, surf naar
www.Toro.com/support
met informatieve video's
of neem contact op met
uw erkende servicedealer
voordat u dit product
retourneert.

Inleiding

Deze trimmer is bedoeld voor gebruik door particulieren en professionele gebruikers. De trimmer wordt gebruikt om gras buiten te trimmen. Ze is ontworpen om Flex-Force Power System® 60 V lithiumionaccupacks te gebruiken. Deze accupacks mogen alleen worden opgeladen met een Flex-Force 60 V lithiumionacculader. Gebruik voor een andere dan de bedoelde toepassing zou gevaar kunnen opleveren voor u en omstanders.

Model 66210T wordt geleverd zonder accu en lader.

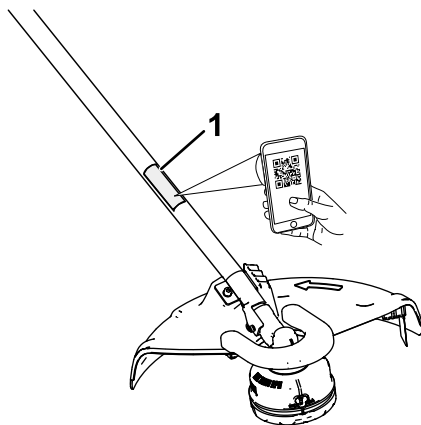
Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar www.Toro.com voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.



Als u service, originele onderdelen van de fabrikant of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van de fabrikant. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

Belangrijk: U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen om toegang te krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.



Figuur 1

g399656

1. Plaats van modelnummer en serienummer

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool (Figuur 2) dat wordt getoond in deze handleiding en op de machine geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan die u moet opvolgen om ongelukken te voorkomen.



Figuur 2

Waarschuwingssymbool

g000502

Het waarschuwingssymbool wordt weergegeven boven informatie die u waarschuwt voor onveilige acties of situaties en wordt gevolgd door het woord **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, of **VOORZICHTIG**.

GEVAAR: een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.

Er worden in deze handleiding nog twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Veiligheid

WAARSCHUWING - Bij het gebruik van elektrisch tuingereedschap dient u de veiligheidsaanwijzingen te lezen en op te volgen om het risico op brand, elektrische schok en letsel te verminderen. Deze maatregelen omvatten onder andere:

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-AANWIJZINGEN

I. Instructie

1. De gebruiker van dit gereedschap is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaren met betrekking tot henzelf of hun eigendommen.

2. Laat kinderen nooit spelen met het gereedschap, de accu of de acculader. Er kan een minimumleeftijd van de gebruiker zijn onder plaatselijke regelgeving.
3. Laat kinderen of personen die geen instructie hebben ontvangen dit apparaat niet gebruiken of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten. Laat enkel mensen die verantwoordelijk en getraind zijn en die bovendien vertrouwd zijn met de instructies en fysiek ertoe in staat zijn het apparaat bedienen of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten.
4. Lees voor gebruik van dit gereedschap, de accu en de acculader alle aanwijzingen en waarschuwingstekens op de producten.
5. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van dit gereedschap, de accu en de acculader.

II. Vóór ingebruikname

1. Hou omstanders en kinderen buiten het werkgebied.
2. Gebruik alleen een accu zoals opgegeven door Toro. Het gebruik van andere accessoires en hulpstukken kan het risico op letsel en brand verhogen.
3. Het aansluiten van de acculader op een stopcontact met een spanning anders dan 100 tot 240 V kan leiden tot brand of een elektrische schok. Sluit de acculader niet aan op een stopcontact met een spanning anders dan 100 tot 240 V. Voor een ander soort aansluiting dient u mogelijk een adapterstekker van het juiste type te gebruiken.
4. Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu of acculader, deze zou zich onvoorspelbaar kunnen gedragen en kunnen leiden tot brand, explosie of gevaar van letsel.
5. Als het stroomsnoer van de acculader beschadigd is, neem dan contact op met een erkende servicedealer om het te vervangen.
6. Laad het accupack enkel op met de acculader die door Toro is gespecificeerd. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.
7. Laad het accupack op in een goed verluchte ruimte.
8. Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies. Anders kunt u het accupack beschadigen en het risico op brand verhogen.
9. Gebruik dit gereedschap niet zonder dat alle afschermingen en andere veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten en goed werken.

10. Draag geschikte kleding, waaronder oogbescherming, een lange broek, stevige schoenen die uitglijden voorkomen en gehoorbescherming. Draag lang haar niet los en draag geen kleding of sieraden die in bewegende delen kunnen komen. Draag een stofmasker bij het werken onder stoffige omstandigheden.

III. Bediening

1. Niet gebruiken in een gevaarlijke omgeving - gebruik het gereedschap niet in de regen of onder vochtige omstandigheden.
2. Gebruik het juiste gereedschap voor de toepassing. Het gebruik van gereedschap voor iets anders dan de bedoelde toepassing kan gevaar opleveren voor u en omstanders.
3. Voorkom onbedoeld starten - verzeker dat de schakelaar op UIT staat voordat u het gereedschap op de accu aansluit en gebruikt. Draag het apparaat niet met uw vinger op de schakelaar en schakel het apparaat niet in met de schakelaar op AAN.
4. Gebruik het gereedschap uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
5. Als het gereedschap een voorwerp raakt, of begint te trillen, schakel het dan direct uit, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, en verwijder de accu voordat u het gereedschap onderzoekt op schade. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u het gereedschap weer in gebruik neemt.
6. Verwijder de accu van het gereedschap voordat u instellingen doet of accessoires monteert.
7. Hou uw handen en voeten uit de buurt van het snijbereik en bewegende delen.
8. Stop het gereedschap, verwijder de accu van het gereedschap, en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen voordat u het gereedschap instelt, onderhoudt, schoonmaakt of opbergt.
9. Verwijder de accu van het gereedschap als u het onbewaakt achterlaat.
10. Belast het elektrisch gereedschap niet te zwaar. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het werk dat u wilt verrichten. Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter, veiliger en in het tempo waarvoor het bedoeld is.
11. Reik nooit te ver. Zorg dat u altijd stabiel staat en uw evenwicht bewaart, vooral op hellingen. Met het gereedschap moet u altijd lopen, nooit rennen.
12. Wees alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u het gereedschap gebruikt. Gebruik het gereedschap niet als u ziek, moe of onder de invloed van alcohol of drugs bent.

13. Verzeker dat de ventilatieopeningen niet verstopt raken.
14. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit het accupack lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, moet u spoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u naar een arts gaan. Vloeistof die uit de accu ontsnapt, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.
15. Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan brand of een extreme temperatuur. Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
16. OPGELET – Een verkeerd behandeld accupack kan brand of chemische brandwonden veroorzaken.
 - Demonteer het accupack niet.
 - Vervang het accupack alleen door een origineel Flex-Force accupack, toepassing van een ander soort accupack kan leiden tot brand of letsel.
 - Hou accupacks buiten het bereik van kinderen en in de originele verpakking totdat u ze gaat gebruiken.

IV. Onderhoud en opslag

1. Onderhoud het gereedschap zorgvuldig. Hou het schoon en in goede staat om de beste prestaties te verkrijgen en de kans op letsel te verkleinen. Volg de aanwijzingen voor het smeren en omwisselen van accessoires. Hou de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
2. Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels en schroeven die een brug kunnen vormen tussen de polen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.
3. Hou uw handen en voeten uit de buurt van bewegende delen.
4. Stop het gereedschap, verwijder de accu van het gereedschap, en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen voordat u het gereedschap instelt, onderhoudt, schoonmaakt of opbergt.
5. Controleer het gereedschap op beschadigde onderdelen. Als afschermingen of andere onderdelen beschadigd zijn ga dan na of het nog goed kan werken. Controleer de bewegende delen op uitlijning en vastlopen, beschadigde onderdelen, montagevoorzieningen en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking. Tenzij anders aangegeven in de gebruiksaanwijzing moeten de beschadigde afschermingen en onderdelen vervangen worden door een erkende servicedealer.

6. Vervang de aanwezige niet-metalen snijvoorziening van het gereedschap niet door een metalen snijvoorziening.
7. Probeer het gereedschap, het accupack of de acculader niet te repareren of onderhouden, tenzij aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Laat een servicedealer het onderhoud uitvoeren met identieke vervangende onderdelen om te verzekeren dat het product veilig is onderhouden.
8. Als het gereedschap niet in gebruik is berg het dan binnen op, op een droge, veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de gebruiker en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende veiligheidsstickers.



decal145-2332

145-2332

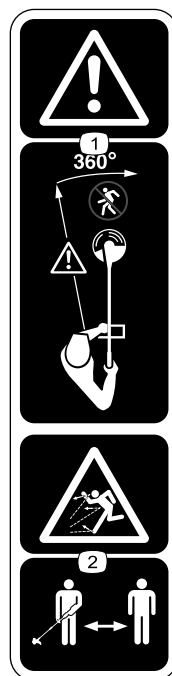
1. Voer het product op de juiste manier af.



139-8262

decal139-8262

1. Waarschuwing – lees de *Gebruikershandleiding*, draag oogbescherming, draag gehoorbescherming, niet blootstellen aan regen.
-



139-8263

decal139-8263

1. Waarschuwing – Hou omstanders aan alle kanten uit de buurt van het gereedschap.
 2. Er kunnen voorwerpen weggeslingerd worden – hou omstanders uit de buurt.
-

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoe- veel- heid	Gebruik
1	Hulphandgreep	1	De hulphandgreep monteren.
2	Beschermkap achter Beschermkap voor Inbusbout Laagbolkopschroef	1 1 1 2	De beschermkap monteren.
3	Geen onderdelen vereist	–	Het harnas monteren.

Instructiemateriaal en aanvullende onderdelen

Omschrijving	Hoe- veel- heid	Gebruik
Inbussleutel	1	Monteren van de beschermkap en handgreep.
Borgstang van metaal	1	Vastzetten van de trimmerkop om deze te verwijderen voor onderhoud.

1

De hulphandgreep monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Hulphandgreep
---	---------------

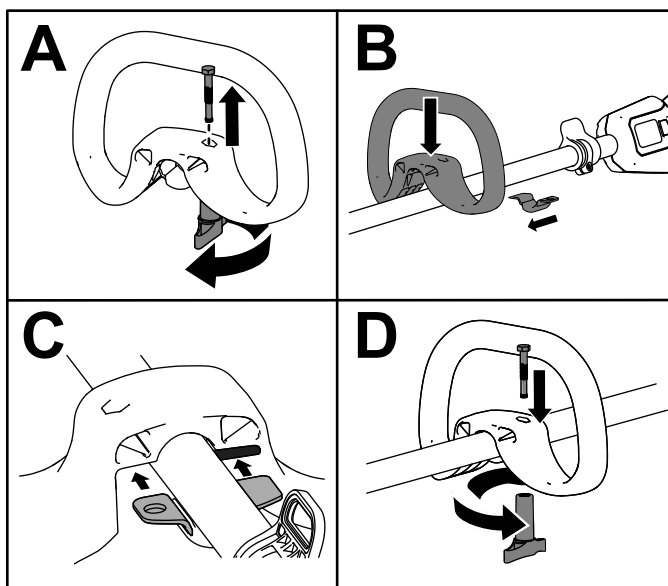
Procedure

1. Neem de hulphandgreep van de onderste handgreepbeugel door de hendelvergrendelingsknop los te schroeven en de inbusbout (A in [Figuur 3](#)) te verwijderen.

Belangrijk: De bout zit mogelijk vast in het plastic van de handgreep; tik voorzichtig tegen de onderkant van de bout tot deze loskomt uit de handgreep.

2. Lijn de hulphandgreep uit met de onderste handgreepbeugel op de handgreep van de trimmer (B in [Figuur 3](#)).
3. Schuif de onderste handgreepbeugel in de gleuf van de hulphandgreep (B in [Figuur 3](#)).

4. Bevestig de hulphandgreep op de onderste handgreepbeugel met de inbusbout die eerder werd verwijderd (C in [Figuur 3](#)).



Figuur 3

g524213

2

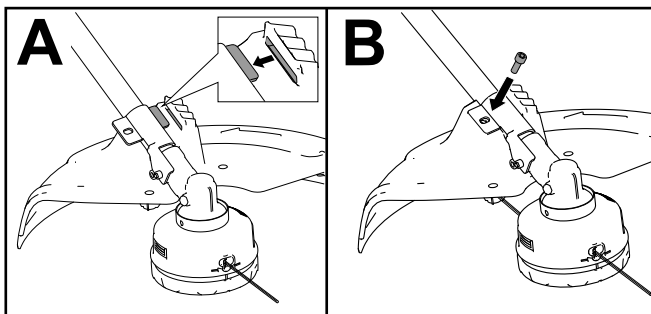
De beschermkap monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Beschermkap achter
1	Beschermkap voor
1	Inbusbout
2	Laagbolkopschroef

Procedure

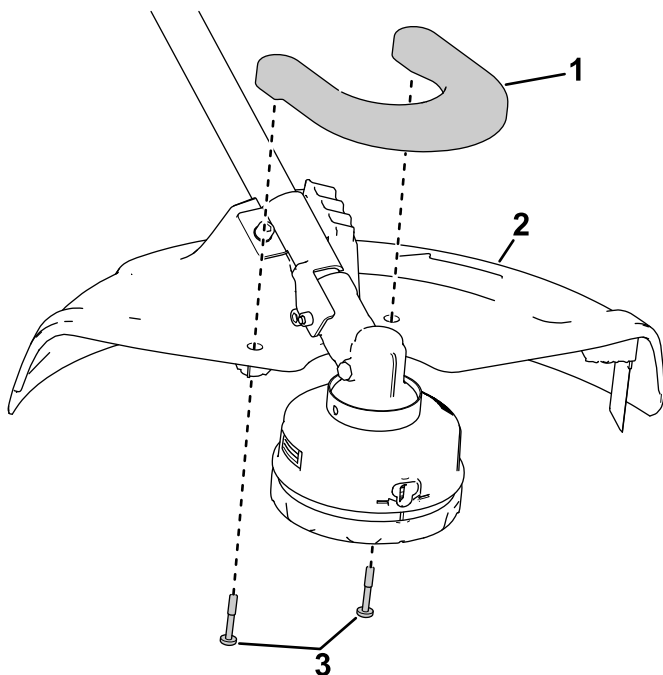
1. Lijn de beschermkap zo uit dat de lip in de gleuf valt (A in [Figuur 4](#)).
2. Monteer de inbusbout en draai deze aan, om de beschermkap op de bevestiging (B in [Figuur 4](#)) vast te zetten.



Figuur 4

g524099

3. Monteer de beschermkap voor op de beschermkap achter met de 2 laagbolkop schroeven (Figuur 5).



Figuur 5

1. Beschermkap voor
2. Beschermkap achter

3. Laagbolkop schroeven

g399659

3

Het harnas monteren

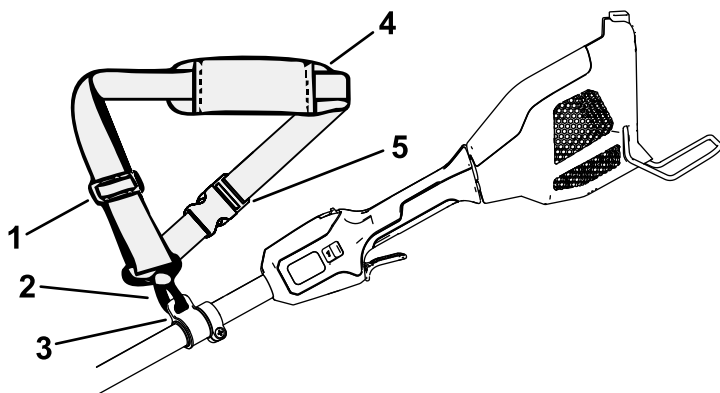
Geen onderdelen vereist

Procedure

Belangrijk: Als u de draadtrimmer gebruikt met een accu van 6,0 Ah of groter, monteer dan het meegeleverde schouderharnas.

Gebruik het harnas niet als de draadtrimmer wordt gevoed met een rugzak accuhouder en rugzakkabel; gebruik dan alleen het harnas van de rugzak accuhouder.

Verbind de metalen haak van het harnas met het riemoog op de handgreep van de draadtrimmer (Figuur 6).



Figuur 6

g388180

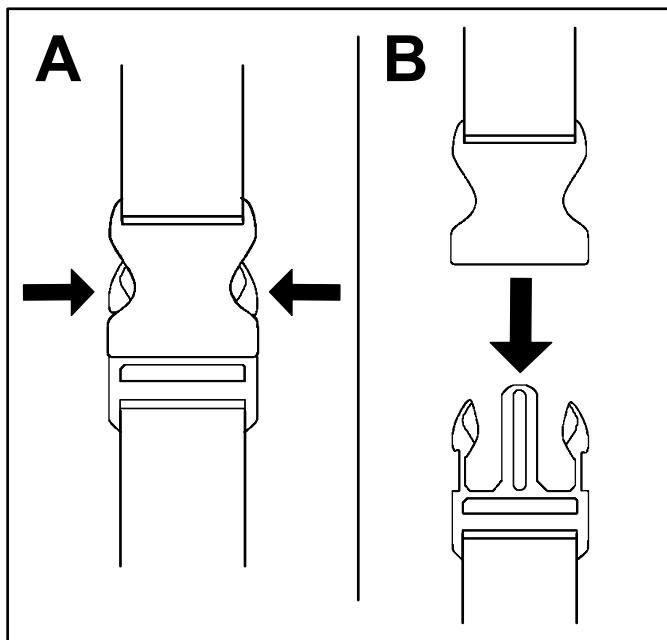
1. Riemversteller
2. Metalen haak van riem
3. Riemband

4. Schouderriem
5. Snelgesp

U kunt de lengte van de riem aanpassen: schuif de riemversteller naar boven om de riem in te korten, of naar beneden om de riem langer te maken ([Figuur 6](#)).

Als u het harnas snel moet afnemen, koppel de snelgesp dan als volgt af:

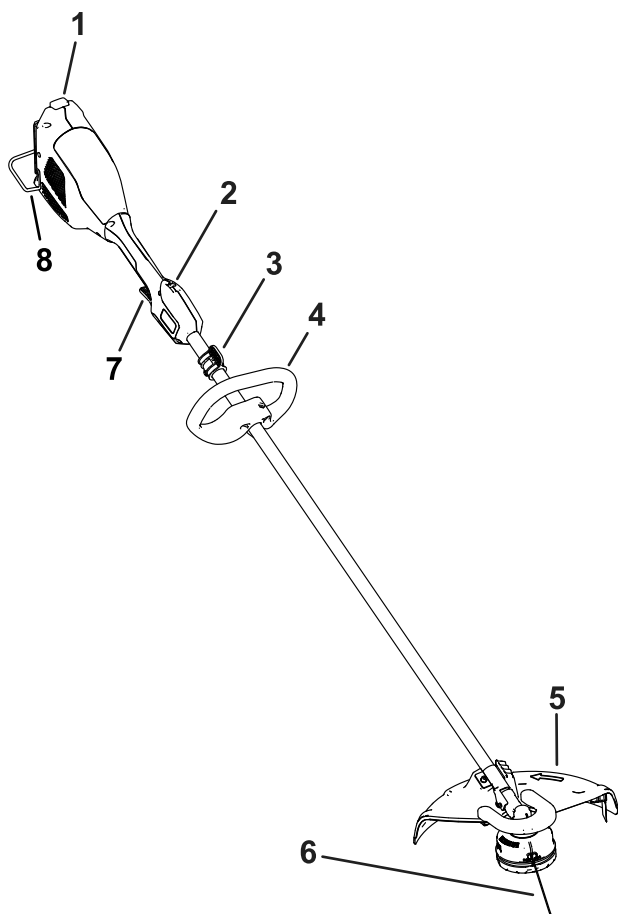
1. Druk de zijkanten van de gesp in (A in [Figuur 7](#)).
2. Laat de gesp eruit schuiven (B in [Figuur 7](#)).



Figuur 7

g340477

Algemeen overzicht van de machine



g367069

Figuur 8

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Accuvergrendeling | 5. Grasgeleider en draadsnijmes |
| 2. Beveiligings-trekker | 6. Draad |
| 3. Riemoog | 7. Inschakeltrekker |
| 4. Hulphandgreep | 8. Beschermbegel |

Specificaties

Model	66210T
Spanning	60V DC maximaal, 54 VDC nominaal
Totale lengte	179,0 cm
Hand-/armtrillingen bij de hoofdhandgreep	Zie de bijgaande conformiteitsverklaring
Hand-/armtrillingen bij de hulphandgreep	Zie de bijgaande conformiteitsverklaring
Gewicht (zonder accu)	4,5 kg
Lader	Flex-Force 60 V lithiumionacculaders
Accu	Flex-Force 60 V lithiumionaccu's

Temperatuurbereik

Opladen/opbergen van het accupack	5 °C tot 40 °C*
Gebruiken van het accupack	-30 °C tot 49 °C
Gebruik van de zaag	0 °C tot 49 °C

*Het opladen zal langer duren als de omgevingstemperatuur buiten dit bereik valt.

Bewaar het apparaat, het accupack en de acculader op een afgesloten, schone en droge plaats.

Toebehoren/accessoires

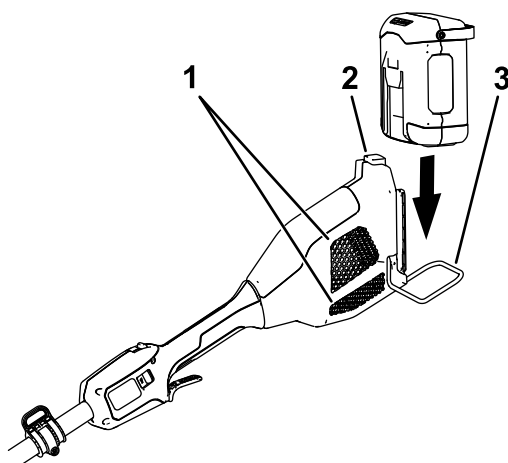
Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te vergroten en uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of een erkende Toro-distributeur, of bezoek www.Toro.com voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en ervoor te zorgen dat de veiligheidscertificaten van de machine blijven gelden, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van Toro gebruiken. Vervangende onderdelen en accessoires van andere fabrikanten kunnen tot gevaar leiden.

Gebruiksaanwijzing

De trimmer aanzetten

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil zit in de ventilatieopeningen in de trimmer.
2. Verzeker dat beschermbeugel naar beneden is geklapt, en lijn de uitsparing in de accu uit met het uitsteeksel van de handgreep (Figuur 9).
3. Duw de accu in de handgreep tot de accu op zijn plaats klikt (Figuur 9).



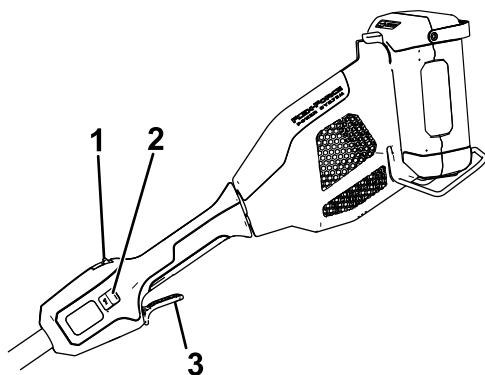
Figuur 9

g388182

1. Ventilatieopeningen
2. Accuvergrendelingsknop
3. Beschermbeugel

-
4. Om de trimmer te starten drukt u de beveiligings-trekker in en dan de inschakeltrekker (Figuur 10).

Opmerking: Verschuif de snelheidsbereik-schakelaar (twee standen) om de snelheid van de trimmer te veranderen.



g388183

Figuur 10

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Beveiligings-trekker | 3. Inschakeltrekker |
| 2. Snelheidsbereik-schakelaar | |
-

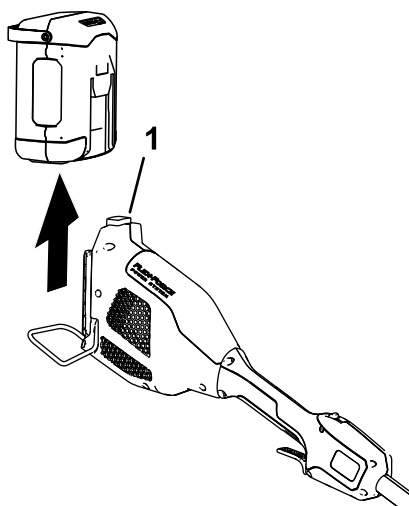
Uitzetten van de trimmer

Om de trimmer uit te schakelen laat u beide trekkers los.

Wanneer u de trimmer niet gebruikt of vervoert van of naar het werkgebied, moet u het accupack verwijderen.

Verwijderen van de accu uit de trimmer

Druk op de accuvergrendeling van de trimmer om de accu te ontgrendelen, schuif de accu dan uit de trimmer (Figuur 11).



Figuur 11

g388181

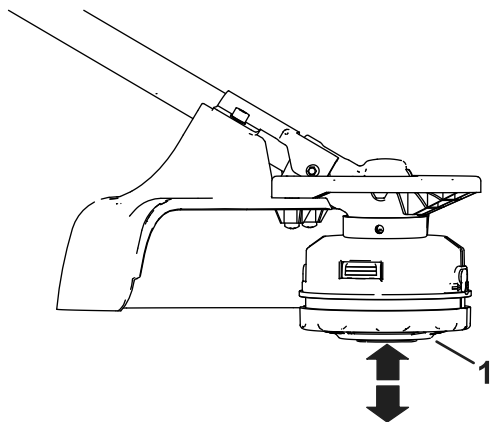
1. Accuvergrendeling
-

De maaidraad voeden met de voedingsknop

1. Laat het gereedschap op volle snelheid draaien.
2. Tik de voedingsknop tegen de grond om de maaidraad te voeden. Iedere keer dat de voedingsknop op de grond wordt gedrukt wordt de maaidraad een stukje afgewikkeld.

Opmerking: Hou de kop niet tegen de grond gedrukt als de trimmer draait.

Opmerking: Het draadsnijmes van de grasgeleider snijdt de maaidraad af op de juiste lengte.



Figuur 12

g399657

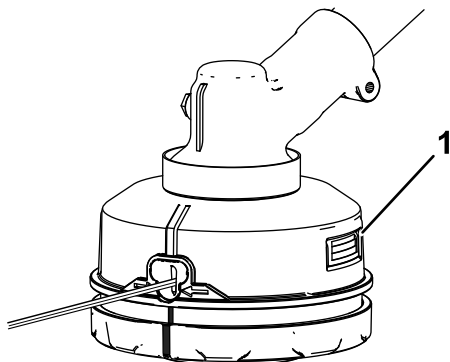
1. Voedingsknop op de kop

Opmerking: Als de maaidraad te ver is afgesleten is het soms niet mogelijk de maaidraad te voeden door de kop op de grond te drukken. In dat geval moet u beide trekkers loslaten en doorgaan met [Maaidraad handmatig voeden \(bladz. 24\)](#).

Maaidraad handmatig voeden

Neem de accu van de trimmer, druk op de knop en trek aan de draad om deze te voeden (Figuur 12).

Als de draad niet wordt gevoed als de kop op de grond wordt getikt zit de draad mogelijk vast. Verwijder afdekking van de voedingsknop door de nokken aan beide kanten van de kop in te drukken, verwijder vervuiling of een vastgelopen draad, klik de afdekking dan weer op zijn plaats (Figuur 13).



Figuur 13

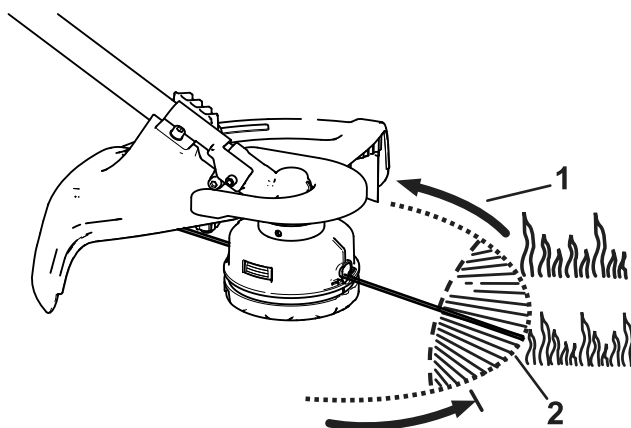
g386222

Voor de duidelijkheid zijn sommige onderdelen niet getoond

1. Druk de nokken in om de draad te bereiken.
-

Tips voor bediening en gebruik

- Hou de trimmer enigszins gekanteld naar het bewerkte oppervlak voor een optimale werking.
- De draadtrimmer maait als u deze van links naar rechts beweegt; dit voorkomt dat de trimmer materiaal naar u toe werpt.
- Zorg dat het uiteinde van de lijn het werk doet, forceer de kop niet in ongemaaid gras.
- Hekken, muren, trottoirbanden en hout kunnen leiden tot snelle slijtage en breuk van de draad.
- Blijf uit de buurt van bomen en struiken, de draad kan boomschors, hout, betimmering, hekpalen en andere zachte materialen beschadigen.



Figuur 14

1. Draairichting

2. Beweging van de draad

g399658

Onderhoud

Doe het volgende telkens als u de trimmer hebt gebruikt:

1. Verwijder de accu van de trimmer.
2. Veeg de trimmer met een vochtige doek schoon. Spuit de trimmer niet schoon, en dompel hem niet onder in water.

VOORZICHTIG

Het draadsnijmes van de grasgeleider is scherp en kan u verwonden.

Gebruik nooit uw handen om de grasgeleider en het mes schoon te maken.

3. Veeg of schraap de omgeving van de maaikop schoon telkens als u aangekoekt vuil ziet.
4. Controleer alle bevestigingen en draai deze vast. Als een onderdeel beschadigd of verloren is geraakt, dient u het te herstellen of te vervangen.
5. Verwijder vuil van de ingaande en uitgaande ventilatieopening van de motor om oververhitting te voorkomen.

Vervangen van de draad

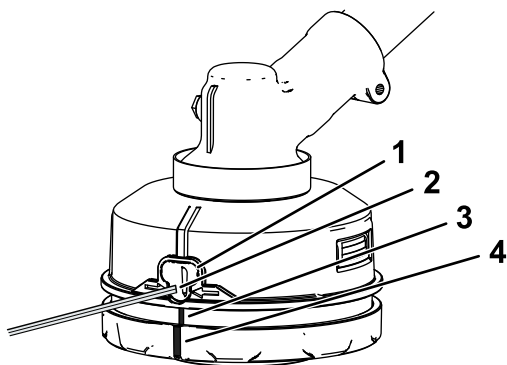
Gebruik uitsluitend monofilament draad met een doorsnede van 2,4 mm (Toro onderdeelnummer 88612).

1. Verwijder het accupack.
2. Verwijder eventueel aanwezig draad van de spoel door de voedingsknop herhaaldelijk in te drukken terwijl u aan beide zijden van de kop evenveel draad uittrekt.
3. Gebruik draad van 2,4 mm, knip één stuk af met een lengte van ongeveer 7,3 m.

Belangrijk: Gebruik geen andere diktes of types maaidraad, dit kan de trimmer beschadigen.

4. Druk de onderkant van de kop in, draai deze naar rechts (met de klok mee) tot de groene merktekens onder zijn uitgelijnd met de groene merktekens onder de draadogen ([Figuur 15](#)).

5. Steek één uiteinde van de draad door het draadoog, druk de draad verder tot deze uit het draadoog aan de andere kant komt.



g367291

Figuur 15

Voor de duidelijkheid zijn sommige onderdelen niet getoond

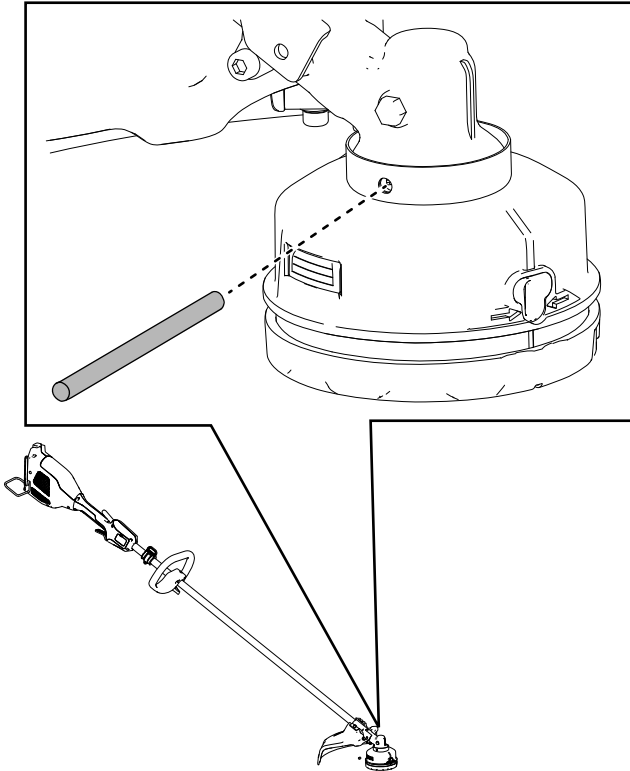
- | | |
|-------------|--------------------------|
| 1. Draadoog | 3. Merkteken - draadoog |
| 2. Draad | 4. Merkteken - onderkant |

Belangrijk: Demonteer de kop van de trimmer nooit.

6. Trek de draad door de kop tot er aan beide kanten een gelijke lengte draad is.
7. Hou de trimmer met één hand vast. Met de andere hand draait u de kop in de richting van de pijlen op de kop (rechts, met de klok mee) om de draad op te wikkelen. Laat aan iedere kant ongeveer 15 cm uitsteken voorbij de draadogen.

Vervangen van de trimmerkop

1. Verwijder de accu van de trimmer.
2. Lijn het gat in de kraag uit met het gat in het tandwielhuis van de trimmer (Figuur 16).
3. Steek de meegeleverde borgstang door de kraag, in het gat in het tandwielhuis van de trimmer om de kop te borgen (Figuur 16).

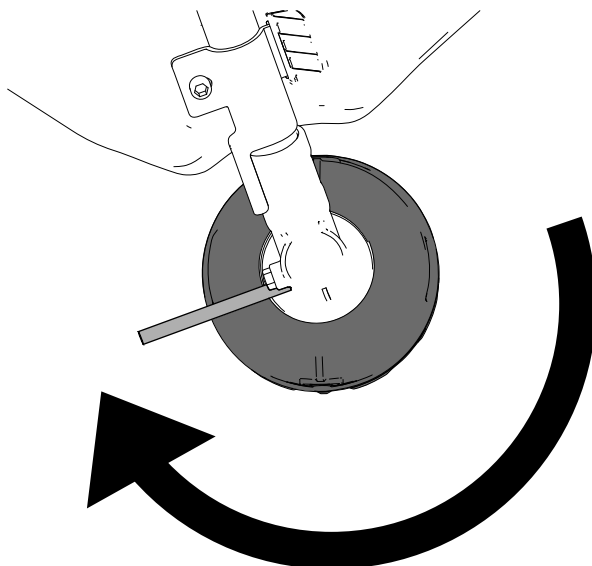


Figuur 16

Voor de duidelijkheid zijn sommige onderdelen niet getoond

g378077

4. Laat de borgstang op zijn plaats zitten, draai de kop naar rechts (met de klok mee) om deze van de draadas van het tandwielhuis te nemen (Figuur 17).



Figuur 17

Voor de duidelijkheid zijn sommige onderdelen niet getoond

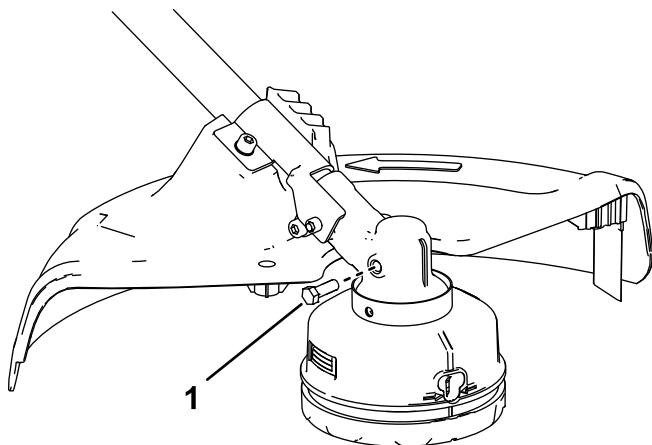
g378078

-
5. Monteer de nieuwe kop door deze naar links op de draadas van het tandwielhuis te draaien, terwijl de borgstang door de kraag is gestoken.

Smeren van de tandwielkast

Onderhoudsinterval: Om de 25 bedrijfsuren of maandelijks, waarbij de kortste periode moet worden aangehouden

1. Schakel de trimmer uit, verwijder het accupack en verwijder vuil van de kop van de trimmer.
2. Verwijder de beschermkap voor van de trimmer ([Figuur 5](#)).
3. Plaats de trimmer zo dat de tandwielkast rechtop staat.
4. Verwijder de plug van de zijkant van de trimmer ([Figuur 17](#)).



Figuur 18

g524098

1. Plug van de tandwielkast

-
5. Spuit een kleine hoeveelheid vet in de tandwielkast met een vetspuit.

Opmerking: Gebruik lithiumvet nr. 2.

6. Plaats de plug van de tandwielkast en de beschermkap voor.

Opbergen

Belangrijk: Berg het gereedschap, de accu en de lader alleen op binnen het aangegeven temperatuurbereik, zie [Specificaties \(bladz. 19\)](#).

Belangrijk: Als u het accupack opslaat tijdens het laagseizoen, laad deze dan op tot 1 of 2 led-lampjes groen worden op de accu. Berg de accu niet geheel geladen of geheel ontladen op. Wanneer u het gereedschap weer nodig hebt, laadt u het accupack op totdat het indicatielampje links op de lader groen oplicht of alle 4 de ledindicatielampjes op de accu groen oplichten.

- Na gebruik moet het product van de voeding worden afgekoppeld door de stekker uit de voeding of de accu te trekken, en moet het op schade worden gecontroleerd.
- Sla het gereedschap niet op terwijl het accupack gemonteerd is.
- Verwijder al het vuil van het product.
- Als het gereedschap, de accu en acculader niet in gebruik zijn moeten deze buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.
- Hou het gereedschap, de accu en acculader uit de buurt van corrosieve materialen zoals chemische middelen voor in de tuin en straatzout.
- Om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen mag u de accu niet buiten of in een voertuig opbergen.
- Bewaar het apparaat, het accupack en de acculader op een afgesloten, schone en droge plaats.

Problemen, oorzaak en remedie

Voer alleen de hieronder genoemde handelingen uit. Indien u het probleem zelf niet kunt oplossen moeten de verdere inspectie, onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum of een vergelijkbare specialist.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Het gereedschap loopt niet of niet continu.	1. De accu is niet volledig in het gereedschap geplaatst. 2. De accu is niet geladen. 3. De accu is boven of onder het geschikte temperatuurgebied. 4. De draden van de accu zijn vochtig. 5. De accu is defect. 6. Het gereedschap heeft een elektrische storing.	1. Verwijder de accu en plaats deze opnieuw, verzeker dat de accu goed op zijn plaats zit en vergrendeld is. 2. Verwijder de accu en laad deze op. 3. Verplaats het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 4. Laat de accu drogen of maak deze droog met een doek. 5. Vervang de accu. 6. Neem contact op met een erkende servicedealer.
Het gereedschap bereikt het volledige vermogen niet of de tandwielkast wordt heet.	1. De accu is niet voldoende geladen. 2. De ventilatieopeningen zijn verstopt. 3. De tandwielkast wordt niet goed gesmeerd.	1. Verwijder de accu en laad deze volledig op. 2. Maak de ventilatieopeningen schoon. 3. Smeer de tandwielkast.
Overmatige trilling of geluid van het gereedschap.	1. De tandwielkast wordt niet goed gesmeerd. 2. Er is vervuiling in het grasscherm of de behuizing van de voedingsknop van de trimmer. 3. De spoel is niet goed gewikkeld.	1. Smeer de tandwielkast. 2. Verwijder vervuiling onder het grasscherm of in de behuizing van de voedingsknop van de trimmer. 3. Voed de draad met de voedingsknop onderaan de kop en/of neem de draad van de spoel en wikkel deze opnieuw op.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De voedingsknop voedt de draad niet.	1. De draad is op. 2. De draad is verstrikt in de kop. 3. Er is vervuiling in het grasscherm of de behuizing van de voedingsknop van de trimmer.	1. Plaats draad in de kop. 2. Verwijder de afdekking van de voedingsknop en ontwar de draad. 3. Verwijder vervuiling onder het grasscherm of in de behuizing van de voedingsknop van de trimmer.
Het accupack verliest snel de lading.	1. De accu is boven of onder het geschikte temperatuurgebied. 2. De trimmer wordt te zwaar belast.	1. Verplaats het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt. 2. Trim met lagere snelheid.

Opmerkingen:



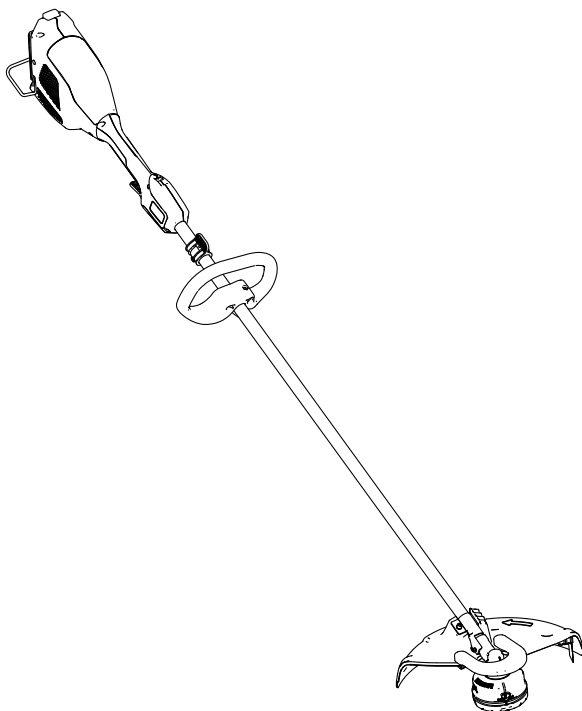
Count on it.

Form No. 3445-469 Rev B

Brugerhåndbok

Revolution® 60 V-gresstrimmer

Modellnr. 66210T—Serienr. 323000001 og oppover



Registrer ditt produkt på
www.Toro.com.
Oversettelse av originalen (NO)





Hvis du trenger
hjelp, kan du se
www.Toro.com/support
for instruksjonsvideoer
eller kontakte et autorisert
forhandlerverksted før du
returnerer dette produktet.

Innledning

Denne trimmeren er ment for bruk av huseiere og profesjonelle operatører. Den er utformet for å trimme gress etter behov utendørs. Den er utformet for bruk med Flex-Force Power System® 60 V-litiumionbatteripakker. Disse batteriene kan kun lades av Flex-Force 60 V litiumionbatteriladere. Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn det er beregnet på, kan du utsette deg selv eller tilskuere for fare.

Modell 66210T inkluderer ikke et batteri eller en lader.

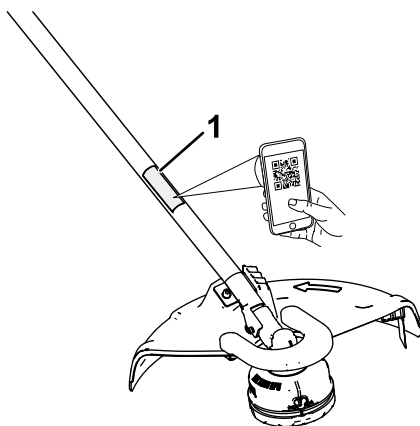
Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

Gå til www.Toro.com for informasjon om produktsikkerhet og opplæring i bruk, informasjon om tilbehør og hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.



Hvis maskinen må repareres eller du trenger originale Toro-deler eller mer informasjon, kan du kontakte et autorisert forhandlerverksted eller Toros kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. **Figur 1** identifiserer plasseringen av modell- og serienummer på produktet. Skriv inn numrene i de tomme feltene.

Viktig: Du kan skanne QR-koden på serienummermerket (hvis det finnes) med en mobil enhet for å få tilgang til garantien, deler og annen produktinformasjon.



Figur 1

g399656

1. Plassering av modell- og serienummer

Modellnr. _____

Serienr. _____

Sikkerhetsvarselssymbol

Dette sikkerhetsvarselssymbolet (Figur 2) som vises i denne håndboken og på maskinen, identifiserer viktige sikkerhetsmeldinger som du må følge for å unngå ulykker.



Figur 2

Sikkerhetsvarselssymbol

g000502

Sikkerhetsvarselssymbolet vises over informasjon som varsler deg om usikre handlinger eller situasjoner, og følges av ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**.

FARE indikerer en overhengende faresituasjon som, hvis den ikke unngås, **vil** resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** føre til mindre eller moderat personskade.

Denne håndboken bruker to andre ord for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som er verdt å huske.

Sikkerhet

ADVARSEL – Når du bruker elektriske hageverktøy, må du alltid lese og følge de grunnleggende sikkerhetsadvarslene og -instruksjonene for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskader, inkludert følgende:

VIKTIGE SIKKERHETS- INSTRUKSJONENE

I. Opplæring

1. Operatøren av verktøyet er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer som oppstår for andre eller deres eiendom.
2. Ikke la barn bruke eller leke med verktøyet, batteripakken eller batteriladeren. Lokalt regelverk kan sette aldersgrense for bruk av apparatet.
3. Ikke la barn eller personer som ikke er opplært, kjøre eller utføre vedlikehold på denne enheten. Maskinen skal kun brukes av ansvarlige personer som er kjent med instruksjonene, og er fysisk i stand til å bruke enheten.
4. Les alle instruksjonene og advarselmerkingene på laderen og batteripakken før du bruker verktøyet, batteripakken og batteriladeren.
5. Gjør deg kjent med kontrollene og riktig bruk av verktøyet, batteripakken og batteriladeren.

II. Forberedelser

1. Hold tilskuere og barn unna driftsområdet.
2. Bruk bare batteripakken som angitt av Toro. Bruk av annet tilbehør og utstyr kan øke risikoen for personskade og brann.
3. Tilkobling av batteriladeren til en stikkontakt som ikke er 100–240 V, kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke koble batteriladeren til en stikkontakt annet enn 100–240 V. Ved kobling til andre typer strømforsyninger kan en pluggadapter for riktig strømuttak benyttes ved behov.
4. Ikke bruk en skadet eller modifisert batteripakke eller batterilader, som kan utvise uforutsigbar adferd som resulterer i brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
5. Hvis batteripakkens strømkabel er skadet, må du ta kontakt med en autorisert serviceforhandler for å få en ny kabel.

6. Lad kun batteripakken med batteriladeren som er spesifisert av Toro. En lader som er egnet for én type batteripakke, kan medføre en risiko for brann hvis den brukes med en annen batteripakke.
7. Lad batteripakken på et godt ventilert område.
8. Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad eller oppbevar batteripakken ved andre temperaturer enn områdene som er angitt i instruksjonene. Ellers kan du skade batteripakken og øke risikoen for brann.
9. Bruk aldri verktøyet uten at alle verneplater og annet sikkerhetsutstyr sitter på plass og fungerer som tiltenkt.
10. Bruk egnet tøy – ha på deg passende klær, inkludert vernebriller, vernebukser, sklisikkert og kraftig fottøy og hørselsvern. Sett opp langt hår, og ikke bruk løstsittende klær eller fritthengende smykker som kan hekte seg i bevegelige deler. Bruk en støvmaske i støvete driftsforhold.

III. Bruk

1. Unngå farlige miljøer – ikke bruk verktøyet i regn eller på fuktige eller våte steder.
2. Bruk riktig verktøy for bruksområdet – bruk av verktøyet til andre formål enn tiltenkt bruk, kan vise seg å være farlig for deg og tilskuere.
3. Forhindre utilsiktet start – påse at bryteren er i Av-posisjon før du kobler til batteripakken og håndterer verktøyet. Ikke bær verktøyet med fingeren på bryteren eller koble inn verktøyet med bryteren i PÅ-posisjon.
4. Verktøyet må bare brukes i dagslys eller der det er god kunstig belysning.
5. Hvis verktøyet treffer en gjenstand eller begynner å vibrere, må du umiddelbart slå av verktøyet, vente til alle bevegelige deler stopper, og koble fra batteriet før du undersøker verktøyet for skade. Foreta alle nødvendige reparasjoner før du gjenopptar bruken.
6. Fjern batteripakken fra verktøyet før du justerer det eller skifter tilbehør.
7. Hold hendene og føttene borte fra klippeområdet og alle bevegelige deler.
8. Stans verktøyet, fjern batteripakken fra det og vent til alle bevegelser stopper, før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer verktøyet.
9. Fjern batteripakken fra verktøyet når du forlater det uten tilsyn.

10. Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk korrekt elektroverktøy for bruksområdet ditt. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere ved hastigheten som det ble konstruert for.
11. Ikke strekk deg for langt – hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid, spesielt i skråninger. Gå, ikke løp med verktøyet.
12. Vær oppmerksom – følg med på det du gjør, og vær fornuftig når du bruker verktøyet. Ikke bruk verktøyet når du er syk, trett eller påvirket av alkohol eller andre rusmidler.
13. Kontroller at ventilasjonsåpningene ikke er tilstoppet med rusk.
14. Under tøffe forhold kan batteripakken utskille væske. Unngå kontakt med væsken. Hvis du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du søke medisinsk hjelp. Væske som skilles ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
15. Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for brann eller overdrevne temperaturer. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
16. **FORSIKTIG** – en batteripakke som håndteres feil, kan utgjøre en risiko for brann, eksplosjon eller kjemiske brannskader.
 - Ikke demonter batteripakken.
 - Erstatt batteripakken kun med en original Flex-Force-batteripakke. Bruk av en annen type batteripakke kan forårsake brann eller risiko for personskade.
 - Oppbevar batteripakker utilgjengelig for barn og i den opprinnelige emballasjen til du er klar til bruke dem.

IV. Vedlikehold og lagring

1. Vedlikehold verktøyet nøye – hold det rent og i god stand for best mulig ytelse og for å redusere risikoen for personskade. Følg instruksjonene for smøring og bytte av tilbehør. Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett.
2. Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker og skruer som kan danne en forbindelse fra en klemme til en annen. Hvis batteriklemmene kortslutter, kan det forårsake brannskår eller brann.
3. Hold hendene og føttene borte fra bevegelige deler.
4. Stans verktøyet, fjern batteripakken fra det og vent til alle bevegelser stopper, før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer verktøyet.
5. Kontroller verktøyet for skadede deler – hvis verneplater eller andre deler er skadet, må du avgjøre om det vil fungere korrekt. Se etter

feiljusterte og binding av bevegelige deler, ødelagte deler, fester og eventuelle andre forhold som kan påvirke driften. Med mindre det er angitt i instruksjonene, må en autorisert serviceforhandler reparere eller skifte ut et skadet vern eller en skadet del.

6. Ikke bytt ut den eksisterende ikke-metalliske klippetråden på verktøyet med en av metall.
7. Ikke prøv å betjene eller reparere verktøyet, batteripakken eller batteriladeren, bortsett fra det som er angitt i instruksjonene. Få en autorisert serviceforhandler til å utføre service ved å bruke identiske reservedeler for å sikre at produktet vedlikeholdes på en sikker måte.
8. Oppbevar et inaktivt verktøy innendørs på et sted som er tørt, sikkert og utilgjengelig for barn.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Sikkerhets- og instruksjonsmerker



Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for operatøren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



decal145-2332

145-2332

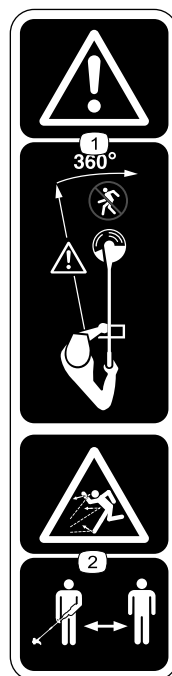
1. Kastes i samsvar med gjeldende regelverk.



139-8262

decal139-8262

1. Advarsel: Les *brugerhåndboken*.
Bruk hørselvern. Bruk vernebriller.
Bruk hørselsvern. Må ikke utsettes
for regn.
-



139-8263

decal139-8263

1. Advarsel – hold
tilskuere på
god avstand fra
maskinen i alle
retninger.
 2. Fare for at
gjenstander
slynges
gjennom luften
– hold tilskuere
på god avstand.
-

Montering

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Ekstrahåndtaksenhet	1	Montere ekstrahåndtaket.
2	Bakre vern Frontvern Sokkelhodeskrue Knappehodeskrue	1 1 1 2	Montere vernet.
3	Ingen deler er nødvendige	–	Monter selen.

Media og ekstradeler

Beskrivelse	Ant.	Bruk
Sekskantnøkkel	1	Monter vern og håndtak.
Metallsikringsstang	1	Sikre trimmerhodet slik at det ikke roterer når det skal fjernes under service.

1

Montere ekstrahåndtaket

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Ekstrahåndtaksenhet
---	---------------------

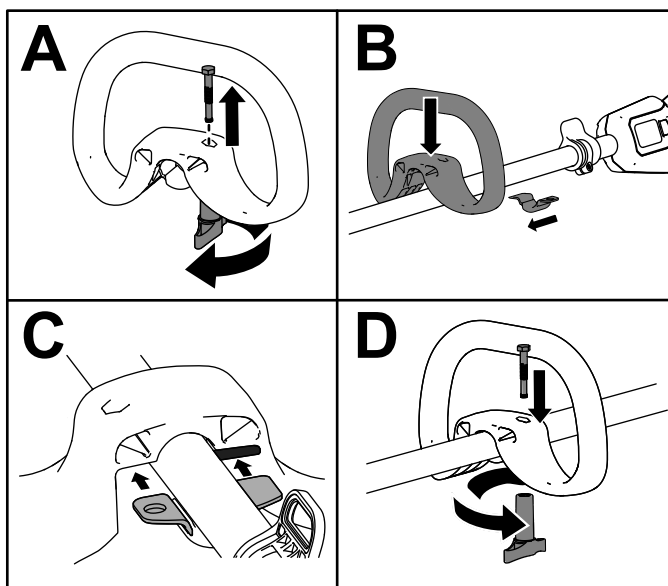
Prosedyre

1. Skill ekstrahåndtaket fra den nedre håndtaksbraketten ved å skru av håndtaklåsknotten og fjerne sokkelhodebolten (A av [Figur 3](#)).

Viktig: Bolten kan sitte fast i plasten på håndtaket. Trykk lett på bunnen av bolten til den er løsner fra håndtaket.

2. Innrett det ekstra håndtaket med den nedre håndtakbraketten på trimmehåndtaket (B av [Figur 3](#)).
3. Skyv den nedre håndtaksbraketten inn i sporet på ekstrahåndtaket (B av [Figur 3](#)).

4. Fest det ekstra håndtaket til den nedre håndtaksbraketten med sokkelhodeboltene som tidligere ble fjernet (C av [Figur 3](#)).



Figur 3

g524213

2

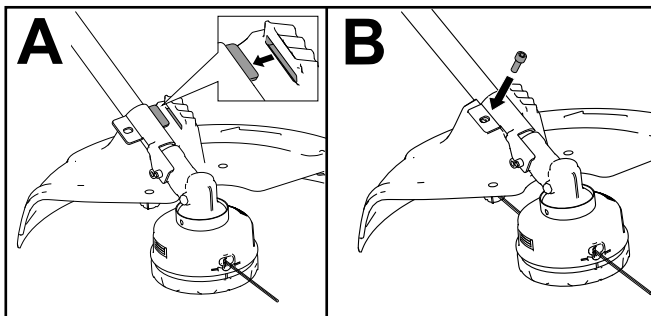
Montere vernet

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Bakre vern
1	Frontvern
1	Sokkelhodeskruue
2	Knappehodeskruue

Prosedyre

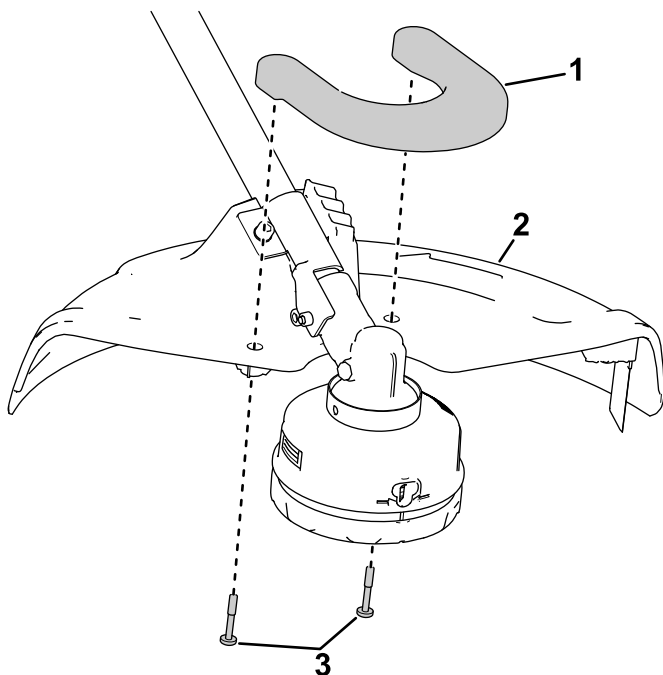
1. Juster vernet slik at fliken på monteringen glir inn i sporet (A av [Figur 4](#)).
2. Monter og stram til sokkelhodeskruen for å feste vernet til monteringen (B av [Figur 4](#)).



Figur 4

g524099

3. Monter frontvernet på bakre vern ved bruk av de to knapphodeskruene (Figur 5).



Figur 5

1. Frontvern
2. Bakre vern

3. Knapphodeskruer

g399659

3

Montere selen

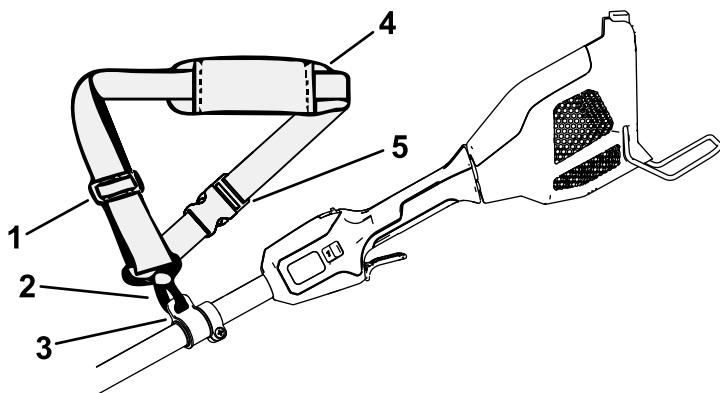
Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

Viktig: Hvis du bruker gresstrimmeren med en batteripakke på 6,0 Ah eller mer, må du installere den medfølgende skulderselen.

Ikke bruk skulderselen hvis du skal drive gresstrimmeren med ryggsekken og ryggsekkfestet – bruk kun ryggsekkelsen.

Koble metallkroken på skulderselen til stroppekragen på trimmerhåndtaket (Figur 6).



Figur 6

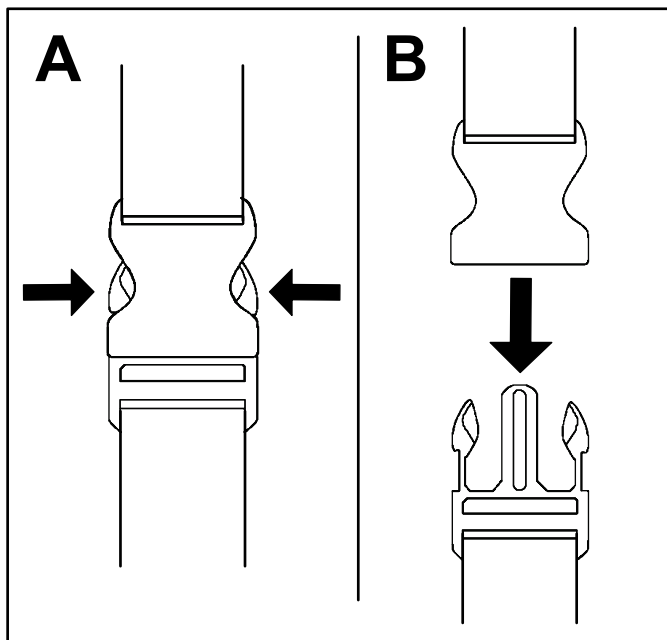
g388180

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Stroppjusterer | 4. Skulderstropp |
| 2. Metallkrok for stropp | 5. Hurtigutløsningsspenne |
| 3. Stroppekragen | |

Stroplengden kan justeres. Skyv stroppjustereren opp for å redusere lengden på stroppen, eller ned for å øke lengden på stroppen (Figur 6).

Hvis det er en nødsituasjon og du må fjerne selen raskt, kobler du fra hurtigutløsserspennen på følgende måte:

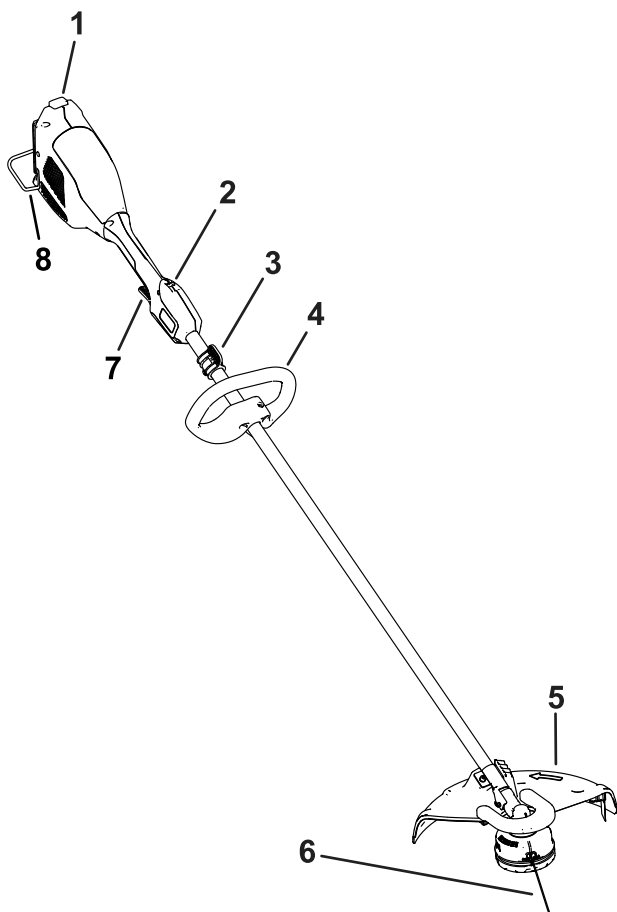
1. Trykk inn på sidene av spennen (A av Figur 7).
2. La spennen koble fra (B av Figur 7).



Figur 7

g340477

Oversikt over produktet



g367069

Figur 8

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Batterilås | 5. Avstandsvern og blad for avkutting av tråd |
| 2. Sperreutløser | 6. Tråd |
| 3. Seletilkobling | 7. Kjøreutløser |
| 4. Ekstrahåndtak | 8. Stangvern |

Spesifikasjoner

Modell	66210T
Merkespenning	Maks. 60 V DC, 54 V DC nominell bruk
Totallengde	179,0 cm
Hånd-/armvibrasjon ved hovedhåndtaket	Se det medfølgende samsvarserklæringsdokumentet
Hånd-/armvibrasjon ved assisthåndtak	Se det medfølgende samsvarserklæringsdokumentet
Vekt (uten batteri)	4,5 kg
Ladertype	Flex-Force 60 V litiumioneladere
Batteritype	Flex-Force 60 V-litiumionebatterier

Passende temperaturområder

Lad/oppbevar batteripakken ved	5 °C til 40 °C*
Bruk batteripakken ved	-30 °C til 49 °C
Bruk verktøyet ved	0 °C til 49 °C

*Ladetiden øker hvis du ikke lader batteriet innenfor dette området.

Oppbevar verktøyet, batteripakken og batterilader i et innelukket, rent, tørt område.

Tilleggsutstyr/tilbehør

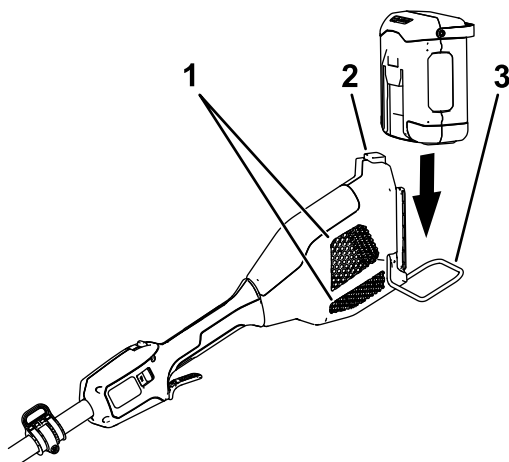
Et utvalg av Toro-godkjent tilbehør som kan brukes sammen med maskinen for å forbedre og utvide dens funksjoner, er tilgjengelig. Ta kontakt med din autoriserte serviceforhandler eller autoriserte Toro-forhandler, eller gå til www.Toro.com for å få en liste over godkjent tilbehør og utstyr.

For å oppnå optimal ytelse og holde maskinen i sikkerhetsgodkjent stand, må du bare bruke originale Toro-reservedeler og -tilbehør. Det kan være farlig å bruke reservedeler og tilleggsutstyr som er laget av andre produsenter.

Bruk

Starte trimmeren

1. Påse at ventilene på trimmeren er frie for støv og rusk.
2. Påse at stangvernet er senket, og juster hulrommet i batteripakken med tungen på håndtakshuset (Figur 9).
3. Skyv batteripakken inn i håndtaket til batteriet låses fast i låsen (Figur 9).



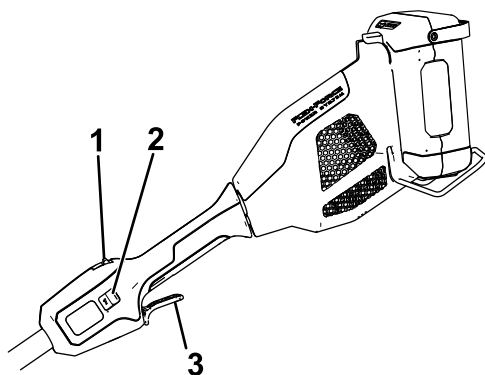
Figur 9

g388182

1. Trimmerventiler
2. Batterilåsknapp
3. Stangvern

-
4. For å starte trimmeren, trykker du på sperreutløseren og klemmer deretter på kjøreutløseren (Figur 10).

Merk: Skyv tohastighetsbryteren for å endre hastigheten til trimmeren.



Figur 10

g388183

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1. Sperreutløser | 3. Kjøreutløser |
| 2. Tohastighetsbryter | |

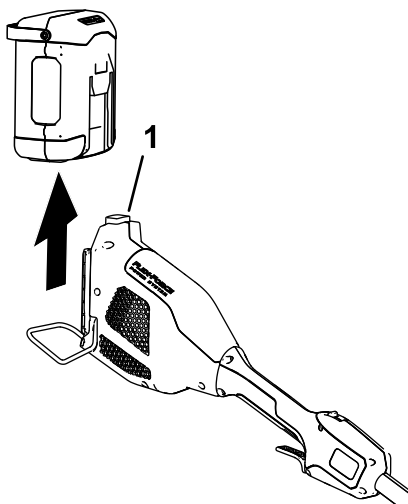
Stanse trimmeren

For å stanse trimmeren slipper du begge utløserne.

Fjern batteripakken når du ikke bruker trimmeren eller transporterer trimmeren til eller fra arbeidsområdet.

Fjerne batteripakken fra trimmeren

Trykk på batterilåsknappen på trimmeren for å slippe batteripakken, og skyv batteripakken ut av trimmeren (Figur 11).



Figur 11

g388181

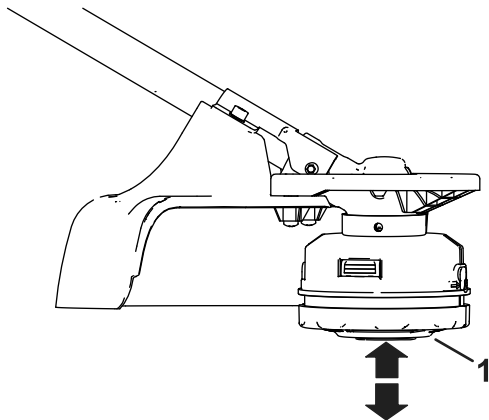
1. Batterilås

Mat frem tråden med trådmating

1. Kjør verktøyet ved full gass.
2. Dunk matingshodet i bakken for å mate frem tråden. Tråden mates frem hver gang støthodet dunkes.

Merk: Ikke hold støthodet på bakken mens du kjører trimmeren.

Merk: Skjærekniven for trådtrimming på gressavlederen kapper av tråden til riktig lengde.



Figur 12

g399657

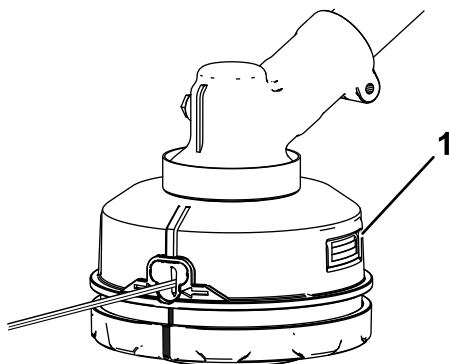
1. Støthode

Merk: Hvis tråden er slitt for kort, vil du kanskje ikke kunne mate frem tråden ved å dunke matingsknappen i bakken. Hvis dette er tilfelle, slipp begge utløserne og se [Mate frem tråden manuelt \(side 24\)](#).

Mate frem tråden manuelt

Fjern batteripakken fra trimmeren, og trykk deretter på støthodet mens du trekker i trimmertråden for å mate frem tråden manuelt (Figur 12).

Hvis du ved å skyve på støthodet ikke får tråden fremover, kan det hende at den sitter fast. Fjern støthodehuset ved å trykke inn flikene på hver side av støthodet, fjern eventuelle rester eller viklet tråd, og klikk deretter støthodehuset tilbake på plass (Figur 13).



g386222

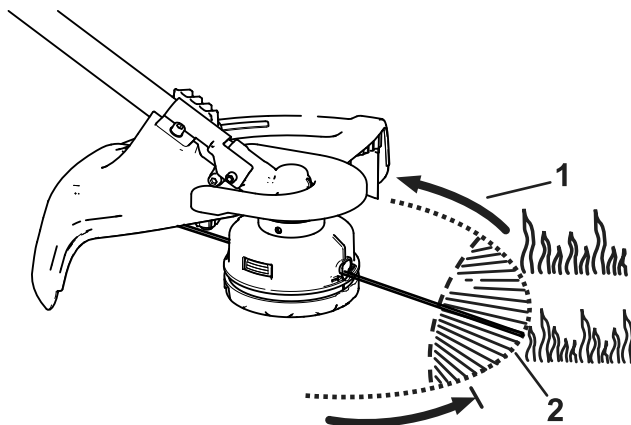
Figur 13

Noen deler vises ikke, for enkelthets skyld

1. Trykk inn flikene for å få direkte tilgang til tråden.

Brukstips

- Hold trimmeren vippet mot området som klippes. Dette er det beste klippeområdet.
- Gresstrimmeren klipper når du flytter den fra venstre til høyre. Dette bidrar til å forhindre at trimmeren kaster rusk på deg.
- Bruk tuppen av tråden til å klippe. Ikke tving trimmerhodet inn i uklippet gress.
- Vaier- og stakittgjerde, stein- og murvegger, fortauskanter og tre kan føre til at tråden slites ut raskt og brekker.
- Unngå trær og busker. Tråden kan lett skade trebark, treformasjoner, ytterkledning, gjerdestolper og andre myke materialer.



Figur 14

1. Rotasjonsretning

2. Trådbane

g399658

Vedlikehold

Etter hver bruk av trimmeren må du gjøre følgende:

1. Fjern batteriet fra trimmeren.
2. Tørk trimmeren ren med en fuktig klut. Ikke spyl trimmeren eller dykk den i vann.

FORSIKTIG

Skjærekniven for tråden på avlederen er svært skarp.

Ikke bruk hendene til å rengjøre avledervernet og kniven.

3. Tørk eller skrap ren skjærehodeområdet når det er en oppsamling av rusk.
4. Kontroller og stram alle fester. Hvis en del er skadet eller mangler, må den repareres eller erstattes.
5. Børst bort rusk fra luftinntaksventilene og eksossystemet på motorhuset for å hindre at motoren overopphetes.

Skifte tråd

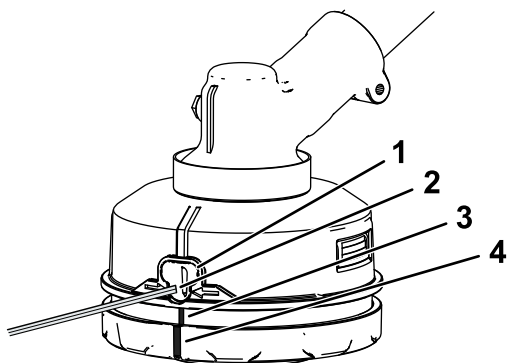
Bruk kun monofilamenttråd med en diameter på 2,4 mm (produsentens delenr. 88612).

1. Fjern batteripakken.
2. Fjern eventuell eksisterende tråd på spolen ved å trykke gjentatte ganger på støthodet mens du trekker tråden ut likt fra begge sider av støthodet.
3. Bruk en tråd på 2,4 mm, og skjær et trådstykke på ca. 7,3 m.

Viktig: Ikke bruk andre mål eller andre typer tråd, da dette kan skade trimmeren.

4. Trykk på og dreii bunnen av trimmerhodet med klokken til de nedre grønne merkene innrettes med de grønne merkene under maljene ([Figur 15](#)).

5. Sett én ende av tråden rett inn i maljen, og skyv tråden gjennom til den kommer ut gjennom maljen på den andre siden.



g367291

Figur 15

Noen deler vises ikke, for enkelthets skyld

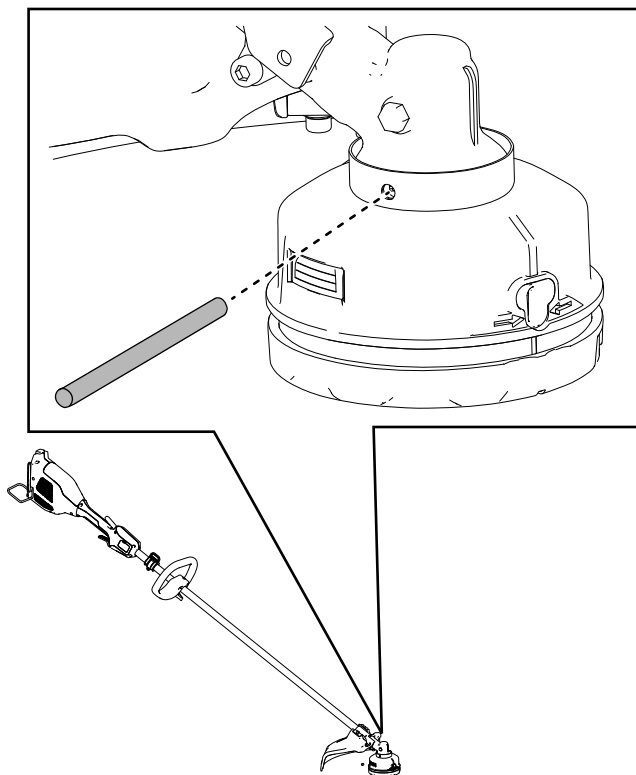
- | | |
|----------|------------------------------|
| 1. Malje | 3. Justeringsmerke for malje |
| 2. Tråd | 4. Nedre justeringsmerke |

Viktig: Ikke demonter trimmerhodet.

6. Trekk tråden gjennom trimmerhodet til tråden er like lang på hver side.
7. Hold grestrimmeren på plass med én hånd. Med den andre hånden dreier du bunnen av trimmerhodet i retningen som vises av pilene (med klokken) nederst på støthodet for å rulle sammen tråden. La det være ca. 152 mm som strekker seg utover maljen på hver side.

Skifte ut trimmerhodet

1. Fjern batteripakken fra trimmeren.
2. Innrett hullet i kopplaten med hullet i trimmergirkassen (Figur 16).
3. Sett den medfølgende metallstangen gjennom kopplaten og inn i hullet i trimmergirkassen for å feste trimmerhodet (Figur 16).

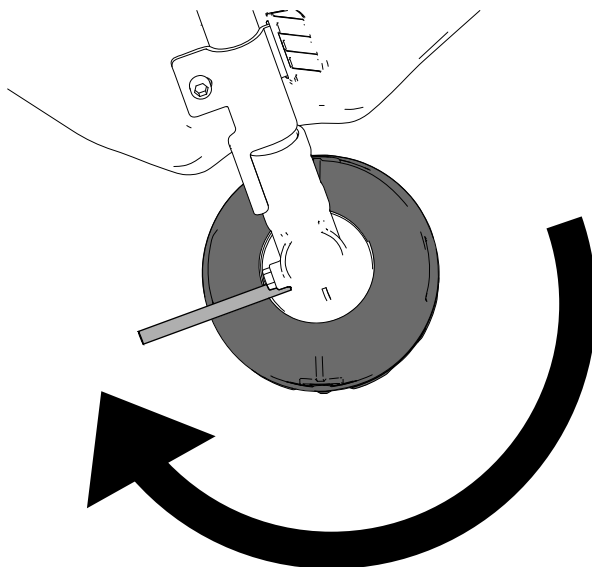


Figur 16

Noen deler vises ikke, for enkelthets skyld

g378077

4. Når metallstangen fester trimmerhodet, roterer du trimmerhodet med klokken for å fjerne det fra den gjengede girkassestangen (Figur 17).



Figur 17

Noen deler vises ikke, for enkelthets skyld

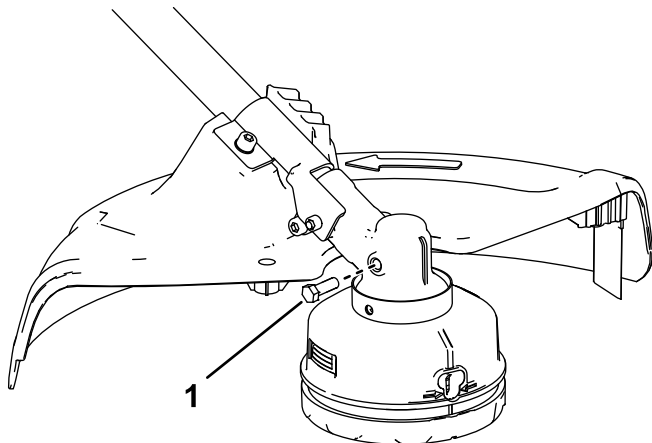
g378078

-
5. For å montere det nye trimmerhodet roterer du det mot klokken på girkassestangen mens du fester kopplaten ved hjelp av metallstangen.

Smøring av girkasse

Serviceintervall: Hver 25. time eller månedlig, avhengig av hva som kommer først

1. Slå av trimmeren, fjern batteripakken og rengjør eventuelt rusk fra trimmerhodet.
2. Fjern frontvernet fra trimmeren (Figur 5).
3. Still inn trimmeren slik at girkassen står oppreist.
4. Fjern pluggen fra siden av trimmeren (Figur 17).



Figur 18

g524098

1. Girkasseplugg

-
5. Påfør en liten mengde fett i girkassen ved bruk av en smørepistol.

Merk: Bruk nr. 2-litiumfett.

6. Monter girkassepluggen og frontvernet.

Oppbevaring

Viktig: Oppbevar verktøyet, batteripakken og laderen kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se [Spesifikasjoner \(side 19\)](#).

Viktig: Hvis du skal oppbevare batteripakken i lavsesongen, må du lade den opp til én eller to LED-indikatorer lyser grønt på batteriet. Ikke oppbevar et fulladet eller helt utladet batteri. Når du vil bruke verktøyet igjen, lader du batteripakken til den venstre indikatorlampen på laderen blir grønn eller alle fire LED-indikatorene på batteriet blir grønne.

- Koble produktet fra strømforsyningen (dvs. fjern pluggen fra strømforsyningen eller batteripakken) og kontroller det for skade etter bruk.
- Ikke oppbevar verktøyet med batteripakken montert.
- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Oppbevar verktøyet, batteripakken og batteriladeren utilgjengelig for barn når de ikke er i bruk.
- Hold verktøyet, batteripakken og batteriladeren borte fra korroderende midler som hagekjemikalier og avisingsalter.
- For å redusere risikoen for alvorlig personskade må du ikke oppbevare batteripakken utendørs eller i kjøretøy.
- Oppbevar verktøyet, batteripakken og batterilader i et innelukket, rent, tørt område.

Feilsøking

Utfør kun trinnene beskrevet i disse instruksjonene. Alt ytterligere inspeksjons-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må utføres av et autorisert serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert spesialist hvis du ikke kan løse problemet selv.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Verktøyet kjører ikke eller kjører ikke uten avbrudd.	1. Batteriet er ikke fullstendig montert i verktøyet. 2. Batteripakken er ikke ladet. 3. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet. 4. Det er fuktighet på ledningene til batteripakken. 5. Batteripakken er skadet. 6. Det er et annet elektrisk problem med verktøyet.	1. Fjern og sett deretter batteriet inn i verktøyet igjen, og påse at det er fullstendig montert og låst. 2. Fjern batteripakken fra verktøyet og lad det. 3. Flytt batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 4. La batteripakken tørke eller tørk den tørr. 5. Bytt ut batteripakken. 6. Kontakt et autorisert forhandlerverksted.
Redskapet når ikke full effekt, eller girboksen blir varmt.	1. Batteripakkens ladekapasitet er for lav. 2. Luftventilene er blokkert. 3. Girkassen smøres ikke skikkelig.	1. Fjern batteripakken fra verktøyet og lad batteripakken helt opp. 2. Rengjør luftventilene. 3. Smør girkassen.
Redskapet har overdreven vibrasjon eller støy.	1. Girkassen smøres ikke skikkelig. 2. Det er rusk under gresskyddet eller i støthodehuset på trimmeren. 3. Spolen er ikke ordentlig viklet.	1. Smør girkassen. 2. Rengjør alt rusk fra under gresskyddet eller i støthodehuset. 3. Mat frem tråden med støthodet og/eller fjern tråden på spolen og vikle den på spolen igjen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Støthodet mater ikke ut tråden.	1. Trimmeren er tom for tråd. 2. Tråden er viklet inn i støthodehuset. 3. Det er rusk under gresskyddet eller i støthodehuset på trimmeren.	1. Legg til mer tråd i støthodet. 2. Fjern huset på støthodet, og fjern flokene i tråden. 3. Rengjør alt rusk fra under gresskyddet eller i støthodehuset.
Batteripakken lades raskt ut.	1. Batteripakken er over eller under det passende temperaturområdet. 2. Trimmeren er overbelastet.	1. Flytt batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C. 2. Trim i et langsommere tempo.

Notat:



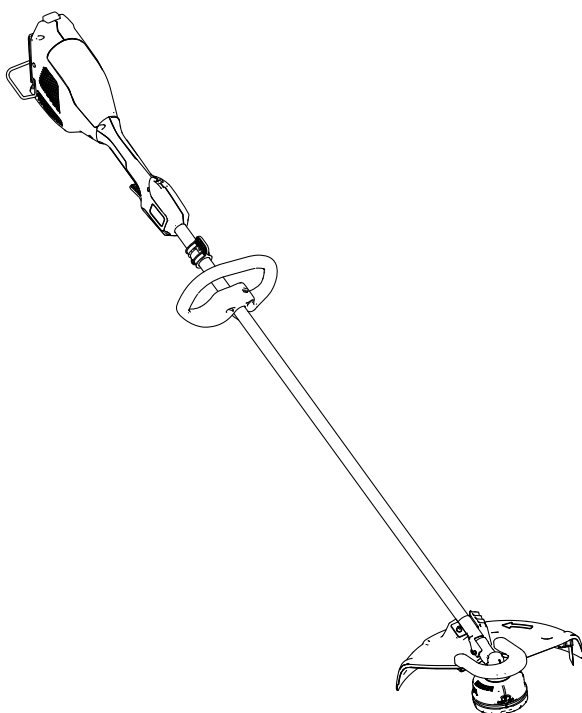
Count on it.

Form No. 3445-470 Rev B

Podręcznik operatora

Podkaszarka żyłkowa Revolution® 60 V

**Model nr 66210T—Numer seryjny 323000001 i
wyższe**



Zarejestruj produkt pod adresem
www.Toro.com.
Tłumaczenie oryginału (PL)

CE UK
CA





W razie potrzeby uzyskania pomocy przed oddaniem tego produktu zapraszamy do odwiedzenia strony www.Toro.com/support, na której można znaleźć filmy instruktażowe, lub kontakt z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.

Wprowadzenie

To narzędzie jest przeznaczone zarówno dla użytkowników prywatnych, jak i profesjonalnych operatorów. Narzędzie służy do przyszywania trawy na zewnątrz. Maszyna jest zaprojektowana do eksploatacji z akumulatorami litowo-jonowymi Flex-Force Power System® 60 V. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie ładowarką Flex-Force 60 V do akumulatorów litowo-jonowych. Używanie produktu w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.

Model 66210T jest dostarczany bez akumulatora i ładowarki.

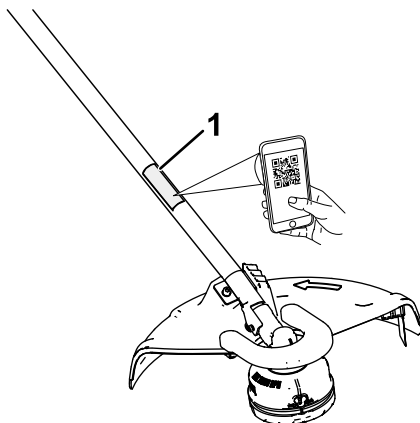
Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć urazów. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.

Odwiedź www.Toro.com w kwestiach dotyczących materiałów szkoleniowych z zakresu bezpieczeństwa oraz eksploatacji produktu, informacji na temat akcesoriów, pomocy w znalezieniu autoryzowanego sprzedawcy lub rejestracji urządzenia.



Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części producenta lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub biurem obsługi klienta producenta. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. **Rysunek 1** przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.

Ważne: Urządzeniem mobilnym zeskanuj kod QR na tabliczce z numerem seryjnym (jeżeli występuje), aby uzyskać informacje o gwarancji, częściach zamiennych i innych kwestiach związanych z produktem.



g399656

Rysunek 1

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego

Model nr _____

Numer seryjny _____

Symbol ostrzegawczy

Ten symbol ostrzegawczy ([Rysunek 2](#)) występuje zarówno w instrukcji, jak i na maszynie. Wskazuje on ważne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, aby uniknąć wypadków.



Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

g000502

Symbol ostrzegawczy pojawia się nad informacjami ostrzegającymi o niebezpiecznych działaniach lub sytuacjach, przed słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGA**.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **doprowadzi** do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE: Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

UWAGA: Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeżeli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

W niniejszej instrukcji występują także dwa inne słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające uwagi.

Bezpieczeństwo

OSTRZEŻENIE – Przed przystąpieniem do użytkowania elektrycznych narzędzi ogrodowych należy zapoznać się z podstawowymi ostrzeżeniami i instrukcjami bezpieczeństwa, których przestrzeganie pozwoli ograniczyć ryzyko powstania pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała. Są to w szczególności:

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

I. Szkolenie

1. Operator urządzenia ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki i zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia.
2. Nie wolno zezwalać dzieciom na posługiwanie się lub zabawę narzędziem, akumulatorami lub ładowarką akumulatorów; lokalne przepisy prawa mogą określać dopuszczalny wiek operatora.
3. Zabronione jest użytkowanie lub serwisowanie urządzenia przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone. Urządzenie mogą obsługiwać lub serwisować jedynie osoby odpowiedzialne, przeszkolone, znające instrukcję i fizycznie do tego zdolne.
4. Przed użyciem narzędzia, akumulatora oraz ładowarki akumulatorów należy przeczytać wszelkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na tych produktach.
5. Należy zapoznać się z elementami sterowania i prawidłową obsługą narzędzia, akumulatora i ładowarki akumulatorów.

II. Przygotowanie

1. Nie zezwalaj osobom postronnym i dzieciom na podchodzenie w pobliże strefy pracy.
2. Używaj wyłącznie akumulatora zalecanego przez firmę Toro. Używanie innych akcesoriów i osprzętu może zwiększyć ryzyko obrażeń i pożaru.
3. Podłączenie ładowarki akumulatorów do gniazdka o napięciu innym niż od 100 do 240 V może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie wolno podłączać ładowarki akumulatorów do gniazdka innego niż o napięciu od 100 do 240 V. W celu podłączenia do gniazdka o innym napięciu należy użyć adaptera odpowiedniego dla danego rodzaju gniazdka.

4. Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora ani ładowarki akumulatorów, gdyż mogą one funkcjonować w sposób nieprzewidziany lub nawet zapalić się, wybuchnąć albo stworzyć zagrożenie dla zdrowia.
5. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu w celu jego wymiany.
6. Do ładowania akumulatorów stosuj wyłącznie ładowarkę zalecaną przez firmę Toro. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatorów może przy użyciu z innym rodzajem akumulatora stwarzać ryzyko pożaru.
7. Akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu.
8. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami ładowania i unikaj ładowania akumulatora, gdy temperatura przekracza zakres podany w instrukcjach. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora i zagrożenia pożarem.
9. Zabronione jest używanie narzędzia bez założonych i poprawnie funkcjonujących wszystkich osłon oraz innych elementów ochronnych.
10. Ubierz się odpowiednio – załóż odpowiednią odzież, w tym ochronę oczu, długie spodnie, pełne obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i ochronniki słuchu. Zwiąż włosy, jeżeli są długie, i nie noś zwisającej biżuterii, która mogłaby zostać pochwyciona przez poruszające się części. Przy pracy w warunkach wysokiego zapylenia noś maskę przeciwpyłową.

III. Obsługa

1. Unikaj niebezpiecznych warunków pracy – nie używaj narzędzi w wilgotnych lub mokrych warunkach.
2. Używaj narzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy – używanie narzędzia w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.
3. Zabezpiecz narzędzie przed niezamierzonym uruchomieniem – przed podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji WYŁĄCZONEJ. Nie przenoś narzędzia trzymając palec na wyłączniku ani nie podłączaj źródła zasilania do urządzenia, jeżeli wyłącznik jest w pozycji WŁĄCZONEJ.
4. Używaj narzędzia wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

5. Jeżeli narzędzie uderzy w jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast je wyłącz, poczekaj na zatrzymanie wszystkich ruchomych części i odłącz akumulator przed sprawdzeniem przyczyny usterki. Przed kontynuowaniem pracy przeprowadź wszystkie niezbędne naprawy.
6. Przed wykonaniem regulacji lub zmianą akcesoriów odłączaj akumulator od narzędzia.
7. Nie zbliżaj dłoni ani stóp do strefy cięcia oraz wszelkich ruchomych elementów.
8. Przed wykonaniem regulacji, serwisowaniem, czyszczeniem lub odłożeniem narzędzia do przechowywania należy je wyłączyć, odłączyć akumulator i poczekać do zatrzymania wszystkich ruchomych elementów.
9. Akumulator należy odłączać od narzędzia zawsze, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru.
10. Nie używaj narzędzia elektrycznego na siłę. Użyj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego zastosowania. Właściwie dobrane narzędzie elektryczne wykona zadanie lepiej i bezpieczniej z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
11. Nie należy sięgać narzędziem zbyt daleko – należy zawsze utrzymywać stabilną postawę i równowagę, w szczególności na terenach pochyłych. Podczas obsługi narzędzia nie wolno z nim biegać.
12. Należy zachować czujność – podczas pracy z narzędziem należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek. Nie wolno używać narzędzia, będąc chorym, zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
13. Należy utrzymywać otwory wentylacyjne w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
14. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem może z niego wydostawać się ciecz — należy unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu z cieczą z akumulatora należy ją spłukać wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy zwrócić się o pomoc lekarską. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienie lub poparzenie.
15. Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
16. UWAGA — Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem grozi pożarem lub poparzeniem substancjami chemicznymi.

- Nie demontuj akumulatora.
- Wymieniaj akumulator tylko na oryginalny akumulator Flex-Force. Użycie akumulatora innego typu może spowodować pożar lub obrażenia ciała.
- Trzymaj akumulatory poza zasięgiem dzieci i przechowuj je w oryginalnym opakowaniu do czasu, gdy będziesz chciał ich użyć.

IV. Konserwacja i przechowywanie

1. Należy dbać o narzędzie – aby uzyskać najlepsze osiągi i zmniejszyć ryzyko powstania obrażeń, należy utrzymywać je w czystości oraz w dobrym stanie technicznym. Przestrzegaj instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów. Uchwyty utrzymuj w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smarów.
2. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i wkręty, gdyż mogłyby one spowodować zwarcie między biegunami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
3. Ręce i stopy operatora muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od części ruchomych.
4. Przed wykonaniem regulacji, serwisowaniem, czyszczeniem lub odłożeniem narzędzia do przechowywania należy je wyłączyć, odłączyć akumulator i poczekać do zatrzymania wszystkich ruchomych elementów.
5. Należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzonych części – w przypadku uszkodzenia osłon lub innych części należy określić, czy będą one spełniać właściwie swoją rolę. Sprawdź części ruchome pod kątem niewłaściwego ustawienia lub zablokowania, a pozostałe części pod kątem uszkodzeń i zamocowania lub dowolnego innego stanu mogącego mieć wpływ na użytkowanie urządzenia. Jeżeli w instrukcji nie określono inaczej, w celu naprawy lub wymiany uszkodzonych osłon lub elementów należy oddać urządzenie do autoryzowanego przedstawiciela serwisowego.
6. W miejsce fabrycznych niemetalowych elementów tnących nie wolno montować metalowych elementów tnących.
7. Nie należy podejmować prób serwisowania lub naprawy urządzenia, akumulatora ani ładowarki akumulatorów, chyba że zostanie to zalecone w instrukcji. Aby zagwarantować utrzymanie produktu w bezpiecznym stanie, należy oddać go do autoryzowanego przedstawiciela serwisowego w celu wykonania prac serwisowych z użyciem identycznych części zamiennych.

8. Nieużywane narzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, bezpiecznym i znajdującym się poza zasięgiem dzieci.

**NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ
INSTRUKCJĘ**

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decal145-2332

145-2332

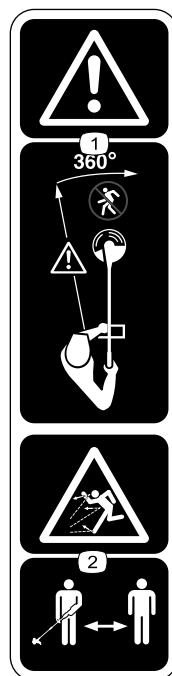
1. Niewłaściwa utylizacja zakazana.



139-8262

decal139-8262

1. Ostrzeżenie — przeczytaj *instrukcję obsługi*; stosuj ochronę oczu; stosuj ochronę słuchu; nie narażaj na działanie deszczu.
-



139-8263

decal139-8263

1. Ostrzeżenie — nie dopuszczaj osób postronnych w pobliże maszyny od żadnej strony.
 2. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów — nie dopuszczaj osób postronnych w pobliże.
-

Montaż

Elementy luzem

Za pomocą poniższego zestawienia sprawdź, czy zostały dostarczone wszystkie elementy.

Procedura	Opis	Ilość	Sposób użycia
1	Uchwyt pomocniczymontaż	1	Zamontuj uchwyt pomocniczy.
2	Tylna osłona Przednia osłona Śruba imbusowa Śruba z łbem soczewkowym	1 1 1 2	Zamontuj osłonę.
3	Nie są potrzebne żadne części	–	Zamontuj szelki.

Nośniki i dodatkowe części

Opis	Ilość	Sposób użycia
Klucz imbusowy	1	Zamontuj osłonę i uchwyt.
Metalowy trzpień mocujący	1	Unieruchom głowicę kosi w celu jej demontażu do serwisu.

1

Montaż uchwyty pomocniczego

Części potrzebne do tej procedury:

1	Uchwyt pomocniczymontaż
---	-------------------------

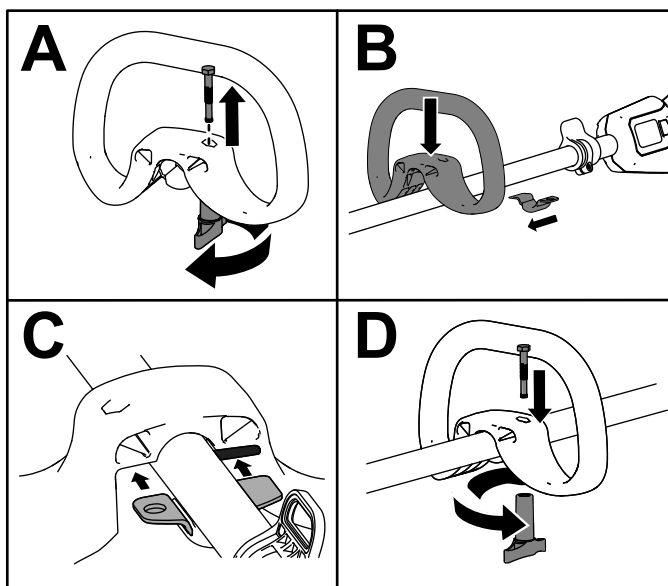
Procedura

1. Odłącz uchwyt pomocniczy od wspornika dolnego uchwyty, odkręcając pokrętkę ręcznie i wyciągając trzpień (A na [Rysunek 3](#)).

Ważne: Trzpień mógł zaklinować się w plastikowym uchwycie; delikatne podważ go od spodu.

2. Wyrównaj uchwyt pomocniczy ze wspornikiem dolnego uchwyty na drążku kosi (B na [Rysunek 3](#)).
3. Wsuń wspornik dolnego uchwyty do szczeliny na uchwycie pomocniczym (B na [Rysunek 3](#)).

4. Zamocuj uchwyt pomocniczy do wspornika dolnego uchwytu za pomocą wcześniej wyjętego trzpienia (C na [Rysunek 3](#)).



Rysunek 3

g524213

2

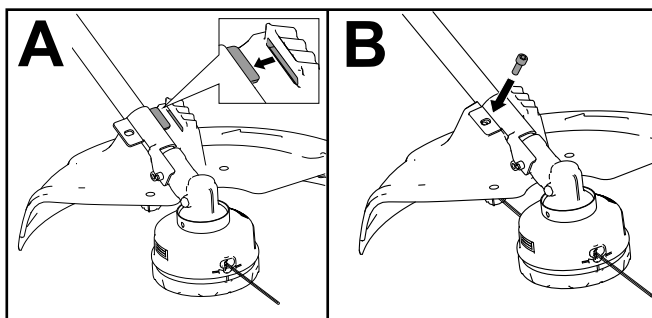
Montaż osłony

Części potrzebne do tej procedury:

1	Tylna osłona
1	Przednia osłona
1	Śruba imbusowa
2	Śruba z łbem soczewkowym

Procedura

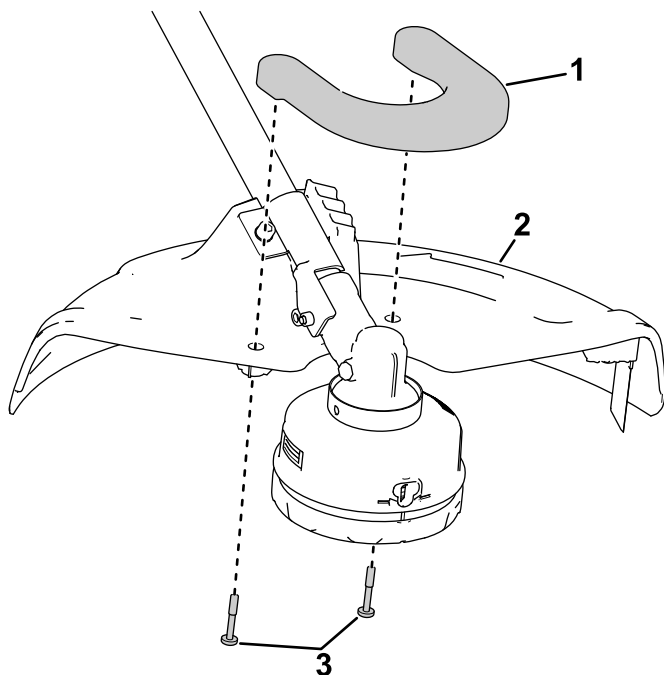
1. Wyrównaj osłonę tak, aby ząbek na elemencie mocującym wsunął się do szczeliny (A na [Rysunek 4](#)).
2. Zamontuj i dokręć śrubę imbusową, aby zamocować osłonę do elementu mocującego (B na [Rysunek 4](#)).



Rysunek 4

g524099

3. Zamontuj przednią osłonę do tylnej osłony za pomocą 2 śrub z łbem soczewkowym (**Rysunek 5**).



g399659

Rysunek 5

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Przednia osłona | 3. Śruby z łbem soczewkowym |
| 2. Tylna osłona | |

3

Montaż szelek

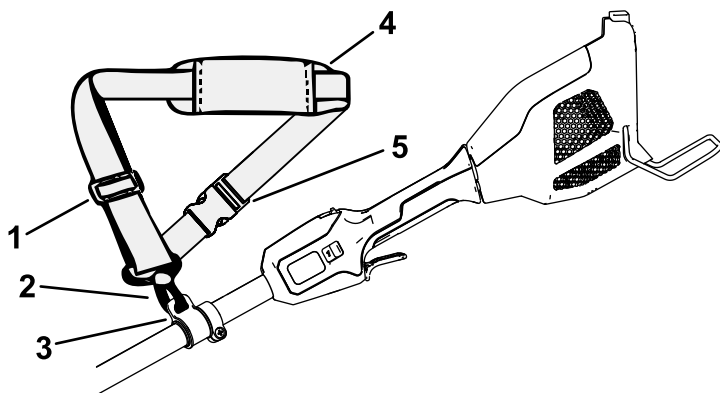
Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Ważne: Jeżeli używasz kosi żyłkowej z akumulatorem 6,0 Ah lub większym, zamontuj dołączone szelki.

Nie używaj szelek, jeżeli kosa żyłkowa jest zasilana z plecaka i uchwytu plecaka; wtedy używaj wyłącznie szelek plecaka.

Przymocuj metalowy haczyk paska barkowego do zaczepu paska na rękojeści kosi żyłkowej ([Rysunek 6](#)).



Rysunek 6

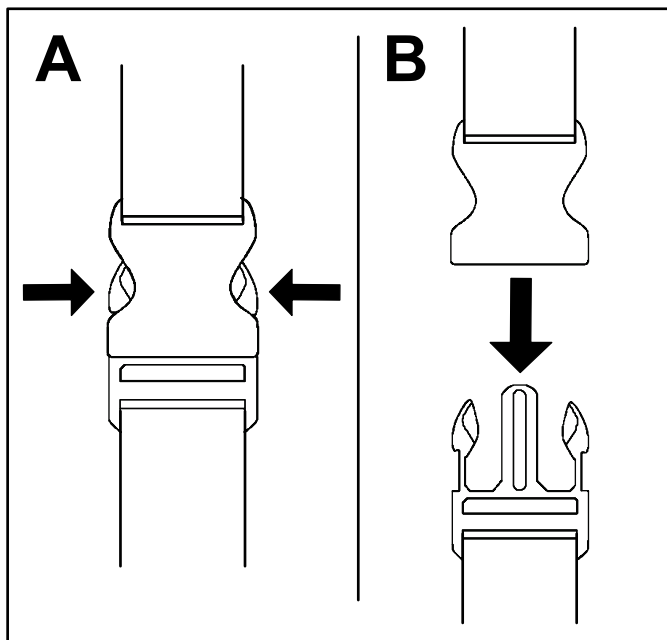
g388180

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Regulator paska | 4. Pasek barkowy |
| 2. Metalowy haczyk paska | 5. Klamra szybko zwalnijąca |
| 3. Uchwyt paska | |

Długość paska jest regulowana; przesunąć regulator w górę, aby skrócić pasek, lub w dół, aby wydłużyć pasek ([Rysunek 6](#)).

W razie konieczności szybkiego zdjęcia paska należy rozpiąć klamrę zgodnie z poniższą instrukcją:

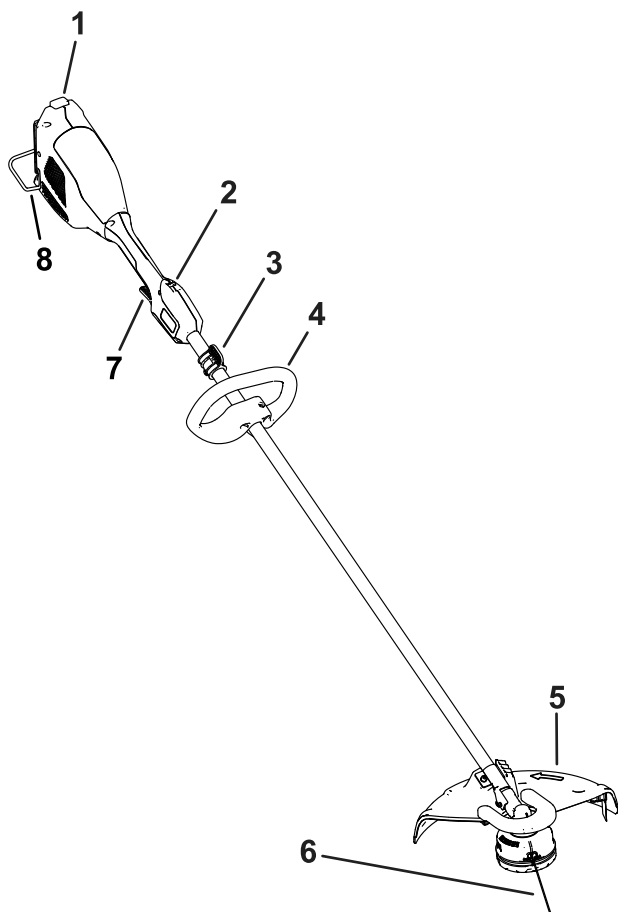
1. Nacisnąć boki klamry (A na [Rysunek 7](#)).
2. Rozłączyć klamrę (B na [Rysunek 7](#)).



Rysunek 7

g340477

Przegląd produktu



g367069

Rysunek 8

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Zatrzask akumulatora | 5. Deflektor i ostrze odcinające żyłkę |
| 2. Przycisk blokady | 6. Żyłka |
| 3. Złącze szelek | 7. Przycisk uruchamiający |
| 4. Uchwyt pomocniczy | 8. Osłona prętowa |

Specyfikacje

Model	66210T
Napięcie znamionowe	Maksymalnie 60 V, nominalnie 54 V prądu stałego
Długość całkowita	179,0 cm
Drgania ręki/ramienia przy głównym uchwycie	Zob. informacje w załączonej Deklaracji zgodności
Drgania ręki/ramienia przy uchwycie pomocniczym	Zob. informacje w załączonej Deklaracji zgodności
Ciężar (bez akumulatora)	4,5 kg
Rodzaj ładowarki	Ładowarki do akumulatorów litowo-jonowych Flex-Force 60 V
Rodzaj akumulatora	Akumulatory litowo-jonowe Flex-Force 60 V

Zakresy dopuszczalnej temperatury

Akumulator należy ładować/przechowywać w temperaturze	od 5°C do 40°C*
Akumulator należy użytkować w temperaturze	od -30°C do 49°C
Zakres temperatur roboczych narzędzia	od 0°C do 49°C

* Czas ładowania wydłuży się w przypadku ładowania w temperaturze poza tego zakresu.

Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.

Osprzęt/akcesoria

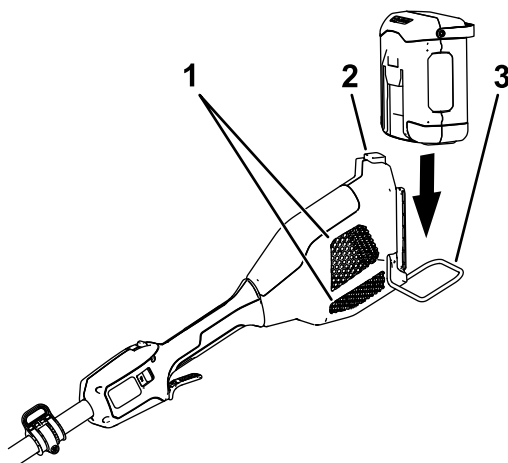
Dostępna jest gama zatwierdzonego przez firmę Toro osprzętu i akcesoriów przeznaczonych do stosowania z maszyną, zwiększających jej możliwości. Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub dystrybutorem, lub odwiedź stronę www.Toro.com, aby uzyskać listę wszystkich zatwierdzonych akcesoriów i osprzętu.

Aby zapewnić maksymalną wydajność i zachować certyfikat bezpieczeństwa maszyny, używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów firmy Toro. Części zamienne i akcesoria innych producentów mogą być niebezpieczne.

Działanie

Uruchomienie podkaszarki

1. Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne kosi nie były zatkane przez brud.
2. Upewnij się, że osłona prętowa jest opuszczona i wyrównaj wgłębienie w akumulatorze z wypustką na obudowie uchwytu ([Rysunek 9](#)).
3. Wsuń akumulator we wgłębienie, aż zostanie zablokowany w zatrzasku ([Rysunek 9](#)).

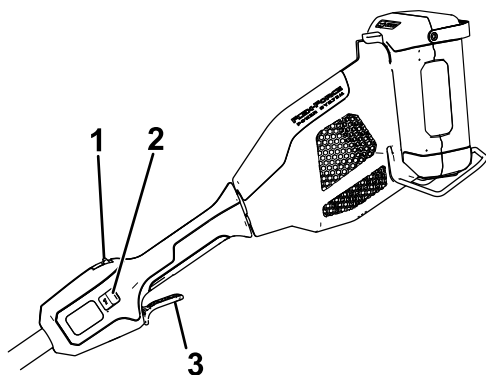


Rysunek 9

g388182

1. Otwory wentylacyjne kosi
 2. Przycisk zatrzasku akumulatora
 3. Osłona prętowa
-
4. Aby uruchomić kosę, wciśnij przycisk blokady, a następnie naciśnij przycisk uruchamiający ([Rysunek 10](#)).

Informacja: Aby zmienić prędkość kosi, przesunąć przełącznik prędkości.



Rysunek 10

g388183

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Przycisk blokady | 3. Przycisk uruchamiający |
| 2. Przełącznik prędkości | |

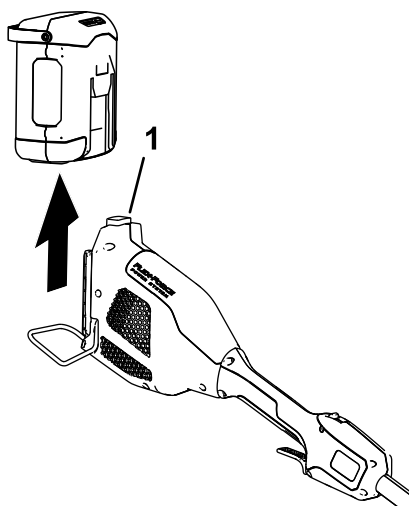
Wyłączanie kosi

Aby wyłączyć kosę, zwolnij obydwa przyciski.

Wyjmuj akumulator zawsze, gdy nie używasz kosi lub przewożysz kosę z/do strefy pracy.

Wyjmowanie akumulatora z kosi

Naciśnij przycisk zatrzasku akumulatora na narzędziu, aby zwolnić akumulator i wysunąć go z narzędzia ([Rysunek 11](#)).



Rysunek 11

1. Zatrzask akumulatora

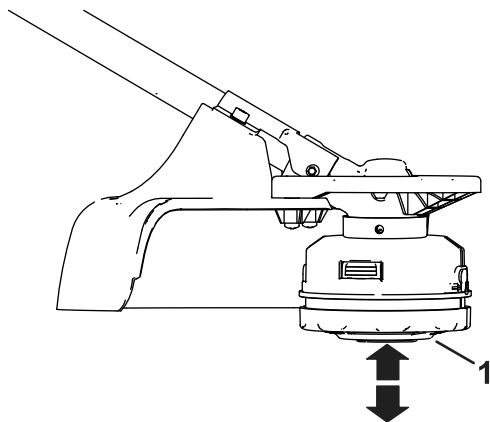
g388181

Wysuwanie żyłki za pomocą wysuwania przyciskowego

1. Uruchom narzędzie z pełną prędkością obrotową.
2. Stuknij przyciskiem wysuwania o podłoże, aby wysunąć żyłkę. Żyłka jest wysuwana przy każdym stuknięciu przyciskiem wysuwania.

Informacja: Nie przytrzymuj przycisku wysuwania na podłożu w czasie pracy podkaszarki.

Informacja: Na deflektorze trawy znajduje się ostrze odcinające, które przycina żyłkę na odpowiednią długość.



Rysunek 12

g399657

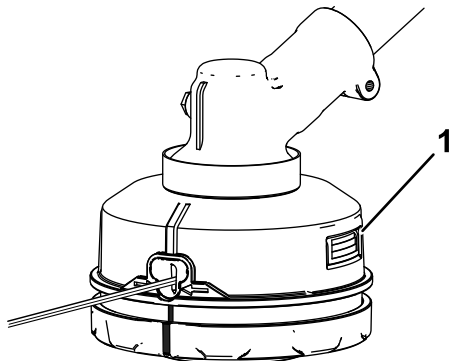
1. Przycisk wysuwania żyłki

Informacja: Jeżeli zapas żyłki jest już zbyt krótki, wysunięcie żyłki przez stuknięcie przyciskiem nie będzie możliwe. W takim wypadku zwolnij obydwa przyciski i postępuj zgodnie z [Ręczne wysuwanie żyłki \(Strona 25\)](#).

Ręczne wysuwanie żyłki

Aby ręcznie wysunąć żyłkę, odłącz akumulator od kosi, a następnie naciśnij przycisk wysuwania żyłki, jednocześnie pociągając za żyłkę kosi ([Rysunek 12](#)).

Jeżeli przycisk wysuwania się nie porusza, żyłka może być zaklinowana. Zdemontuj osłonę przycisku wysuwania, wciskając wypustki z obu jego stron, usuń ewentualne zanieczyszczenia lub zakleszczoną żyłkę i zamontuj przycisk wysuwania z powrotem na miejscu ([Rysunek 13](#)).



g386222

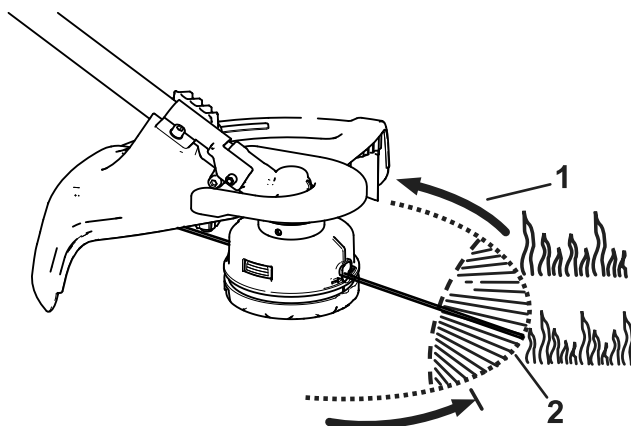
Rysunek 13

Dla zapewnienia przejrzystości nie wszystkie części są widoczne na rysunku

1. Wciśnij wypustki, aby uzyskać dostęp do żyłki.

Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem

- Trzymaj kosę przechyloną w kierunku koszonego obszaru. Zapewni to najlepszą powierzchnię cięcia.
- Kosa ścina trawę w czasie jej przesuwania od lewej do prawej. Pomaga to zapobiegać wyrzucaniu pokosu w stronę operatora.
- Do cięcia używaj końcówki żyłki. Nie wprowadzaj głowicy tnącej na siłę w nieskosiłą trawę.
- Ogrodzenia z siatki i drutu, kamienie, murki, krawężniki i pnie drzew powodują przyspieszone zużycie i zrywanie żyłki.
- Unikaj drzew i krzaków. Żyłka może uszkodzić korę drzew, drewniane elementy dekoracyjne, elewację, słupki ogrodzeniowe i inne miękkie materiały.



Rysunek 14

1. Kierunek obrotów

2. Ścieżka żyłki

g399658

Konserwacja

Po każdym użyciu narzędzia wykonaj następujące czynności:

1. Zdemontuj akumulator z kosi.
2. Wytrzyj kosę wilgotną ściereczką do czysta. Nie myj narzędzia węžem z wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

⚠ OSTROŻNIE

Ostrze odcinające żyłkę na deflektorze jest ostre i może spowodować zranienia.

Nie czyść osłony deflektora i ostrza gołymi rękami.

3. Wytrzyj lub oskrob obszar głowicy tnącej do czysta zawsze, gdy zauważysz nagromadzenie zanieczyszczeń.
4. Sprawdź i dokręć wszystkie mocowania. Napraw lub wymień wszystkie uszkodzone lub zgubione części.
5. Zetrzyj zanieczyszczenia z krtek wentylacyjnych na obudowie silnika, aby nie dochodziło do jego przegrzewania.

Wymiana żyłki

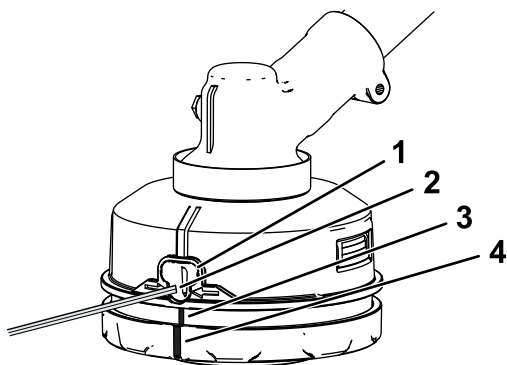
Używaj wyłącznie żyłki jednowłóknowej o średnicy 2,4 mm (nr części producenta 88612).

1. Wyjmij akumulator.
2. Wyciągnij pozostałą na szpuli starą żyłkę poprzez wielokrotne naciskanie przycisku wysuwania z jednoczesnym wyciąganiem żyłki jednocześnie z obu przycisku.
3. Przygotuj ok. 7,3 m żyłki o grubości 2,4 mm.

Ważne: Nie używaj żyłki innej grubości ani innego rodzaju, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie kosi.

4. Naciśnij i obróć dół głowicy kosi w prawo aż dolne zielone oznaczenia zrównają się z zielonymi oznaczeniami poniżej otworów ([Rysunek 15](#)).

5. Włóż jeden z końców żyłki do otworu i wsuwaj żyłkę aż wysunie się ona z otworu po przeciwnej stronie.



g367291

Rysunek 15

Dla zapewnienia przejrzystości nie wszystkie części są widoczne na rysunku

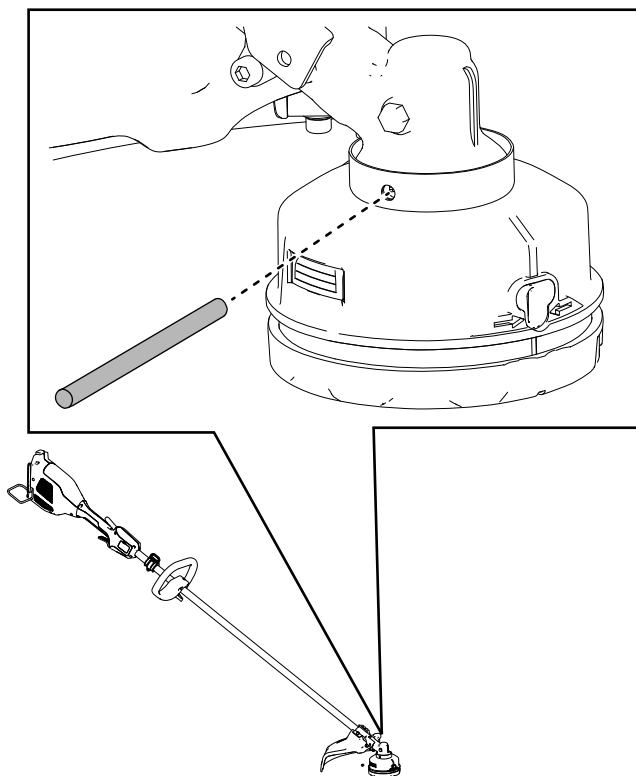
- | | |
|----------|---------------------------|
| 1. Otwór | 3. Znak wyrównania otworu |
| 2. Żyłka | 4. Dolny znak wyrównania |

Ważne: Nie demontuj głowicy kosi.

6. Przeciągnij żyłkę przez głowicę kosi aż po obu stronach będą wystawały odcinki o takiej samej długości.
7. Jedną ręką przytrzymaj kosę żyłkową. Drugą ręką obracaj głowicę podkaszarki w kierunku wskazanym strzałkami (w prawo) na dole przycisku wysuwania żyłki, aby nawinąć żyłkę. Pozostaw z każdej strony po około 152 mm żyłki wystającej z otworów.

Wymiana głowicy podkaszarki

1. Odłącz akumulator od kosi.
2. Wyrównaj otwór w talerzu z otworem w obudowie przekładni kosi ([Rysunek 16](#)).
3. Wsuń dołączony metalowy pręt do talerza i otworu w obudowie przekładni kosi, aby zablokować głowicę kosi ([Rysunek 16](#)).

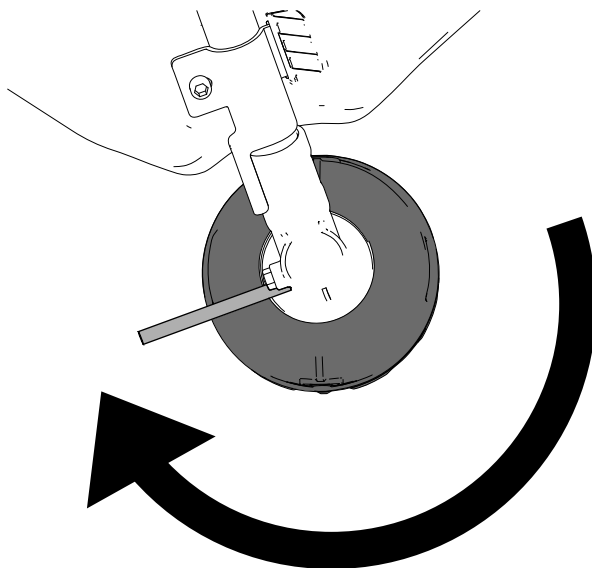


Rysunek 16

g378077

Dla zapewnienia przejrzystości nie wszystkie części są widoczne na rysunku

4. Przy głowicy kosi zabloковanej prętem obracaj głowicę w prawo, aby zdemontować ją z gwintowanego trzpienia obudowy przekładni (**Rysunek 17**).



Rysunek 17

g378078

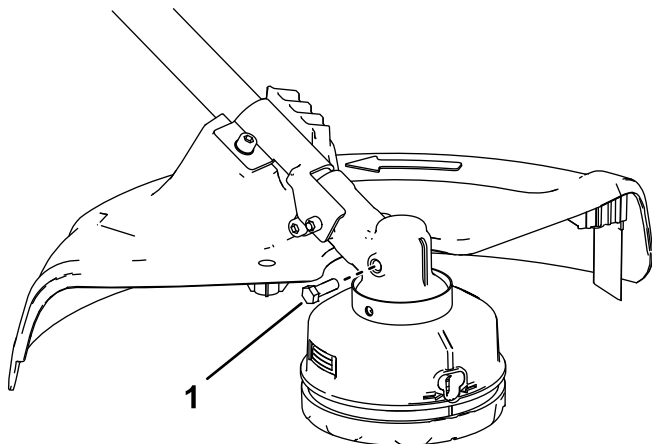
Dla zapewnienia przejrzystości nie wszystkie części są widoczne na rysunku

-
5. W celu zainstalowania nowej głowicy kosi obracaj ją w lewo, nakręcając na trzpień obudowy przekładni, przy talerzu zabloковanym za pomocą metalowego pręta.

Smarowanie przekładni

Okres pomiędzy przeglądami: Co 25 godzin lub co miesiąc, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej

1. Wyłącz podkaszarkę, zdemontuj akumulator i usuń ewentualne zabrudzenia z głowicy podkaszarki.
2. Zdemontuj przednią osłonę z podkaszarki ([Rysunek 5](#)).
3. Ustaw podkaszarkę tak, aby przekładnia znalazła się w położeniu pionowym.
4. Wyciągnij korek z boku podkaszarki ([Rysunek 17](#)).



Rysunek 18

g524098

1. Korek przekładni

-
5. Wprowadź niewielką ilość smaru do przekładni, używając smarownicy.

Informacja: Użyj smaru litowego nr 2.

6. Zamontuj korek przekładni i przednią osłonę.

Przechowywanie

Ważne: Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę tylko w podanym zakresie temperatur; patrz [Specyfikacje \(Strona 20\)](#).

Ważne: Na czas przechowywania akumulatora przez pozasezonowy okres nieużywania należy naładować akumulator do momentu, gdy na akumulatorze zaświecą się na zielono 1 lub 2 kontrolki LED. Nie przechowuj całkowicie naładowanego ani całkowicie rozładowanego akumulatora. Przed ponownym użyciem narzędzia naładuj akumulator do momentu, gdy lewa lampka na ładowarce zaświeci się na zielono lub gdy wszystkie 4 lampki na akumulatorze zaświecą się na zielono.

- Po użyciu odłącz produkt od zasilania (tzn. odłącz wtyczkę z gniazdka lub wyjmij akumulator) i sprawdź go pod kątem uszkodzeń.
- Nie przechowuj narzędzia z zainstalowanym akumulatorem.
- Oczyszczyć produkt z wszelkich substancji obcych.
- Narzędzie, akumulator i ładowarkę, jeżeli nie są używane, przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę akumulatora z dala od agresywnych substancji, takich jak chemikalia ogrodowe lub sól drogowa.
- Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń, unikaj przechowywania akumulatora na zewnątrz budynków lub wewnątrz pojazdów.
- Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę w zamkniętym, czystym i suchym miejscu.

Rozwiązywanie problemów

Wykonaj tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji. Jeżeli nie uda się rozwiązać problemu samemu, wszelkie inne czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany punkt serwisowy lub wykwalifikowanego specjalistę.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Narzędzie nie daje się uruchomić lub nie pracuje w sposób ciągły.	1. Akumulator nie jest do końca wsunięty w narzędzie. 2. Akumulator nie jest naładowany. 3. Akumulator ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres temperatur. 4. Na stykach akumulatora znajduje się wilgoć. 5. Akumulator jest uszkodzony. 6. W narzędziu występuje inny problem natury elektrycznej.	1. Wyjmij i ponownie włóż akumulator do narzędzia, upewniając się, że jest on zamontowany do końca i zablokowany przez zatrzask. 2. Odłącz akumulator od narzędzia i naładuj go. 3. Przenieś akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura od 5°C do 40°C. 4. Odczekaj, aż akumulator wyschnie lub wytrzyj styki do sucha. 5. Wymień akumulator. 6. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Narzędzie nie rozwija pełnej mocy lub obudowa przekładni się przegrzewa.	1. Stan naładowania akumulatora jest zbyt niski. 2. Otwory wentylacyjne są zablokowane. 3. Przekładnia nie ma prawidłowego smarowania.	1. Odłącz akumulator od narzędzia i naładuj go całkowicie. 2. Udrożnij otwory wentylacyjne. 3. Nasmaruj przekładnię.
Narzędzie wytwarza nadmierne drgania lub nietypowe dźwięki.	1. Przekładnia nie ma prawidłowego smarowania. 2. Pod deflektorem trawy lub obudową przycisku wysuwania żyłki znajdują się zanieczyszczenia. 3. Żyłka nie jest prawidłowo nawinięta na szpulę.	1. Nasmaruj przekładnię. 2. Usuń zanieczyszczenia spod deflektora trawy lub przycisku wysuwania żyłki. 3. Wysuń żyłkę za pomocą wysuwania przyciskowego i/lub odwiń żyłkę ze szpuli i nawiń ją ponownie.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Użycie przycisku wysuwania żyłki nie powoduje jej wysunięcia.	1. Skończył się zapas żyłki w podkaszarce. 2. Żyłka jest zakleszczona w obudowie przycisku wysuwania żyłki. 3. Pod deflektorem trawy lub obudową przycisku wysuwania żyłki znajdują się zanieczyszczenia.	1. Nawiń nową żyłkę na głowicę przycisku. 2. Zdemontuj osłonę przycisku wysuwania żyłki i odblokuj żyłkę. 3. Usuń zanieczyszczenia spod deflektora trawy lub przycisku wysuwania żyłki.
Akumulator szybko się rozładowuje.	1. Akumulator ma temperaturę wykraczającą poza dopuszczalny zakres temperatur. 2. Podkaszarka jest przeciążona.	1. Przenieś akumulator do suchego miejsca, w którym panuje temperatura od 5°C do 40°C. 2. Zwolnij tempo pracy.



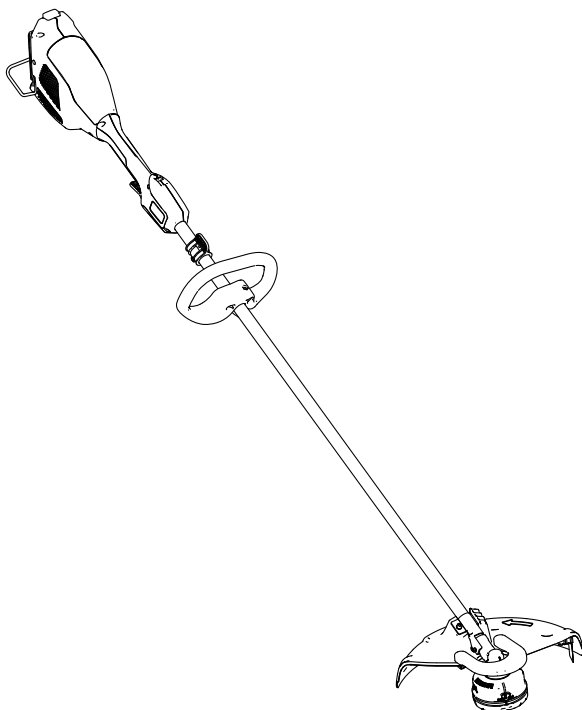
Count on it.

Form No. 3445-475 Rev B

Bruksanvisning

Revolution® 60 V trådtrimmer

Modellnr 66210T—Serienr 323000001 och högre



Registrera din produkt på
www.Toro.com.
Översättning av originalet (SV)

CE UK
CA





På www.Toro.com/support finns hjälp i form av instruktionsfilmer. Du kan också kontakta din auktoriserade återförsäljare innan du returnerar produkten.

Introduktion

Denna trimmer är avsedd att användas av husägare och professionella operatörer. Den är konstruerad för grästrimning som kan behövas utomhus. Den är konstruerad för användning med Flex-Force Power System® 60 V litiumjonbatteripaket. Dessa batteripaket är avsedda att laddas uteslutande med Flex-Force litiumjonbatteriladdare på 60 V. Det kan medföra fara för dig och kringstående om produkten används i andra syften än vad som avsetts.

Modell 66210T inkluderar varken batteri eller laddare.

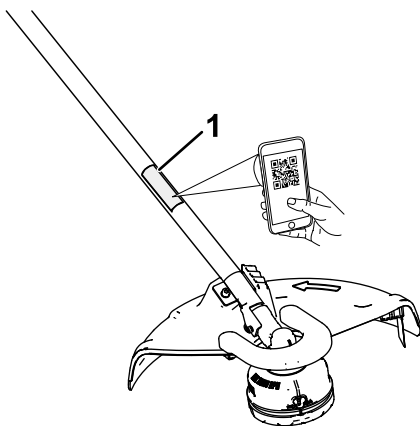
Läs denna information noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett riktigt och säkert sätt.

Besök www.Toro.com om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt.



Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du är i behov av service, originaldelar eller ytterligare information. [Figur 1](#) visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv numren i det tomma utrymmet.

Viktigt: Skanna rutkoden på serienummerdekalen (i förekommande fall) med en mobil enhet för att få tillgång till information om garanti, reservdelar och annat.



Figur 1

g399656

1. Plats för modell- och serienummer

Modellnr _____

Serienr _____

Varningssymbol

Varningssymbolen (Figur 2) som visas i den här bruksanvisningen och på maskinen markerar viktiga säkerhetsmeddelanden som du måste följa för att förhindra olyckor.



Figur 2
Varningssymbol

g000502

Varningssymbolen visas ovanför information som varnar dig för farliga handlingar eller situationer och följs av orden **FARA**, **VARNING** eller **VAR FÖRSIKTIG**.

FARA indikerar en överhängande fara som, om den inte undviks, **kommer att** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VAR FÖRSIKTIG indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till mindre eller måttliga personskador.

Två andra beteckningar används för att markera information i denna bruksanvisning. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som är värd att notera.

Säkerhet

VARNING: Läs och följ alltid grundläggande säkerhetsvarningar och -anvisningar, inklusive nedanstående, för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador när du använder elektriska trädgårdsverktyg.

VIKTIGA SÄKERHETS-ANVISNINGAR

I. Utbildning

1. Verktygets operatör ansvarar för eventuella olyckor eller faror som andra personer eller deras egendom utsätts för.
2. Låt inte barn använda eller leka med verktyget, batteripaketet eller batteriladdaren. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.
3. Låt inte barn eller någon som inte har genomgått utbildning använda eller utföra service på enheten. Tillåt endast personer som är ansvariga, utbildade, införstådda med anvisningarna och fysiskt kapabla att använda eller utföra service på maskinen.
4. Läs alla anvisningar och varningsmarkeringar på verktyget, batteripaketet och batteriladdaren innan du använder dessa verktyg.
5. Bekanta dig med reglagen och korrekt användning av verktyget, batteripaketet och batteriladdaren.

II. Förberedelser

1. Håll kringstående och barn borta från arbetsområdet.
2. Använd endast det batteripaket som angetts av Toro. Användning av andra tillbehör och fästanordningar kan öka risken för skador och brand.
3. Det kan leda till brand eller elektriska stötar om batteriladdaren ansluts till ett uttag som inte är mellan 100 och 240 V. Anslut inte batteriladdaren till ett annat uttag än 100 till 240 V. Om du vill ha en annan typ av anslutning ska du vid behov använda en anslutningsadapter för korrekt konfiguration av eluttaget.
4. Använd inte skadade eller modifierade batteripaket eller batteriladdare. Dessa kan ha ett oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion och skaderisker.
5. Om elsladden till batteriladdaren är skadad ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare för att byta ut den.

6. Ladda batteripaketet endast med den batteriladdare som har angetts av Toro. En laddare som är lämplig för en särskild typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk om den används med ett annat batteripaket.
7. Ladda batteripaketet endast på en plats med god ventilation.
8. Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Om du inte följer dessa anvisningar kan batteripaketet skadas och risken för brand ökar.
9. Använd endast verktyget om skydd och andra säkerhetsanordningar sitter på plats och fungerar.
10. Klä dig lämpligt – använd lämpliga kläder, inklusive ögonskydd, långbyxor, rejåla och halkfria skor samt hörselskydd. Sätt upp långt hår och använd inte lös klädsel eller lösa smycken som kan fastna i rörliga delar. Använd munskydd vid dammiga driftförhållanden.

III. Användning

1. Undvik farliga miljöer – använd inte verktyget i regn eller på fuktiga eller våta platser.
2. Använd rätt verktyg för tillämpningen – användning för andra ändamål än de avsedda kan vara farligt för dig och kringstående.
3. Förhindra oavsiktlig start – se till att brytaren är i läget Av innan du ansluter till batteripaketet och hanterar verktyget. Bär inte verktyget med fingret på brytaren och aktivera inte verktyget med brytaren i läget PÅ.
4. Använd endast verktyget i dagsljus eller i bra belysning.
5. Om verktyget träffar något föremål eller börjar vibrera, ska du genast stänga av verktyget, vänta tills alla rörliga delar stoppar och koppla loss batteriet innan du undersöker om det finns några skador på verktyget. Utför alla nödvändiga reparationer innan du återupptar driften.
6. Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför justeringar eller byter tillbehör.
7. Håll händer och fötter borta från klippområdet och alla rörliga delar.
8. Stäng av verktyget, avlägsna batteripaketet från verktyget och vänta tills alla rörelser har avstannat innan du justerar, underhåller, rengör eller ställer verktyget i förvar.
9. Avlägsna batteripaketet från verktyget om du lämnar det utan uppsikt.
10. Elverktyget får inte brukas med våld. Använd rätt elverktyg för tillämpningen i fråga. Rätt elverktyg presterar bättre och fungerar

på ett säkrare sätt om det används för den belastning det har konstruerats för.

11. Sträck dig inte för långt – se till att alltid stå stadigt och upprätthålla balansen, särskilt i backar. Gå med verktyget, spring aldrig med det.
12. Var på din vakt, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder verktyget. Använd inte verktyget om du är sjuk, trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel.
13. Se till att ventilöppningarna hålls fria från skräp.
14. Under skadliga förhållanden kan vätska läcka ut ur batteripaketet. Undvik kontakt. Om du råkar komma i kontakt med vätskan ska du spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen ska du söka medicinsk hjälp. Vätska som läcker ur batteripaketet kan orsaka irritationer eller brännskador.
15. Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för öppen låga eller mycket höga temperaturer. Exponering för öppen låga eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.
16. **VAR FÖRSIKTIG** – ett felhanterat batteripaket kan medföra en risk för brand, explosion eller brännskador från kemikalier.
 - Ta inte isär batteripaketet.
 - Ersätt endast batteripaketet med ett äkta Flex-Force-batteripaket. Om en annan typ av batteripaket används kan det leda till brand eller risk för skador.
 - Förvara batteripaket utom räckhåll för barn och i originalförpackningen tills de ska användas.

IV. Underhåll och förvaring

1. Underhåll verktyget varsamt – håll det rent och i gott skick för bästa prestanda och för att minska skaderisken. Följ anvisningarna för smörjning och byte av tillbehör. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
2. När batteripaketet inte används ska det förvaras på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar och skruvar som kan leda effekten från en pol till en annan. Kortslutning av batteriet kan orsaka brännskador eller eldsvåda.
3. Håll händer och fötter borta från rörliga delar.
4. Stäng av verktyget, avlägsna batteripaketet från verktyget och vänta tills alla rörelser har avstannat innan du justerar, underhåller, rengör eller ställer verktyget i förvar.
5. Kontrollera om verktyget har skadade delar – om skydd eller andra delar är skadade måste du fastställa huruvida verktyget kommer att

fungera korrekt. Kontrollera om det finns feljusterade eller kärvande rörliga delar, trasiga delar, fästelement eller några andra förhållanden som kan påverka funktionen. Om inte annat anges i anvisningarna ska en auktoriserad återförsäljare reparera eller byta ut skadade skydd och delar.

6. Byt inte ut verktygets befintliga icke-metalliska klippenheter mot metalliska klippenheter.
7. Försök inte underhålla eller reparera verktyget, batteripaketet eller batteriladdaren förutom på det sätt som anges i anvisningarna. Be en auktoriserad återförsäljare att utföra underhåll med identiska reservdelar för att säkerställa att produkten underhålls på ett säkert sätt.
8. Förvara ett inaktivt verktyg inomhus på en plats som är torr, säker och oåtkomlig för barn.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och -anvisningar är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



decal145-2332

145-2332

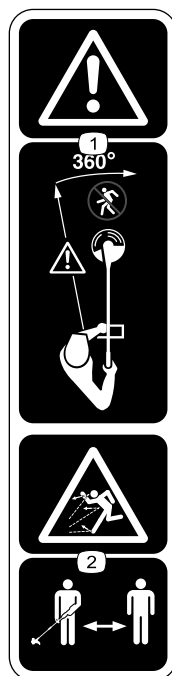
1. Kassera på korrekt sätt.



139-8262

decal139-8262

1. Varning – läs *bruksanvisningen*.
Använd hörsel- och ögonskydd. Se till
att enheten inte utsätts för regn.
-



139-8263

decal139-8263

1. Varning – håll
kringstående
på avstånd från
maskinen i alla
riktningar.
 2. Risk för
kringflygande
föremål – håll
kringstående
på avstånd.
-

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillväga- gångssätt	Beskrivning	An- tal	Användning
1	Extrahandtag	1	Montera extrahandtaget.
2	Bakre skydd	1	Montera skyddet.
	Främre skydd	1	
	Skruv med hylshuvud	1	
	Skruv med knapphuvud	2	
3	Inga delar krävs	–	Montera selen.

Media och extradelar

Beskrivning	An- tal	Användning
Insexnyckel	1	Montera skyddet och handtaget.
Metallsäkringsstift	1	Säkra trimmerhuvudet mot rotation för borttagning vid service.

1

Montera extrahandtaget

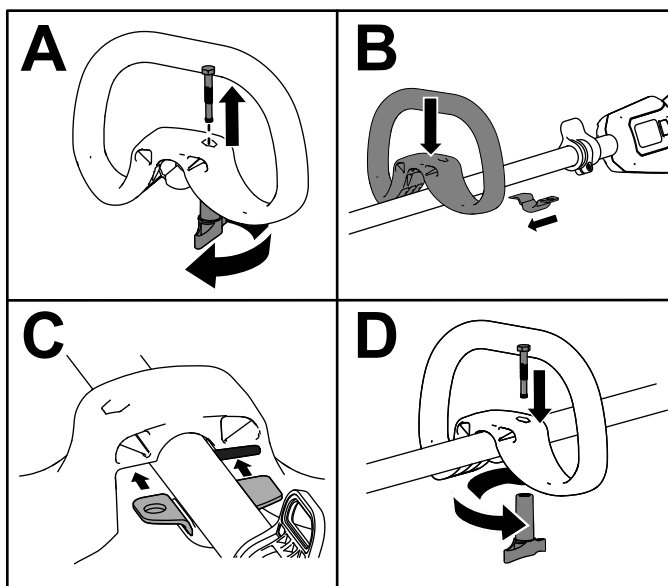
Delar som behövs till detta steg:

1	Extrahandtag
---	--------------

Tillvägagångssätt

1. Ta av extrahandtaget från det lägre handtagsbeslaget genom att skruva loss handtagslåsratten och avlägsna skruven med hylshuvud (A i [Figur 3](#)).
Viktigt: Skruven kan kilas in i plasten på handtaget, knacka lätt på skruvens botten tills den är fri från handtaget.
2. Rikta in extrahandtaget mot det lägre handtagsbeslaget på trimmerns handtag (B i [Figur 3](#)).
3. Skjut ner det lägre handtagsbeslaget i spåret på extrahandtaget (B i [Figur 3](#)).

4. Säkra extrahandtaget på det lägre handtagsbeslaget med den skruv med hylshuvud som avlägsnades tidigare (C i [Figur 3](#)).



Figur 3

g524213

2

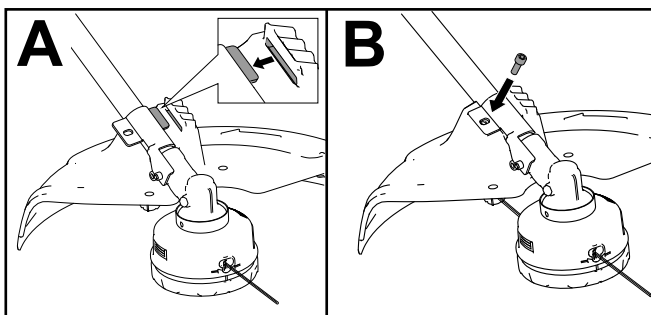
Montera skyddet

Delar som behövs till detta steg:

1	Bakre skydd
1	Främre skydd
1	Skruv med hylshuvud
2	Skruv med knapphuvud

Tillvägagångssätt

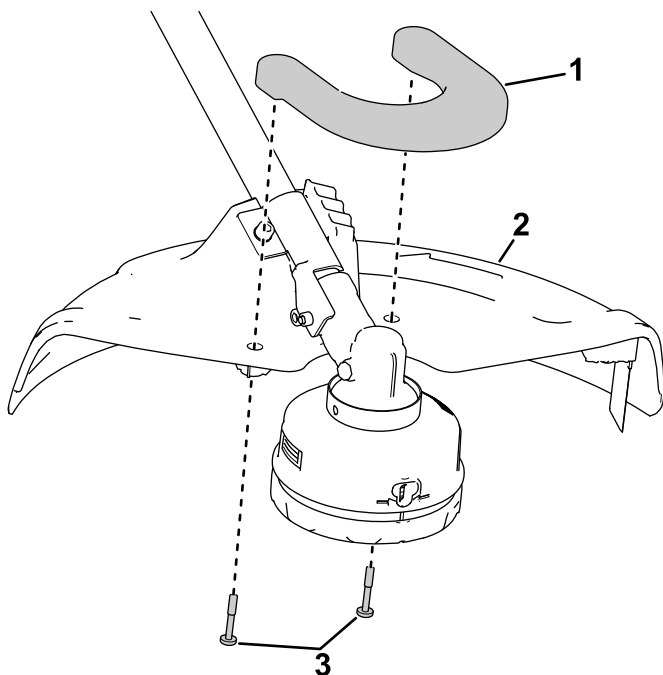
1. Rikta in skyddet så att fliken på fästet glider i spåret (A i [Figur 4](#)).
2. Montera och dra åt skruven med hylshuvud för att säkra skyddet på fästet (B i [Figur 4](#)).



Figur 4

g524099

3. Montera det främre skyddet på det bakre skyddet med hjälp av de två skruvarna med knapphuvud (**Figur 5**).



Figur 5

1. Främre skydd
2. Bakre skydd

3. Skruvar med knapphuvud

g399659

3

Montering av selen

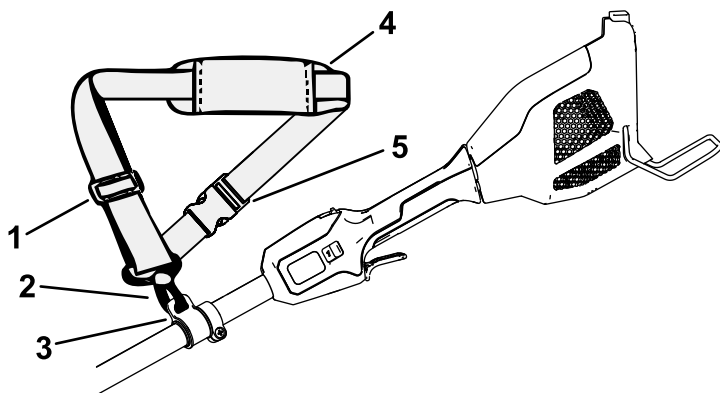
Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Viktigt: Om du använder strängtrimmern med ett installerat batteri på 6,0 Ah eller mer, ska du montera den medföljande axelselen.

Använd inte axelselen om du driver strängtrimmern med ryggsäcken och ryggsäcksanslutningen – använd endast ryggsäcksselen.

Anslut metallkroken på axelselen till remkragen på trimmerns handtag (Figur 6).



Figur 6

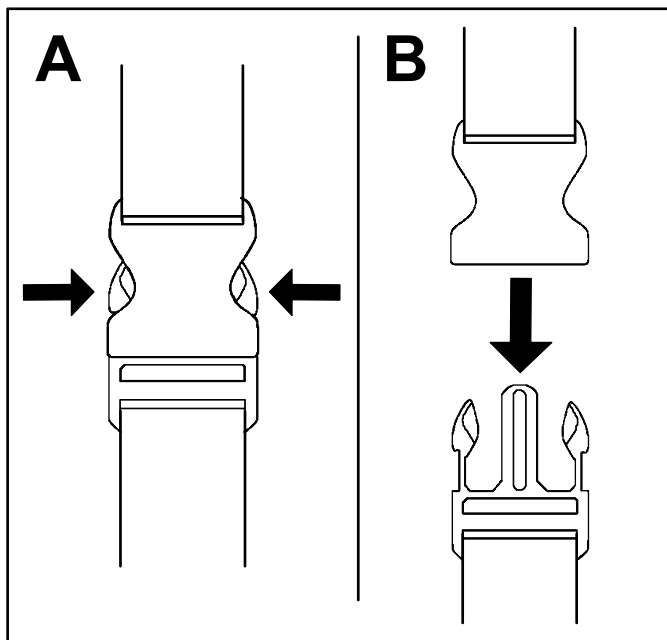
g388180

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Remjusterare | 4. Axelrem |
| 2. Remmens metallkrok | 5. Spänne för snabb upplåsning |
| 3. Remkrage | |

Remlängden är justerbar. Skjut remjusteraren uppåt för att minska remmens längd eller nedåt för att öka remmens längd ([Figur 6](#)).

Om du någon gång snabbt behöver ta bort selen ska du koppla loss spännet för snabb upplåsning enligt följande:

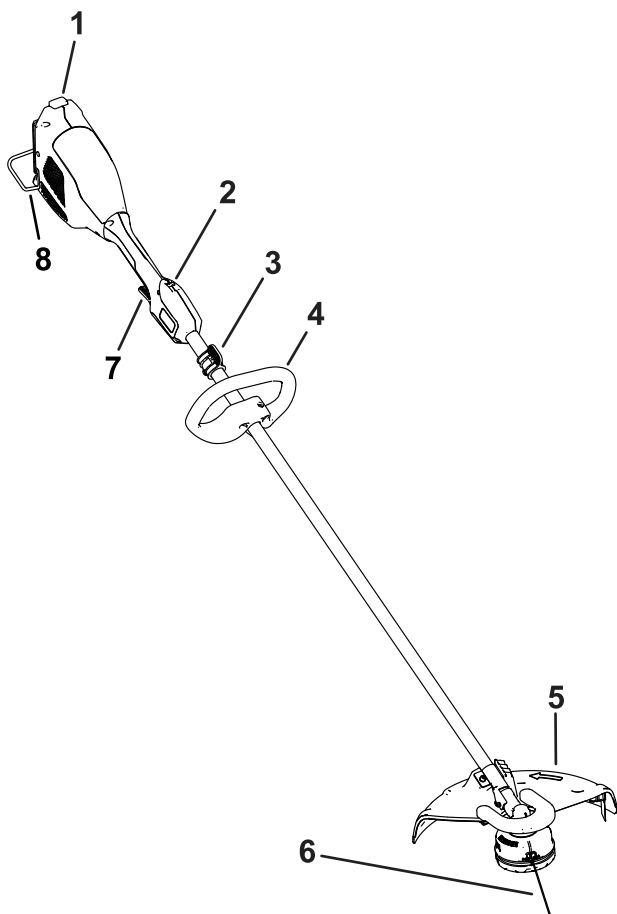
1. Tryck in spännets sidor (A i [Figur 7](#)).
2. Låt spännet kopplas bort (B i [Figur 7](#)).



Figur 7

g340477

Produktöversikt



g367069

Figur 8

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Batterispärr | 5. Riktarsköld med tråds kärniv |
| 2. Spärreglage | 6. Tråd |
| 3. Selens anslutning | 7. Körreglage |
| 4. Extrahandtag | 8. Stiftskydd |

Specifikationer

Modell	66210T
Märkspänning	60 V DC max, 54 V DC nominellt
Total längd	179,0 cm
Vibrationer i händer och armar vid huvudhandtaget	Se det medföljande dokumentet Deklaration om överensstämmelse
Vibrationer i händer och armar vid hjälphandtaget	Se det medföljande dokumentet Deklaration om överensstämmelse
Vikt (utan batteri)	4,5 kg
Laddartyp	Flex-Force 60 V litiumjonladdare
Batterityp	Flex-Force 60 V litiumjonbatterier

Lämpliga temperaturintervall

Ladda/förvara batteripaketet vid	5 °C till 40 °C*
Använd batteripaketet vid	-30 °C till 49 °C
Använd maskinen vid	0 °C till 49 °C

* Laddningstiden förlängs om du inte laddar batteriet inom detta temperaturintervall.

Förvara verktyget, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avsidat plats.

Redskap/tillbehör

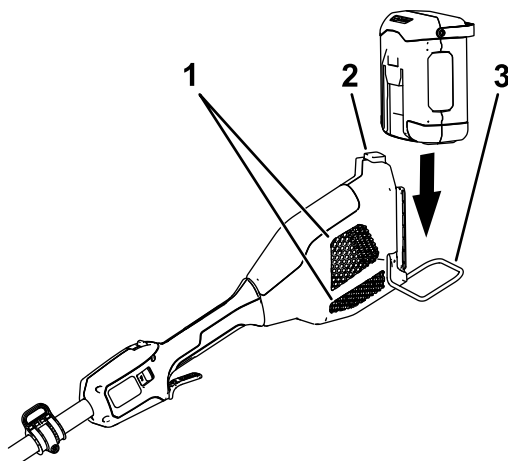
Ett sortiment av Toro-godkända redskap och tillbehör kan användas med maskinen för att förbättra och utvidga dess kapacitet. Kontakta din auktoriserade återförsäljare eller auktoriserade Toro-distributör eller besök www.Toro.com för en lista över alla godkända redskap och tillbehör.

För att garantera optimal prestanda och permanent säkerhetscertifiering för maskinen ska du endast använda originaldelar och -tillbehör från Toro. Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan vara farliga.

Körning

Starta trimmern

1. Se till att ventilerna på trimmern är fria från damm och skräp.
2. Säkerställ att stiftskyddet är sänkt och rikta in håligheten i batteripaketet mot spetsen på handtagets kåpa (Figur 9).
3. Tryck in batteripaketet i handtaget tills batteriet låses fast i spärren (Figur 9).



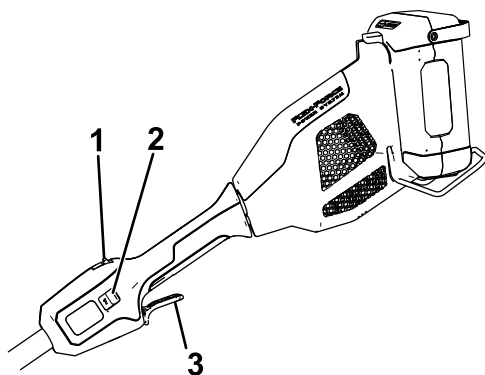
Figur 9

g388182

1. Trimmerventiler
2. Batterispärrknapp
3. Stiftskydd

-
4. Starta trimmern genom att trycka in spärreglaget och därefter trycka på körreglaget (Figur 10).

Obs: Skjut på reglaget för två hastigheter för att ändra trimmerns hastighet.



Figur 10

g388183

- | | |
|--------------------------------|---------------|
| 1. Spärreglage | 3. Körreglage |
| 2. Reglage för två hastigheter | |
-

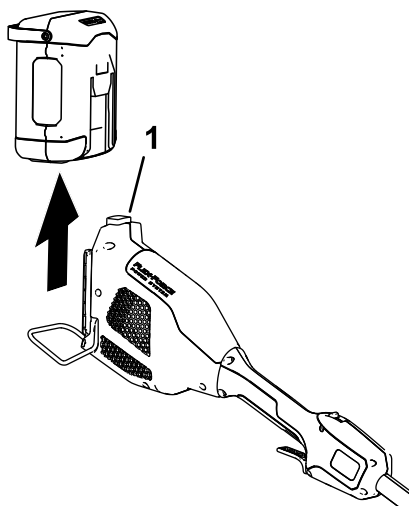
Stänga av trimmern

Släpp båda reglagen för att stänga av trimmern.

Avlägsna alltid batteripaketet när du inte använder trimmern eller transporterar den till eller från arbetsområdet.

Ta bort batteripaketet från trimmern

Tryck på batterispärrknappen på trimmern för att lossa batteripaketet och skjut ut batteripaketet ur trimmern (Figur 11).



Figur 11

g388181

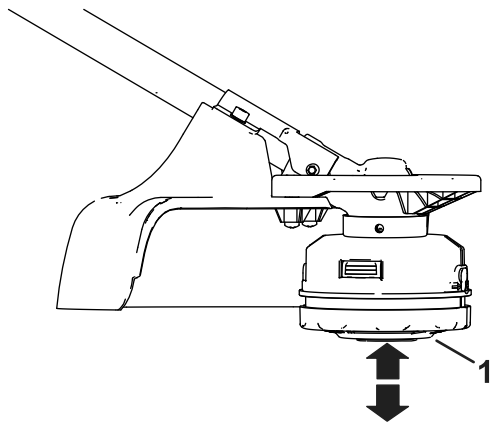
1. Batterispärr

Mata fram tråden med hjälp av trådframmatning

1. Kör verktyget med full gas.
2. Knacka frammatningshuvudet mot marken för att mata fram tråden. Tråden matas fram varje gång du knackar på frammatningshuvudet.

Obs: Knacka inte frammatningshuvudet mot marken medan trimmern är igång.

Obs: Kapningskniven för trådklippning på gräsriktaren klipper av tråden i korrekt längd.



Figur 12

g399657

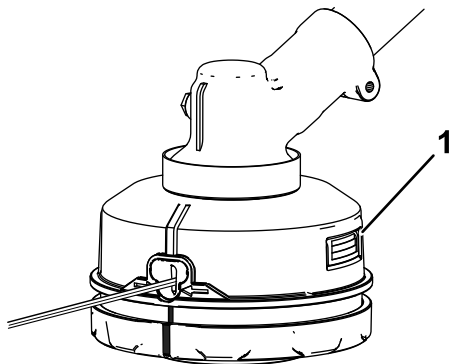
1. Frammatningshuvud

Obs: Om tråden är för sliten kan du inte mata fram den genom att knacka mot marken. Om så är fallet släpper du båda reglagen och hänvisar till [Förlänga tråden manuellt \(sida 24\)](#).

Förlänga tråden manuellt

Avlägsna batteripaketet från trimmern och tryck sedan på frammatningshuvudet och dra i trimmertråden för att mata fram den manuellt (Figur 12).

Om tråden inte matas fram när du knackar på frammatningshuvudet kan den ha fastnat. Avlägsna frammatningshuvudets kåpa genom att trycka in flikarna på båda sidor av frammatningshuvudet, avlägsna eventuellt skräp eller trasslad tråd, och snäpp sedan frammatningshuvudets kåpa på plats igen (Figur 13).



Figur 13

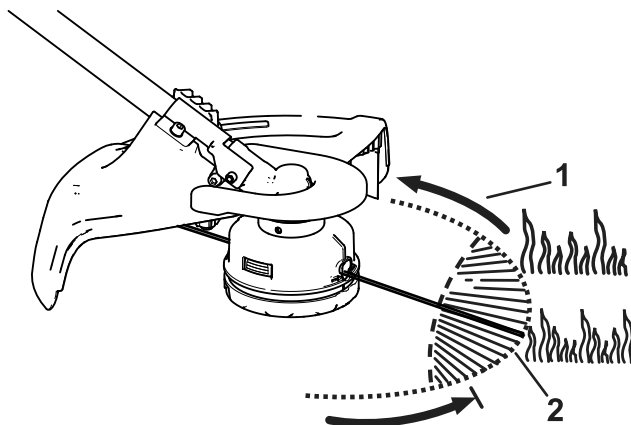
Vissa delar visas inte för tydlighetens skull

1. Tryck in flikarna för direkt åtkomst till tråden.

g386222

Arbetstips

- Du åstadkommer den bästa klippningen genom att luta trimmern mot det område som klipps.
- Strängtrimmern klipper när du flyttar den från vänster till höger – på så sätt kastar inte trimmern något skräp på dig.
- Låt trådspetsen sköta klippandet. Forcera inte ned trimmerhuvudet i det oklippta gräset.
- Tråd- och pålstaket, sten- och tegelväggar, rötter och trä kan göra att tråden slits snabbt och går av.
- Undvik träd och buskar – tråden kan enkelt skada trädbark, träformer, sidor, stolpar och andra mjuka material.



Figur 14

1. Rotationsriktning

2. Trådens väg

g399658

Underhåll

Utför följande efter varje användningstillfälle:

1. Ta bort batteriet från trimmern.
2. Torka av trimmern med en fuktad trasa. Spruta inte vatten över trimmern med en vattenslang, och sänk inte heller ned den i vatten.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Kapningskniven under riktaren är vass och kan ge skärsår.

Använd inte händerna för att rengöra riktarens skydd och kniv.

3. Torka eller skrapa rent klipphuvudet närhelst det samlas skräp där.
4. Kontrollera och dra åt alla fästelement. Reparera eller ersätt delar som har skadats eller saknas.
5. Borsta bort skräp från luftintagen och avgassystemet på motorkåpan för att förhindra att motorn överhettas.

Byte av tråd

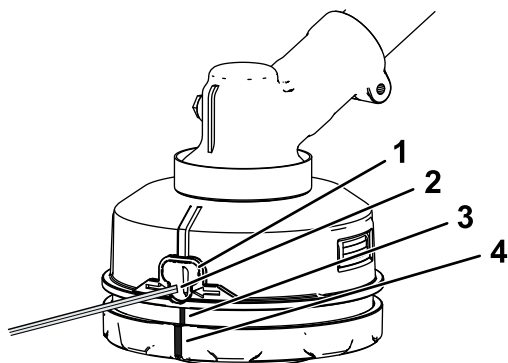
Använd endast enfibertråd med en diameter på 2,4 mm (tillverkarens artikelnummer 88612).

1. Avlägsna batteripaketet.
2. Ta bort all gammal tråd från spolen genom att upprepade gånger trycka på frammatningshuvudet samtidigt som du drar ut tråden lika mycket från frammatningshuvudets båda sidor.
3. Om du använder en tråd på 2,4 mm skär du av en bit på ungefär 7,3 m.

Viktigt: Använd inte någon annan tjocklek eller trådtyp eftersom det kan skada trimmern.

4. Tryck och vrid trimmerhuvudets botten medurs tills de gröna bottenmarkeringarna är mitt för de gröna markeringarna under hålen (Figur 15).

5. För in trådens ena ände rakt i hålet och tryck tråden igenom tills den kommer ut på andra sidan hålet.



g367291

Figur 15

Vissa delar visas inte för tydlighetens skull

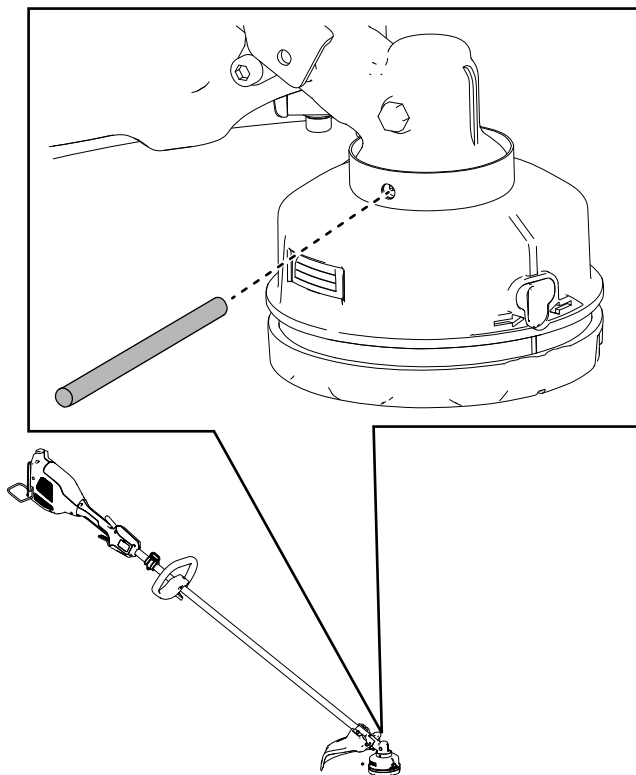
- | | |
|---------|---------------------|
| 1. Hål | 3. Riktmärke hål |
| 2. Tråd | 4. Riktmärke botten |

Viktigt: Ta inte isär trimmerhuvudet.

6. Dra tråden genom trimmerhuvudet tills tråden sticker ut lika långt på varje sida.
7. Håll strängtrimmern på plats med ena handen. Vrid med den andra handen trimmerhuvudets botten i pilarnas riktning (medurs) på frammatningshuvudets botten för att linda upp tråden – lämna ca 152 mm utanför hålet på varje sida.

Byte av trimmerhuvud

1. Ta bort batteripaketet från trimmern.
2. Rikta in hålet i muggplåten mot hålet i trimmerns växellåda (Figur 16).
3. Sätt i det medföljande metallstiftet genom muggplåten och i hålet i trimmerns växellåda för att säkra trimmerhuvudet (Figur 16).

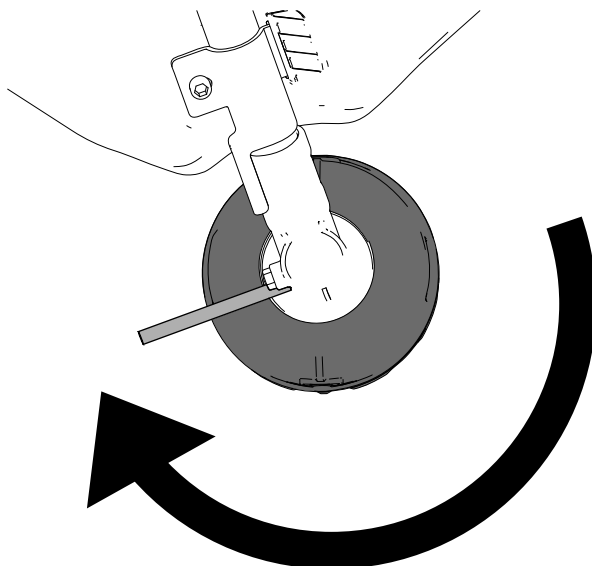


Figur 16

Vissa delar visas inte för tydlighetens skull

g378077

4. Roter trimmerhuvudet medurs med det metallstift som säkrar trimmerhuvudet för att ta bort det från den gängade växelaxeln (**Figur 17**).



Figur 17

Vissa delar visas inte för tydlighetens skull

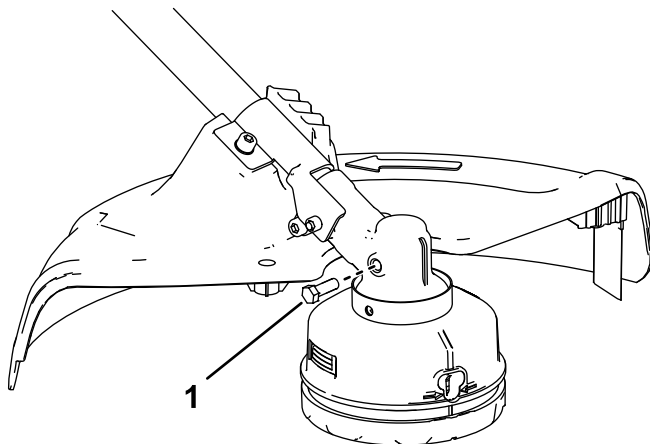
g378078

-
5. Montera det nya trimmerhuvudet genom att rotera det moturs på växelaxeln medan du säkrar muggplåten med metallstiftet.

Smörjning av växellådan

Serviceintervall: Var 25:e timme eller månadsvis beroende på vilket som inträffar först

1. Stäng av trimmern, ta bort batteripaketet och rensa bort eventuellt skräp från trimmerhuvudet.
2. Ta bort det främre skyddet från trimmern (Figur 5).
3. Ställ in trimmern så att växellådan är upprätt.
4. Ta bort pluggen från trimmerns sida (Figur 17).



Figur 18

g524098

1. Växellådans plugg

-
5. Applicera lite fett i växellådan med en fettspruta.

Obs: Använd litiumfett nr. 2.

6. Montera växellådspluggen och det främre skyddet.

Förvaring

Viktigt: Förvara verktyget, batteripaketet och laddaren endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se [Specifikationer \(sida 19\)](#).

Viktigt: Om du lagrar batteripaketet under lågsäsongen ska du ladda det tills en eller två LED-indikatorer blir gröna på batteriet. Förvara inte ett fulladdat eller helt urladdat batteri. När du är redo att ta verktyget i bruk igen ska batteripaketet laddas tills vänster indikatorlampa på laddaren lyser grönt eller alla fyra lysdioder på batteriet blir gröna.

- Koppla bort produkten från strömkällan (dvs. dra ur kontakten från strömkällan eller avlägsna batteripaketet) och kontrollera att den inte skadats efter användning.
- Förvara inte verktyget med batteripaketet installerat.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- När de inte används ska verktyg, batteripaket och laddare förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll redskapet, batteripaketet och batteriladdaren på avstånd från frätande medel, som trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Minska risken för allvarliga personskador genom att inte förvara batteripaketet utomhus eller i fordon.
- Förvara verktyget, batteripaketet och batteriladdaren på en ren och torr avsides plats.

Felsökning

Utför endast stegen som beskrivs i de här instruktionerna. Alla övriga inspektioner, underhåll och reparationer får endast utföras av en auktoriserad verkstad eller en liknande behörig specialist, om du inte kan lösa problemet själv.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Verktyget fungerar inte eller fungerar inte utan avbrott.	1. Batteriet sitter inte helt på plats i verktyget. 2. Batteripaketet är inte laddat. 3. Batteriets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall. 4. Det finns fukt på batteripaketets kablar. 5. Batteripaketet är skadat. 6. Det är något annat elektriskt fel på verktyget.	1. Ta bort och sätt tillbaka batteriet i verktyget, se till att det är korrekt monterat och spärrat. 2. Ta ut batteripaketet ur verktyget och ladda det. 3. Flytta batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C. 4. Låt batteripaketet torka eller torka det på egen hand. 5. Byt ut batteripaketet. 6. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
Verktyget når inte full kraftförsörjning eller så blir växellådan varm.	1. Batteripaketets laddningskapacitet är för låg. 2. Luftventilerna är blockerade. 3. Växellådan smörjs inte ordentligt.	1. Ta ut batteripaketet ur verktyget och ladda batteripaketet helt. 2. Rengör luftventilerna. 3. Smörj växellådan.
Verktyget vibrerar eller låter överdrivet mycket.	1. Växellådan smörjs inte ordentligt. 2. Det finns skräp under grässkärmen eller i frammatningshuvudets hölje på trimmern. 3. Spolen är inte ordentligt upplindad.	1. Smörj växellådan. 2. Avlägsna eventuellt skräp från under grässkärmen eller i frammatningshuvudets hölje. 3. Mata fram tråden med frammatningshuvudet och/eller ta bort tråden från spolen och linda upp den på spolen igen.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Frammatningshuvudet matar inte fram tråden.	1. Tråden är slut i trimmern. 2. Tråden i frammatningshuvudets hölje är trasslad. 3. Det finns skräp under grässkärmen eller i frammatningshuvudets hölje på trimmern.	1. Tillsätt mer tråd i frammatningshuvudet. 2. Avlägsna frammatningshuvudets kåpa och red ut den hoptrasslade tråden. 3. Avlägsna eventuellt skräp från under grässkärmen eller i frammatningshuvudets hölje.
Batteripaketet laddas snabbt ur.	1. Batteriets temperatur ligger över eller under lämpligt temperaturintervall. 2. Trimmern är överbelastad.	1. Flytta batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C. 2. Trimma med lägre hastighet.

Anteckningar:

Anteckningar:



Count on it.